A COLEÇÃO OFICIAL TRAÇA Nº 1

PIXEL MEDIA

apresentando:

O TRAÇA

HORDA COMICS

O MAIOR

FORÇA D

DE 10

HOMEN

ESGOTA

CAMPEÃO IMBATÍVEL DE LUTA LIVRE

NENHUM FEITO É TÃO DESAFIADOR

UHHH... PRA QUE LADO ESTÁ O BANHEIRO MASCULINO?

Coleção "O TRAÇA"

Especiais e edições 1 a 4, mais PÁGINAS DE BÔNUS

DE STEVE RUDE

O TRAÇA

O TRAÇA CRIADO POR
STEVE RUDE E GARY MARTIN

CAPA DE
STEVE RUDE

PIXEL MEDIA

PUBLISHER • MIKE RICHARDSON
EDITOR • DAVE LAND

EDITOR ASSISTENTE • KATIE MOODY
DESIGNER • KEITH WOOD

Este encadernado contém as edições 1 a 4 da mini-série *O Traça* e mais duas edições especiais, todos da Editora Dark Horse.

MOTH

Primeira edição em Maio de 2005

BEM-VINDO AO MARAVILHOSO MUNDO DO CIRCO

POR ODAIR BRAZ JUNIOR

Steve Rude é um cara legal. Este ano (2006) tive a oportunidade de conversar com ele durante a Comic Con de San Diego, nos EUA. O desenhista tinha um estande próprio, separado das grandes editoras, e lá estava com vários materiais próprios em exposição. Havia os álbuns do Nexus (que já teve um volume publicado aqui pela Pixel), pôsteres de personagens variados desenhados por ele, a animação - totalmente baseada no desenho animado do Space Ghost - de Nexus e, claro, o Traça. Pude trocar algumas palavras com Steve e ele se mostrou bem simpático e, além de mim, atendia a todos os que o procuravam. Ele ficou um pouco surpreso ao saber que o Traça seria lançado em breve no Brasil. Pediu até que eu lhe mandasse a nossa versão quando estivesse pronta.

Este álbum que você tem em mãos é uma coletânea de todas as histórias do Traça lançadas nos Estados Unidos até agora pela editora Dark Horse. O personagem surgiu após muita conversa de Rude com o roteirista Gary Martin. A primeira aparição do herói foi numa história curta, de oito páginas, publicada na revista Dark Horse Presents # 138. Como foi bem aceita pelos leitores, os dois receberam carta branca para continuar o trabalho e acabaram voltando ao personagem com uma edição especial de 56 páginas lançada no começo de 2004, e que é a primeira história deste encadernado.

Logo em seguida, no mesmo ano, veio a minissérie em quatro partes que mostrava um pouco mais do Traça e seu universo, introduzia novos personagens e revelava coisas sobre outros que já o vinham acompanhando. Ao final da história, Rude e Martin criam um gancho para a próxima mini, com um misterioso cara alto e forte que deixa um recado no circo para o herói.

Infelizmente, até agora não foi feita essa continuação. Mas Steve Rude continua cheio de planos para o Traça. Ele já anunciou que vai retomar sua parceria com Mike Baron para trazer novas histórias do Nexus para breve. Depois disso, o Traça pode ter sua nova chance. Mas isso tudo é para o futuro, o que importa agora é que este álbum está em suas mãos pronto para ser devorado.

(Pesquisa bibliográfica de Cassius Medauar)

INTRODUÇÃO

QUEM É O TRAÇA?

Numa tarde de quarta-feira, na primavera de 2004, fiz essa pergunta quando vasculhava as últimas ofertas da loja de gibis que eu freqüentava. Espremida em algum lugar entre fileiras infinitas de contos modernos do *Authority* e dos *Ultimate*, com heróis de verdade, um álbum se destacou do resto - O Traça. Eu disse álbum, mas era mais uma visão, realmente. Uma visão maior que a vida de um super-herói pronto para pular daquela capa colorida de um álbum que prometia 56 páginas espetaculares, e que em uma imagem imediatamente evocava a diversão e a descontração dos gibis do passado, e levantava a simples questão, "quem é o Traça?".

EU TINHA QUE SABER.

O que eu descobri naquelas 56 páginas foi algo que me trouxe de volta a sensação de alegria que experimentei quando li um gibi pela primeira vez. O traje alado fantástico. O destemido acrobata da motocicleta, cruzando a noite como um vigilante mascarado. O perigo sobrenatural ameaçando vidas inocentes. As incríveis acrobacias e seqüências de ação. O diálogo bem sacado e afiado. O que descobri naquelas 56 páginas foi uma lembrança do motivo pelo qual comecei a ler gibis em primeiro lugar - porque eram divertidos, porque eram excitantes. Porque abriam a imaginação e inspiravam. Eu disse "eram". Mas os gibis ainda podem ser todas essas coisas, e o que descobri nessas 56 páginas é que eles realmente ainda são.

ACHO QUE ÀS VEZES NOS ESQUECEMOS DISSO.

Quando o retorno aos super-heróis realistas, descomprometidos, durões e corajosos está começando outra vez, o Traça aparece como um importante trabalho na paisagem atual dos gibis. Vale lembrar que enquanto há espaço para todos os tipos de super-heróis, sempre haverá necessidade para aqueles forjados no modelo clássico. Homem-Aranha. O Quarteto Fantástico. Os Vingadores. O velho molde que chamamos de *era de prata* - um tempo em que era suficiente a nossos heróis proteger os inocentes e lutar contra as injustiças simplesmente porque essa era a coisa certa, e nós adorávamos vê-los fazer tudo isso.

Ao abarcar e honrar as tradições clássicas de Stan Lee e Jack Kirby, o escritor Gary Martin e o artista Steve Rude deixam o Traça à parte da maioria dos títulos de super-heróis de hoje, apresentando uma alternativa inteligente para a tendência atual - cada vez maior - de personagens indiferentes, angustiados e misteriosamente cínicos. Preservar essa tradição é importante para mim. Não apenas como um estudioso da mídia, não apenas como um pai ansioso para apresentar ao seu próprio filho os gibis, mas como um fã desse tipo de personagens e história. Personagens que intrigam, fascinam e entretém simplesmente por lutar pela causa certa. Histórias que excitam e são divertidas de se ler apenas por detalhar suas aventuras. Como um fã, é importante para mim que esses visuais clássicos e tradições narrativas continuem, e é por isso que o Traça chamou tanto a atenção. Ele me trouxe de volta ao que primeiro amei sobre os gibis - eles eram divertidos.

É um sentimento desonestamente simples - que eu me divirta com um álbum que se satisfaz em ser apenas uma leitura divertida. Mas O Traça é um álbum desonestamente simples. Se você olhar além das influências da *era de prata*, encontrará um senso de humor que faz o trabalho se destacar da simples nostalgia. Você encontrará uma peça incrivelmente estilosa que conversa com um público contemporâneo. Você encontrará algo prazeroso, e ao mesmo tempo saudosista.

Quem é o Traça? Ele é Jack Mahoney, acrobata de circo durante o dia e defensor dos inocentes à noite. Ele é alguém que nos lembra do motivo pelo qual começamos a ler gibis em primeiro lugar. Ele é alguém que precisa aparecer mais.

SEAN FAHEY
Editor da Thor's Comic Column CHUD.com

S. RUDE '93

"NÃO CONTRA CARNE E SANGUE!"

ROTEIRO/ARTE FINAL
GARY MARTIN

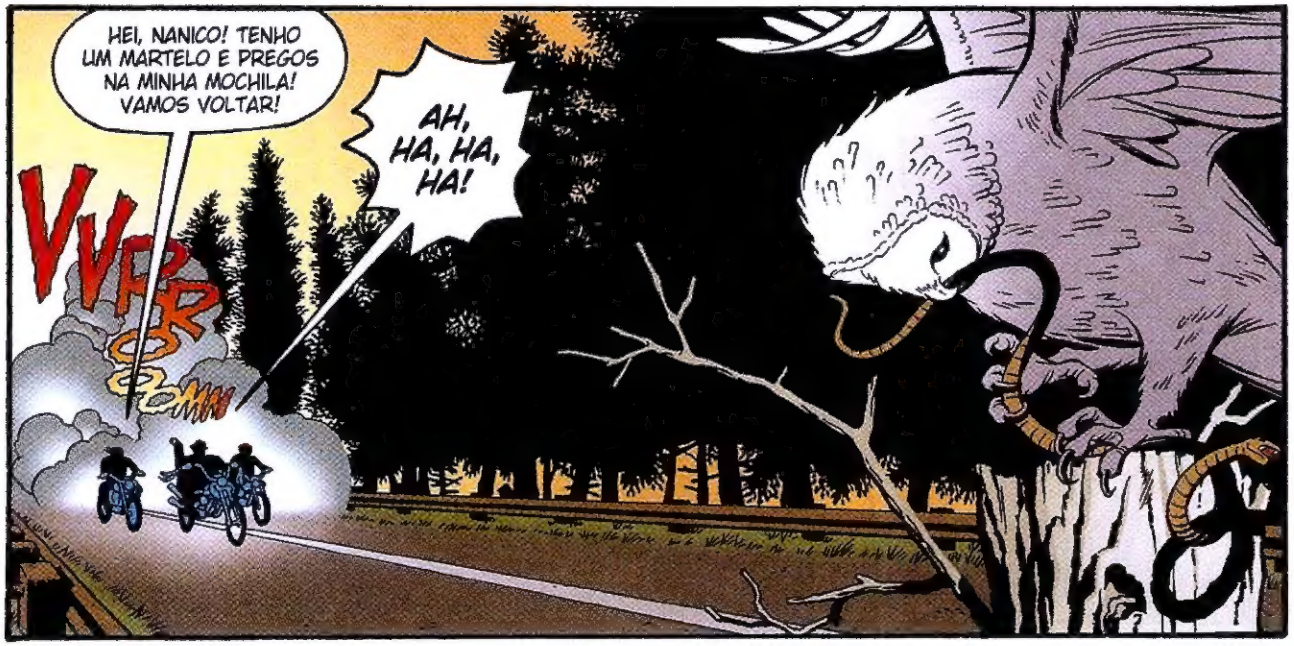
ARTISTA
STEVE RUDE

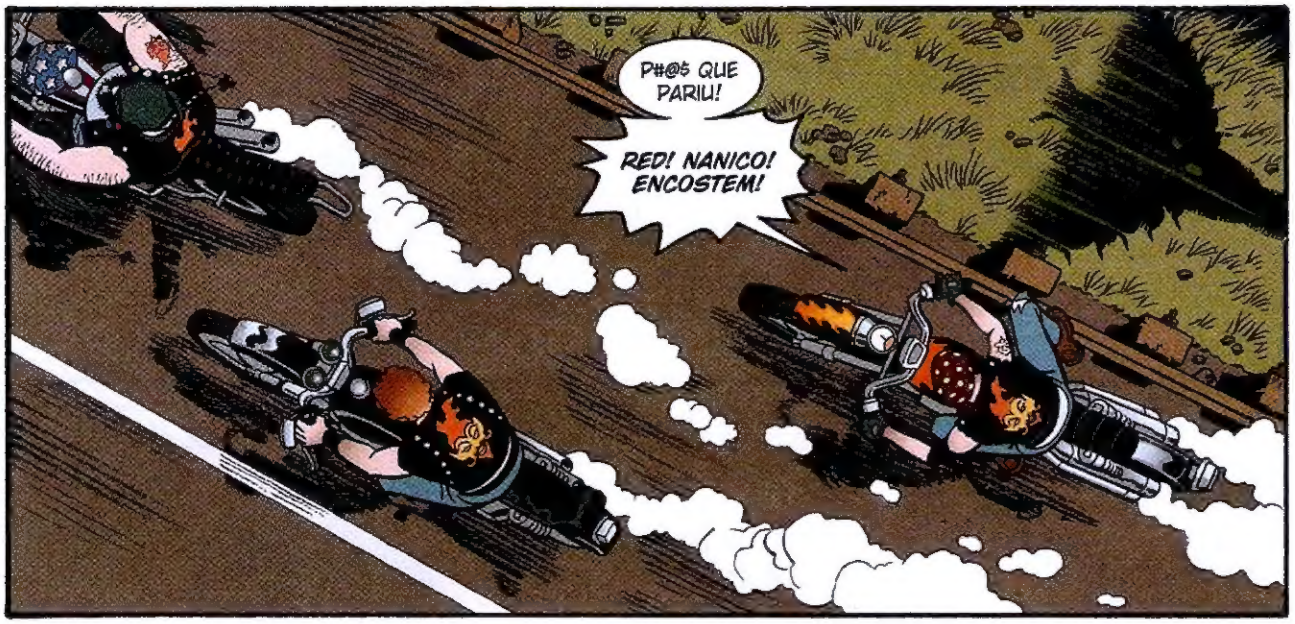
COLORISTA
GLENN WHITEMORE

LETREIRAMENTO
LILIAN MITSUNAGA

O TRAÇA
PROCURADO
FBI
LAMAR "NANICO" HENDERSON
DESCRIÇÃO
IDADE 38
ALTURA 1,92 M
PESO 136 KG
CABELOS CASTANHOS
OLHOS CASTANHOS
CICATRIZES 14
$5.000 DE RECOMPENSA
LIZZY GAROTA, SEI QUE VOCÊ NÃO QUER ME PAGAR. AGORA, PASSA A GRANA PRA CÁ.
CARAMBA, NANICO! DÁ UM TEMPO!
HEI! EU DEIXO VOCÊ ANDAR COM A GENTE, NÃO DEIXO?
SUDZ
ROOT BEER
NÃO CONTRA CARNE E SANGUE!

PRECISO TE LEMBRAR DO QUE ACONTECEU NA ÚLTIMA VEZ?
AGORA PASSA A GRANA AÍ!
VAI SE DANAR, NANICO! FORAM SÓ DEZ DÓLARES! E EU TINHA DIREITO!
SABE O QUÊ? VOCÊ TEM DIREITO.
DIREITO A ISSO!
WAK!
QUE DIABOS? TINHA QUE SER TÃO DURO?
ELA SAIU FÁCIL DESSA, BARTA. DA ÚLTIMA ELE PREGOU ELA NUMA ÁRVORE!
CALMA, QUERIDA. EU CUIDO DE VOCÊ. NÓS, IRMÃS, TEMOS QUE FICAR JUNTAS.


HEI, NANICO! TENHO UM MARTELO E PREGOS NA MINHA MOCHILA! VAMOS VOLTAR!
AH, HA, HA, HA!
VVRR


P#@5 QUE PARIU!
RED! NANICO! ENCOSTEM!

TÔ FALANDO, CARA! UM MORCEGO GIGANTE PASSOU VOANDO BEM POR CIMA DA GENTE! ERA ENORME!

CALMA AÍ, CARA! NÃO VI NADA! MAS SÓ POR PRECAUÇÃO, VOCÊS VÃO NA FRENTE E EU SIGO VOCÊS.
EU CUBRO VOCÊ, IRMÃO!

MORCEGO GIGANTE? QUE CARA TROUXA!
VAMBORA!
VVROOOOOMMM
QUÊ?
TIN-E
ZZZZZZ
EI! SOLTAI!!
AAAAH!
SCREEECH!!!
SEM PROBLEMA, "IRMÃO"!

-:COF:-, -:COF:-, VOU ARRANCAR... -:COF:-...
...A SUA CABEÇA!
UHHH!
THUMP!
SEU MONSTRENGO!
UM CARA COM A SUA ATITUDE...
...É FÁCIL DE DERRUBAR!
THUNK!
WAP
A PARTE DIFÍCIL...
...É TIRAR A SUA BUNDA GORDA...
...PUF, DA LAMA!
UGH!

PORTO NOLLOTH, ÁFRICA DO SUL.
COMO PODE ESTAR TÃO CALMO, SR. HARCOURT? ESTÁ COM O PRÓPRIO DEMÔNIO DENTRO DAQUELA JAULA.
The SALTY DOG
CALMA, RAPAZES! ISSO AÍ É MINHA APOSENTADORIA! ENTÃO, SEJAM GENTIS!
SEM CRISE, AMIGO! HÁ SEDATIVO SUFICIENTE NAQUELA COISA PARA DORMIR POR UMA SEMANA.
AINDA ASSIM VOU ME AGARRAR A ESTE RIFLE ATÉ QUE O PACOTE SEJA ENTREGUE EM SEGURANÇA!
DISSE UMA COISA IMPORTANTE, MAHAYNA. ENSACAR AQUELA BESTA NOS CUSTOU MUITOS BONS HOMENS. ENTÃO, NESSA VIAGEM, DEIXO TODA PREOCUPAÇÃO COM VOCÊ...
"...ENQUANTO ESPERO POR UMA VIDA INTEIRA DE FILÉ E SORVETE!"

* FAMOSA CORRIDA DE CAVALOS CONHECIDA NOS E.U.A. COMO "OS DOIS MINUTOS MAIS EXCITANTES DOS ESPORTES".

ME LEVA ATÉ O TRAILER?
OK, SOFIA. MAS DEIXA EU PÔR O TAD NA CAMA.
DESCULPE INCOMODAR, MAS TEMOS VISITANTES INESPERADOS.
NOK NOK
O XERIFE ESTÁ SOLICITANDO NOSSA COMPANHIA.
VOU TER QUE SAIR PELOS FUNDOS E QUEIMAR O CHÃO?
NÃO DESSA VEZ, JACK. ELES QUEREM NOSSA AJUDA.
APARENTEMENTE UM LEÃO ESCAPOU DE UM NAVIO DE CARGA AFRICANO.
E DAÍ, VICTOR? POR QUE A GENTE?
OS DETALHES SÃO HORRENDOS. VENHA COMIGO.
OH, NÃO! É O MORCEGO MATADOR!
ATACAR!
MORCEGOS COMEM TRAÇAS! VOCÊ ESTÁ MORTO!

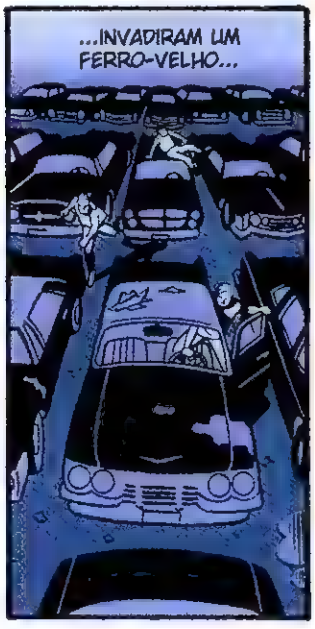
SOU O XERIFE FARLEY, E ESTE É O POLICIAL DELBERT. MOSTRE A ELES AS FOTOS.
SE PREPAREM, AMIGOS.
ESTAS FOTOS SÃO DO CARGUEIRO.
TODA A TRIPULAÇÃO FOI ESTRIPADA.
FILE PHOTO
VERIFICAMOS A DOCUMENTAÇÃO DO NAVIO. LISTAVA O CONTEÚDO DESTA CAIXA COMO SENDO UM "LEÃO".
LEÕES NÃO FAZEM ISSO.
DOIS DE NOSSOS POLICIAIS, JUNTO COM UM ESPECIALISTA EM LEÕES, ESTÃO ATRÁS DO BICHO.
MAS ALGUMA COISA ACONTECEU.
ESTÃO BEM ATRASADOS E NÃO RESPONDEM AO RÁDIO.
NÃO DIGAM MAIS NADA, SENHORES. ESTAMOS À SUA DISPOSIÇÃO.
OBRIGADO, AMIGOS. ENCONTRAMOS VOCÊS LÁ NA FRENTE.
NÃO ESPERA QUE EU VÁ ME JUNTAR A ESTA CAÇADA, VICTOR...
JACK, ISSO É IMPORTANTE.
JACK, POR QUE NÃO SEPARA O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO, E EU CHAMO O SIEGFRIED. VAMOS PRECISAR DELE.
SABE O QUE EU PENSO DE TIRAS.

BOA NOITE, VIC.
ESPERE, JACK. VOU REFRESCAR SUA MEMÓRIA.

SEI QUE VOCÊ AINDA ESTÁ RESSENTIDO. MAS HOUVE UM MONTÃO DE VEZES QUE A POLÍCIA LOCAL FEZ VISTA GROSSA PARA SEUS DELITOS JUVENIS.

NA SUA ADOLESCÊNCIA, TENTEI CANALIZAR SUA RAIVA TREINANDO SUAS HABILIDADES FÍSICAS NATURAIS.

MAS VOCÊ AS USAVA DE FORMA IRRESPONSÁVEL. COMO DAQUELA VEZ QUE VOCÊ E SEUS AMIGOS...


...INVADIRAM UM FERRO-VELHO...

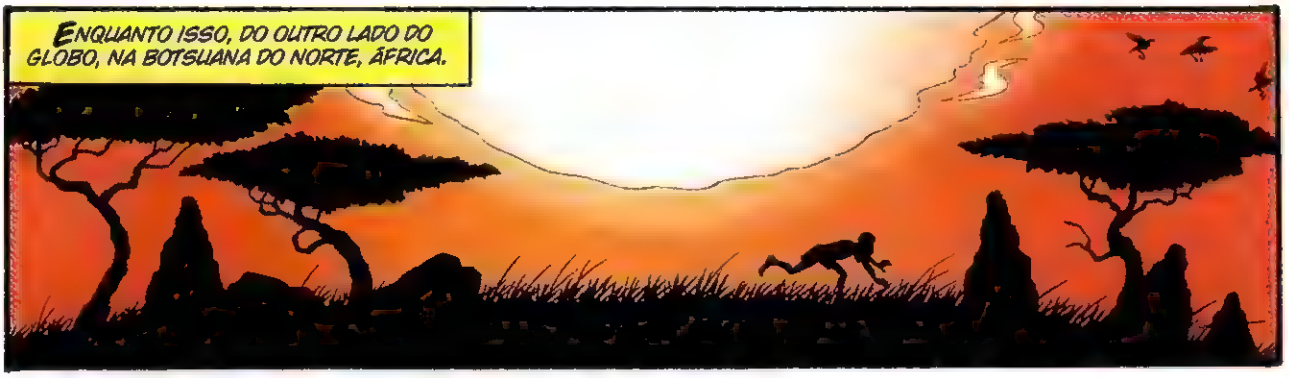
...E BRINCARAM DE DERBY DA DESTRUIÇÃO!

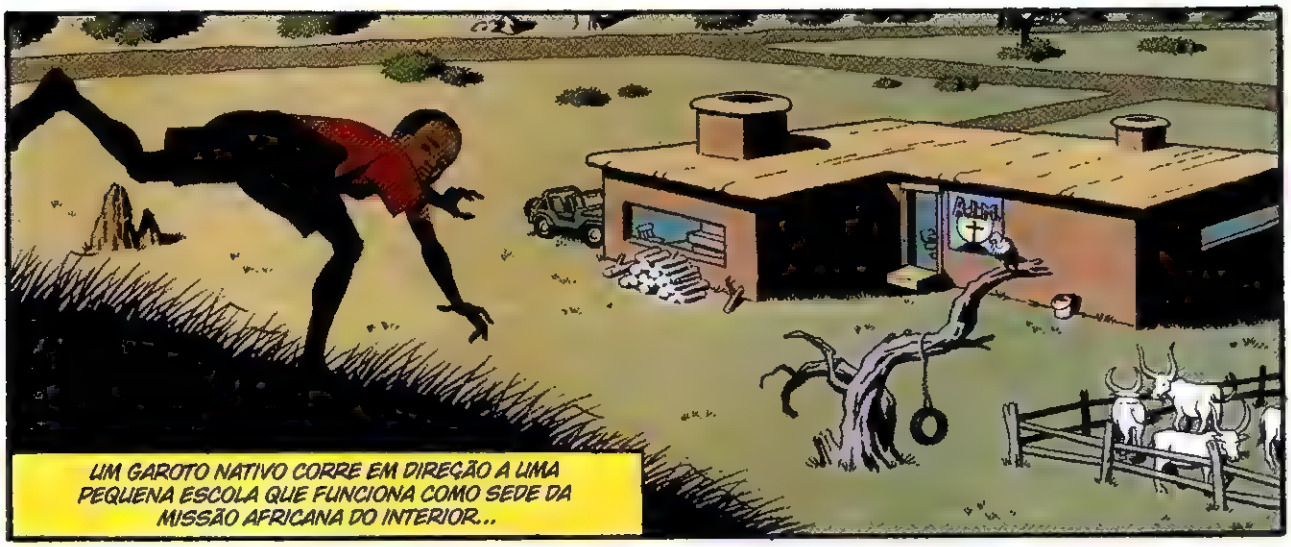
TENHO CERTEZA QUE SE DIVERTIU MUITO. ATÉ SER PRESO!

PODERIA TER PEGO BASTANTE TEMPO DE CADEIA, MAS ELES TE SOLTARAM SOB MINHA CUSTÓDIA.
XERIFE
DO CONDADO

EU CONVENCI ELES DE QUE VOCÊ TINHA BOM CARÁTER.

AQUI ESTÁ UMA OPORTUNIDADE DE PROVAR QUE EU ESTAVA CERTO!
A LEI AINDA DEVE *MUITO* A MIM E AO TAD!
AGORA VOU DORMIR!


ENQUANTO ISSO, DO OUTRO LADO DO GLOBO, NA BOTSUANA DO NORTE, ÁFRICA.


UM GAROTO NATIVO CORRE EM DIREÇÃO A UMA PEQUENA ESCOLA QUE FUNCIONA COMO SEDE DA MISSÃO AFRICANA DO INTERIOR...

MESTRE CLARENCE!!
SAMMO, O QUE FOI?

...PARA ENCONTRAR O MISSIONÁRIO RESIDENTE, CLARENCE STEWART.
É RUIM, SR. CLARENCE, MUITO RUIM!
NÃO ME DIGA QUE OS MOSSI ESTÃO AQUI DE NOVO.
ELES CHAMARAM SEU DEUS LEÃO DO MAL COM A DANÇA PROIBIDA! NÃO PARAM DESDE ONTEM! ISSO É MUITO, MUITO RUIM!

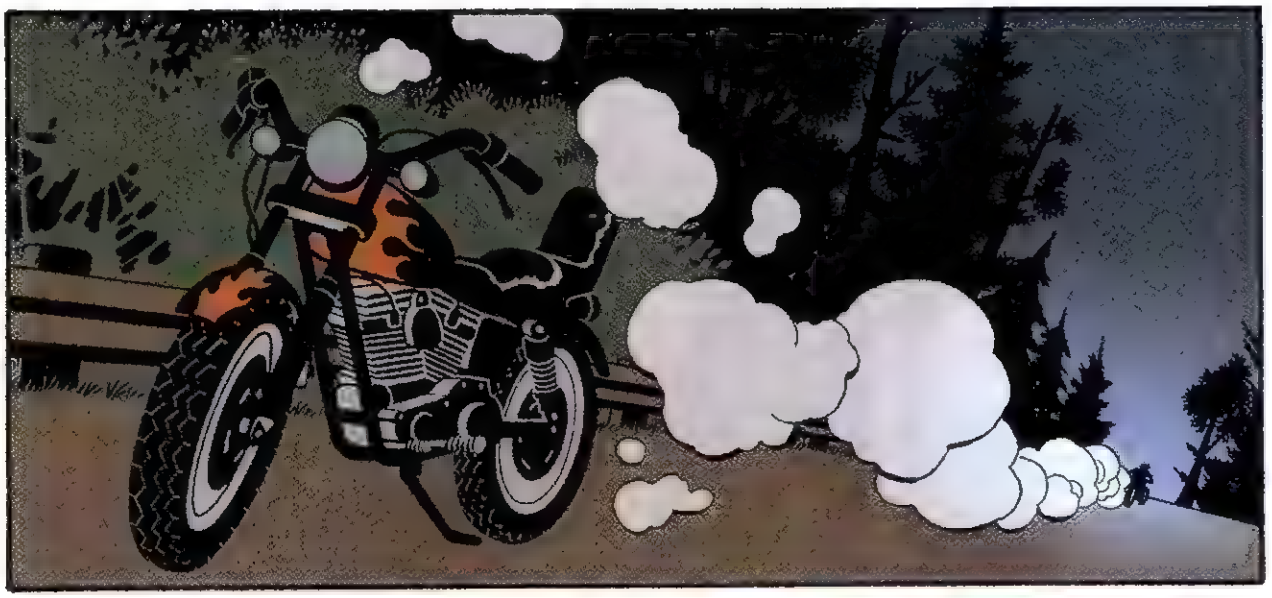
CHAME TODO MUNDO PARA CÁ O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
ESSE TIPO NÃO VAI EMBORA, EXCETO COM JEJUM E ORAÇÃO!
SPELLING:
GOAT
BEAR
PARROT
SAMMO, TEMOS UM TRABALHO DE DEUS PARA FAZER!

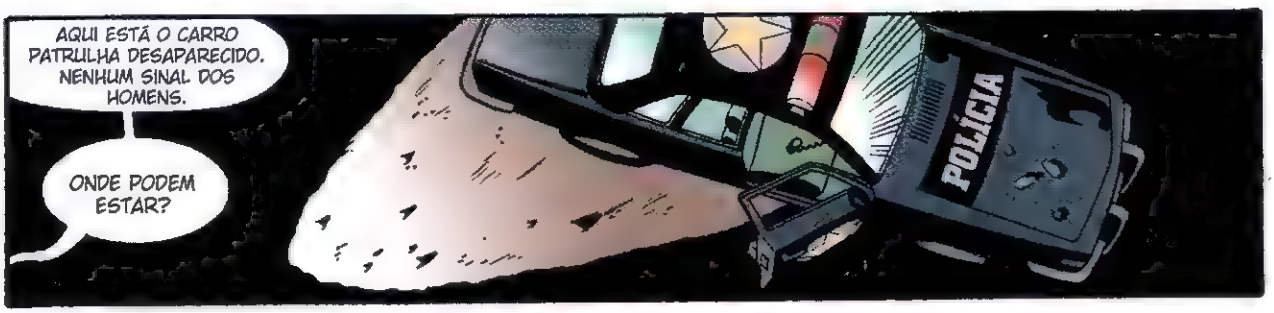
DE VOLTA A NOVA JERSEY.
QUANTA CERVEJA VOCÊ BEBEU, HEIN CARA? VAI AFOGAR OS ARBUSTOS!
ANDA LOGO, CARA! EU FICO NERVOSO NESSE LUGAR POR CAUSA DO QUE ACONTECEU COM O NANICO. QUER DIZER, AQUILO FOI MUITO ESTRANHO, SAIR DA ESTRADA DAQUELE JEITO.
TÁ ME OUVINDO, MEU?

HEI, ZACK! NÃO TEM GRAÇA! ONDE CÊ TÁ?

ZACK?
PARA DE BRINCAR OU EU...

QUE M@#$%?!




AQUI ESTÁ O CARRO PATRULHA DESAPARECIDO. NENHUM SINAL DOS HOMENS.
ONDE PODEM ESTAR?
POLÍCIA

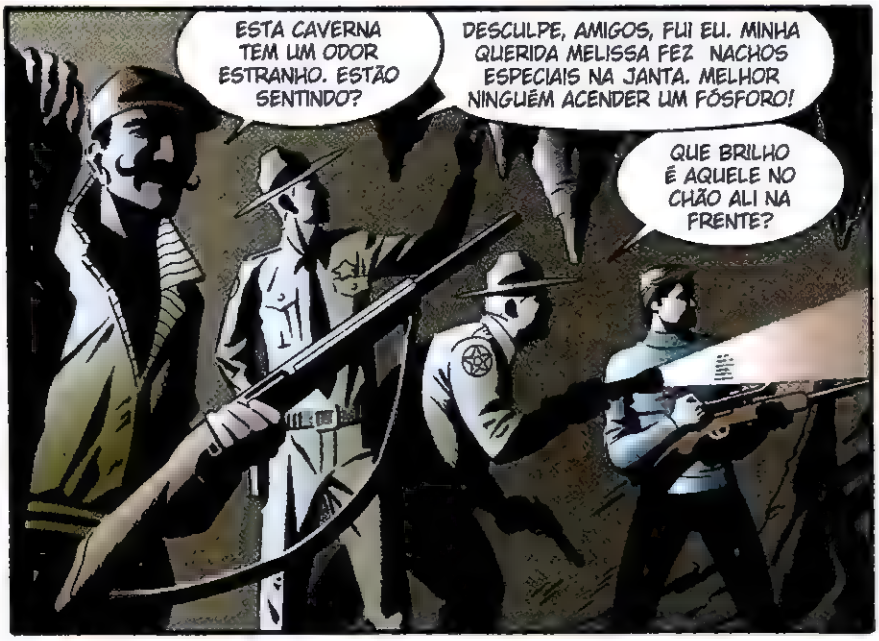
TALVEZ TENHAM SE ESCONDIDO NA CAVERNA ALI NA FRENTE.
VAMOS ESPERAR QUE SIM, MAS ESTOU COM UM MAU PRESSENTIMENTO!
EU TAMBÉM.
VOCÊ É UM EXPERT EM LEÕES, SIEGFRIED. O QUE ACHA?
RELAXE POLICIAL. OS LEÕES RARAMENTE SE ALIMENTAM À NOITE.

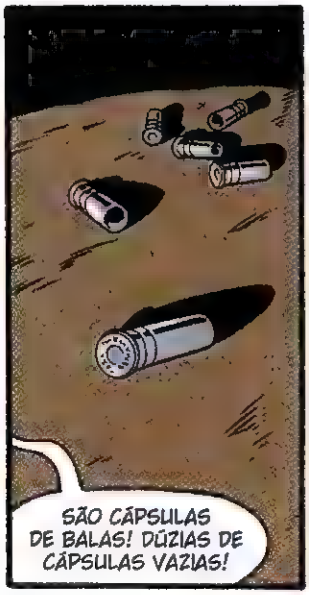
COMO ASSIM "RARAMENTE"?

RRRR
O QUE FOI ISSO?!
ERA O LEÃO?

RRRRMMM

DELBERT, SEU LOUCO! ERA SÓ UMA MOTOCICLETA PASSANDO NA ESTRADA ABAIXO!


ESTA CAVERNA TEM UM ODOR ESTRANHO. ESTÃO SENTINDO?
DESCULPE, AMIGOS, FUI EU. MINHA QUERIDA MELISSA FEZ NACHOS ESPECIAIS NA JANTA. MELHOR NINGUÉM ACENDER UM FÓSFORO!
QUE BRILHO É AQUELE NO CHÃO ALI NA FRENTE?


SÃO CÁPSULAS DE BALAS! DÚZIAS DE CÁPSULAS VAZIAS!

JESUS, MARIA E JOSÉ!!!

OLHA PRA ELES! FORAM... ESTRAÇALHADOS!
NÃO É TRABALHO DE UM LEÃO. LEÕES NÃO FAZEM ISSO.
VOCÊ ESTÁ CERTO! É ALGUM MALUCO ASSASSINO EM SÉRIE.
DEVE ESTAR ESCONDIDO NESSE TÚNEL! VAMOS PEGÁ-LO!

TALVEZ DEVÊSSEMOS VOLTAR À LUZ DO DIA, COM AJUDA.
NÃO! JÁ PERDEMOS TRÊS BONS HOMENS. ISSO ACABA AQUI E AGORA!
X-X-XERIFE...!

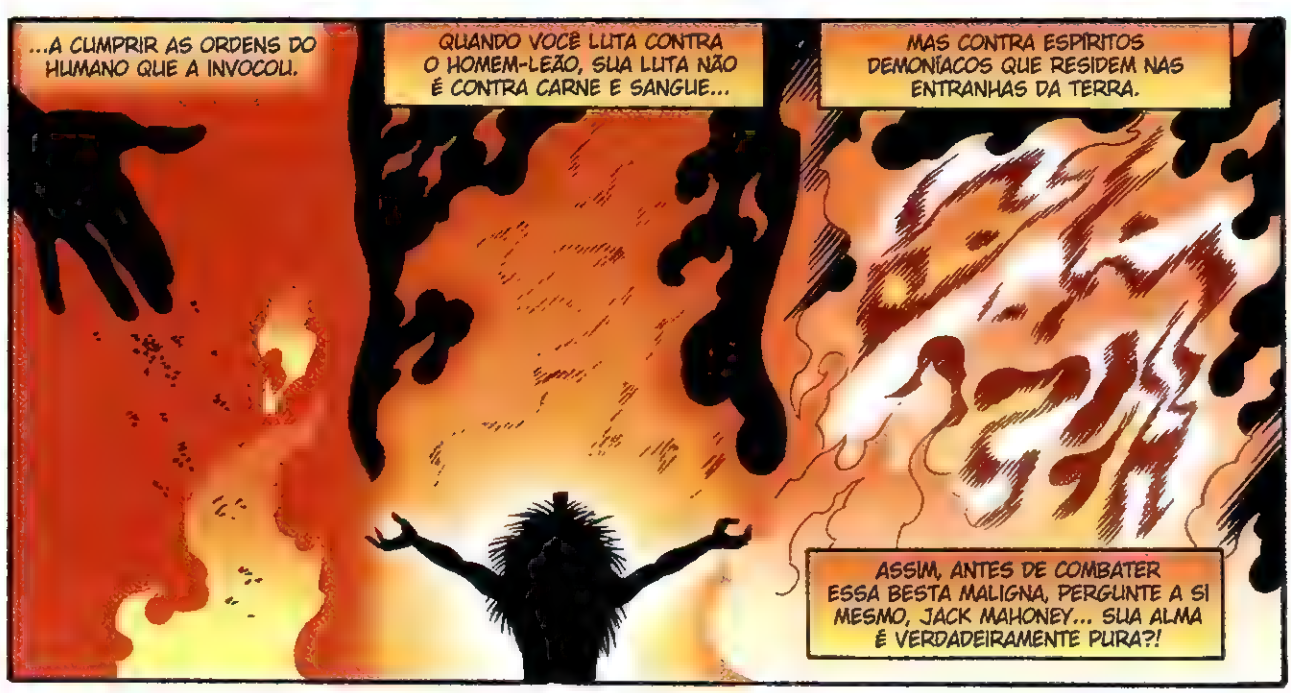
OLHE!!

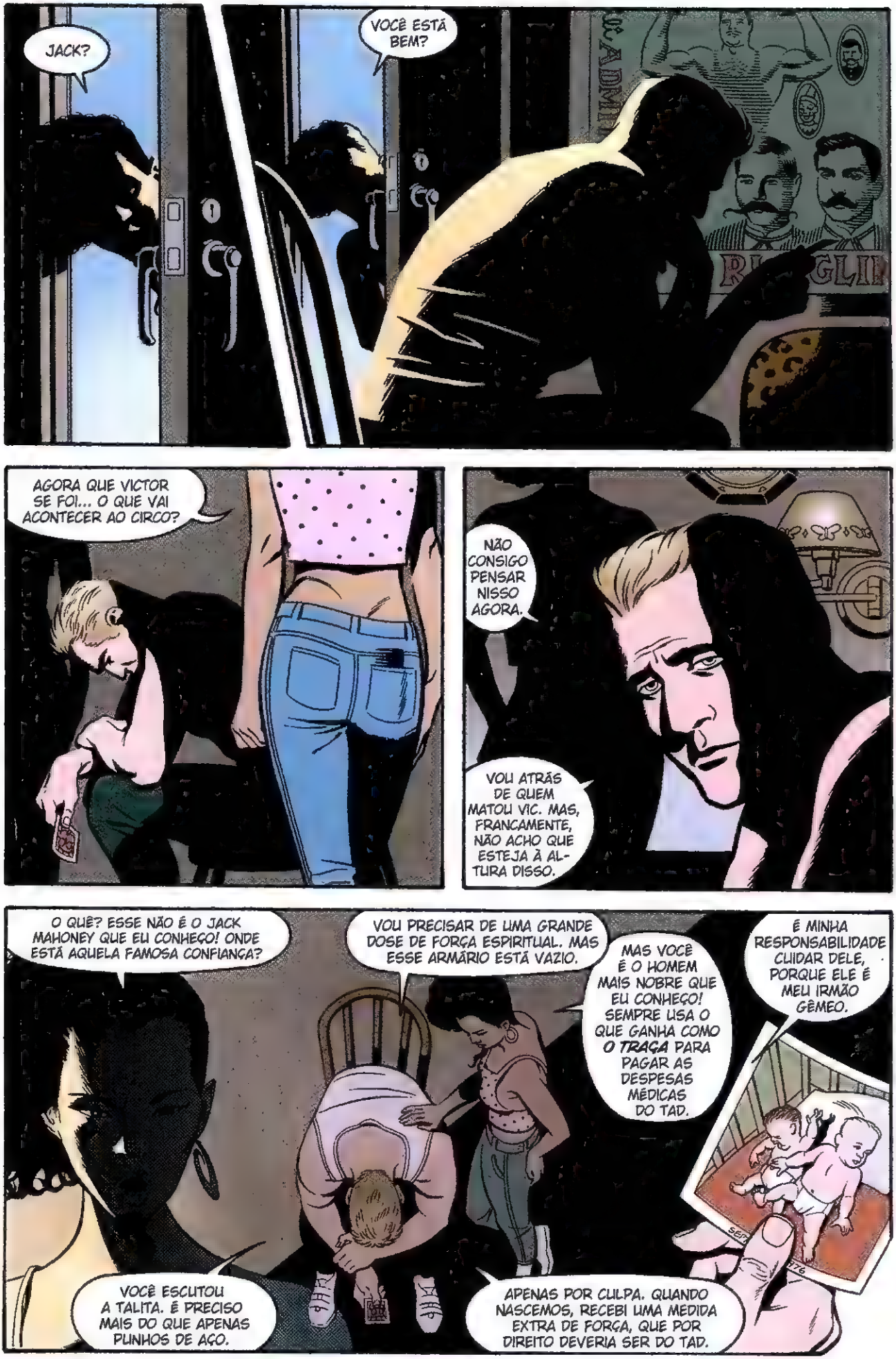
NA MANHÃ SEGUINTE.
TÁ BOM, GRANDÃO. PODE COMEÇAR QUANDO QUISER.
MUITO ENGRAÇADO... SR. MAHONEY... MAS DESSA VEZ... VOCÊ VAI DANÇAR!
APOSTEI NO BABY-JACK!
JACK! VOCÊ É O CARA!
ARRANCA O BRAÇO DELE, MELVIN!
DERRUBA! DERRUBA!
ACABA COM ELE, MEL!
NÃO, NO DURO, PODE COMEÇAR QUANDO QUISER!
ARRR!
VOU ERGUER A BANDEIRA, JACKSON! VOCÊ ESTÁ ACABADO!
PERA! CHEGOU A ENCRENCA!
VAMOS DAR O FORA! ESTÃO ATRÁS DE NÓS!
JACK! VENHA RÁPIDO! ESTÃO TODOS MORTOS!
O QUÊ?
SHERIFF
QUEM MORREU?
COMO ASSIM TODO MUNDO? EXPLIQUE-SE!
ESTÃO TODOS MORTOS! O XERIFE, SEUS AMIGOS SIEGFRIED E VICTOR! TODO MUNDO!

FOI HORRÍVEL! RASGOU TODOS COMO UMA SERRA ELÉTRICA! E NÃO ERA LEÃO COISA NENHUMA.
ANDAVA EM PÉ. UM TIPO DE... HOMEM-LEÃO!
FALA SÉRIO. UM HOMEM-LEÃO!?
ESTOU DIZENDO A VERDADE! QUASE NÃO ESCAPEI COM VIDA! SÓ CONSEGUI FUGIR PORQUE ACHEI UM BURACO NO FUNDO DA CAVERNA.
MAS OS GRITOS... NUNCA ESQUECEREI OS GRITOS...!
VICTOR E SIEGFRIED... NÃO ACREDITO QUE ESTEJAM MORTOS!
O QUE DEVEMOS FAZER AGORA?
OUVI HISTÓRIAS DA NOSSA CARTOMANTE PRINCESA TALITA, SOBRE CRIATURAS COMO ESSA.
ALGUÉM CUIDE DO POLICIAL ENQUANTO SOFIA E EU FALAMOS COM TALITA.
CONTANDO COM A TRIPULAÇÃO DO CARGUEIRO, ESSA COISA MATOU DÚZIAS DE HOMENS!
ESSA BESTA TEM UM PROPÓSITO MAIOR DO QUE APENAS DEVASTAR O INTERIOR.

COMO ASSIM, PRINCESA TALITA?
ESSA CRIATURA É INVOCADA POR GRANDE MAGIA. VOCÊ ACHA QUE ELA CHEGOU NESSA BAÍA DISTANTE POR ACASO? A CARNIFICINA E A VIOLÊNCIA VÃO CONTINUAR, ATÉ QUE ELA ENCONTRE SUA PRESA ESCOLHIDA.
EU ERA UMA CRIANCINHA EM MINHA VILA EM BOTSUANA QUANDO OUVI PELA PRIMEIRA VEZ A LENDA DO HOMEM-LEÃO.

NAS ESTEPES DE KALIKALI, UM XAMÃ TRIBAL USANDO SUAS ARTES NEGRAS INVOCOU ESSA CRIATURA. A ANTIGA CERIMÔNIA CONTINUOU POR MUITOS DIAS E NOITES.
UM FRENESI DE DANÇAS E TAMBORES FAZ O RITUAL QUE LEVA ESSA CRIATURA...


...A CUMPRIR AS ORDENS DO HUMANO QUE A INVOCOU.
QUANDO VOCÊ LUTA CONTRA O HOMEM-LEÃO, SUA LUTA NÃO É CONTRA CARNE E SANGUE...
MAS CONTRA ESPÍRITOS DEMONÍACOS QUE RESIDEM NAS ENTRANHAS DA TERRA.
ASSIM, ANTES DE COMBATER ESSA BESTA MALIGNA, PERGUNTE A SI MESMO, JACK MAHONEY... SUA ALMA É VERDADEIRAMENTE PURA?!


JACK?
VOCÊ ESTÁ BEM?
AGORA QUE VICTOR SE FOI... O QUE VAI ACONTECER AO CIRCO?
NÃO CONSIGO PENSAR NISSO AGORA.
VOU ATRÁS DE QUEM MATOU VIC. MAS, FRANCAMENTE, NÃO ACHO QUE ESTEJA À ALTURA DISSO.
O QUÊ? ESSE NÃO É O JACK MAHONEY QUE EU CONHEÇO! ONDE ESTÁ AQUELA FAMOSA CONFIANÇA?
VOU PRECISAR DE UMA GRANDE DOSE DE FORÇA ESPIRITUAL. MAS ESSE ARMÁRIO ESTÁ VAZIO.
MAS VOCÊ É O HOMEM MAIS NOBRE QUE EU CONHEÇO! SEMPRE USA O QUE GANHA COMO *O TRAÇA* PARA PAGAR AS DESPESAS MÉDICAS DO TAD.
É MINHA RESPONSABILIDADE CUIDAR DELE, PORQUE ELE É MEU IRMÃO GÊMEO.
VOCÊ ESCUTOU A TALITA. É PRECISO MAIS DO QUE APENAS PUNHOS DE AÇO.
APENAS POR CULPA. QUANDO NASCEMOS, RECEBI UMA MEDIDA EXTRA DE FORÇA, QUE POR DIREITO DEVERIA SER DO TAD.

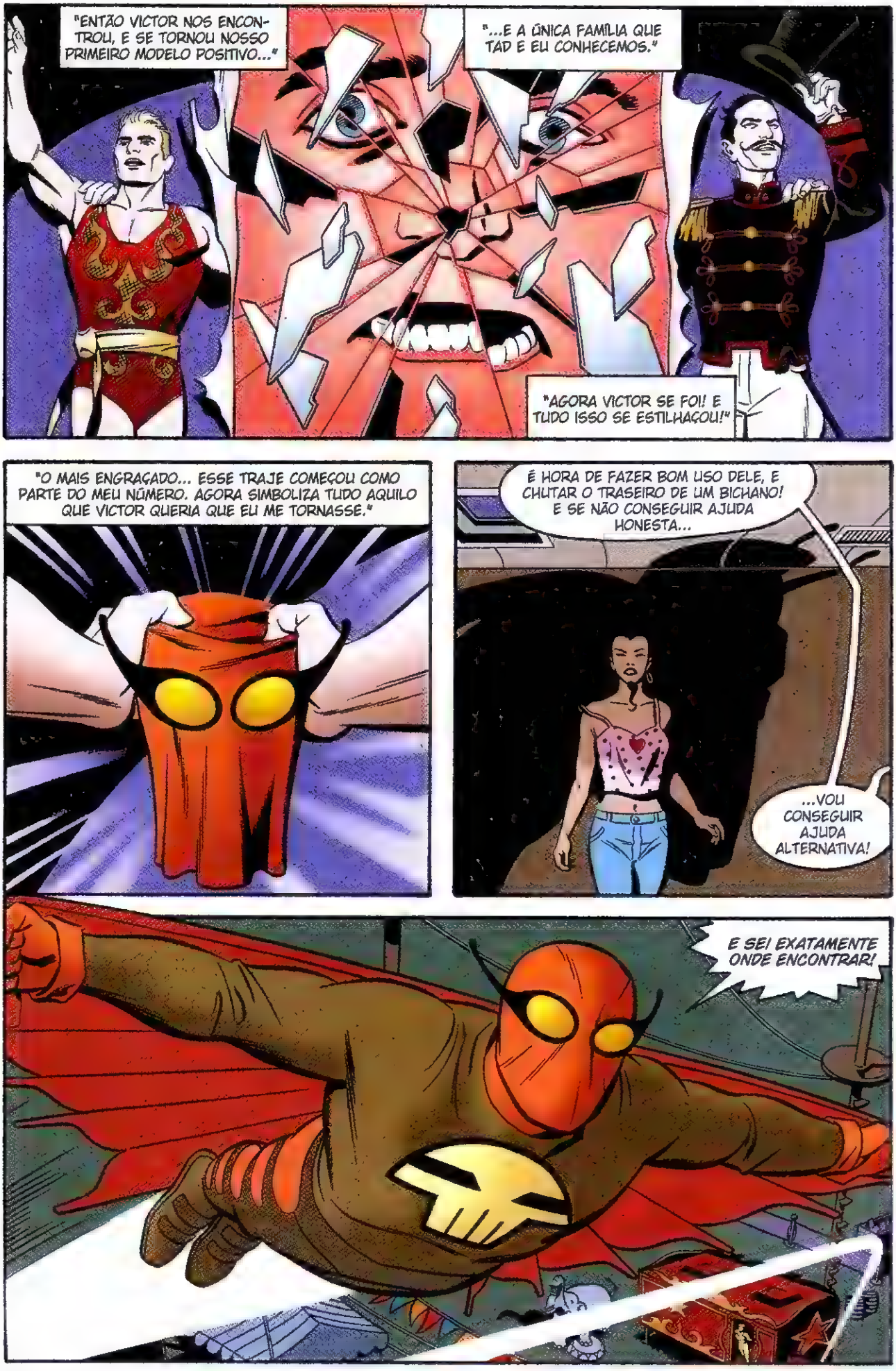
"LOGO DEPOIS DE NASCERMOS, NOSSA QUERIDA MÃE NÃO MEDIU ESFORÇOS PARA DAR ABRIGO AOS SEUS ANJINHOS. NOSSO PRIMEIRO BERÇO VEIO NA FORMA DE UMA CAÇAMBA PARA LIXO INDUSTRIAL."
WAHHHH
"ENTÃO ELA NOS ABANDONOU. PROVAVELMENTE PARA RECEBER O SEU PRÊMIO DE MÃE DO ANO."

"UM ESTRANHO QUE PASSAVA ESCUTOU NOSSO CHORO..."
"...E NOS SALVOU DE NOSSO DESTINO INEVITÁVEL."

"APARENTEMENTE, ESTE MESMO ESTRANHO TENTOU NOS ADOTAR. MAS POR ALGUM MOTIVO..."
"...O SISTEMA JUDICIAL EM TODA SUA SABEDORIA BUROCRÁTICA NEGOU."
CONVICTS
EQUIPS

ESCOLA FELIZ
LAR PARA CRIANÇAS
"PENSANDO QUE NÓS SERÍAMOS RAPIDAMENTE ADOTADOS POR UMA FAMÍLIA DE VERDADE, O JUIZ NOS ENVIOU PARA UM ORFANATO ESTADUAL.

COMO NÓS ERAMOS UM PACOTE ESPECIAL, AINDA MAIS COM AS NECESSIDADES ESPECIAIS DE TAD...
...ERA DIFÍCIL CONSEGUIR UM LAR. E AQUELE ACABOU SENDO NOSSO LAR PERMANENTE.
"DIZENDO TER AS MELHORES INTENÇÕES, O JUIZ SEM SABER NOS CONDENOU A UMA INFÂNCIA MISERÁVEL. AOS TREZE ANOS EU ESTAVA NA ROTA DA DELINQÜÊNCIA JUVENIL.


"ENTÃO VICTOR NOS ENCONTROU, E SE TORNOU NOSSO PRIMEIRO MODELO POSITIVO..."
"...E A ÚNICA FAMÍLIA QUE TAD E EU CONHECEMOS."
"AGORA VICTOR SE FOI! E TUDO ISSO SE ESTILHAÇOU!"
"O MAIS ENGRAÇADO... ESSE TRAJE COMEÇOU COMO PARTE DO MEU NÚMERO. AGORA SIMBOLIZA TUDO AQUILO QUE VICTOR QUERIA QUE EU ME TORNASSE."
É HORA DE FAZER BOM USO DELE, E CHUTAR O TRASEIRO DE UM BICHANO! E SE NÃO CONSEGUIR AJUDA HONESTA...
...VOU CONSEGUIR AJUDA ALTERNATIVA!
E SEI EXATAMENTE ONDE ENCONTRAR!

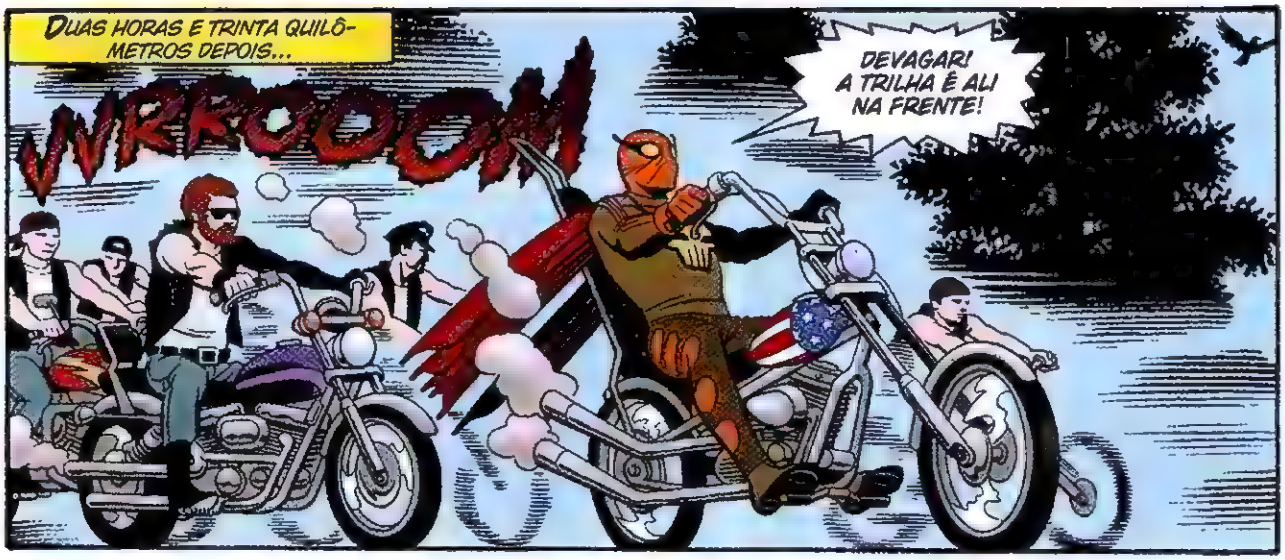
NÃO HÁ SEMELHANÇA. COMO PODEM SER GÊMEOS?
MEU DEUS! ESTÃO GRUDADOS NA CINTURA! ERAM GÊMEOS SIAMESES!
DE VOLTA À VIZINHANÇA ADORÁVEL DO BAR DOS MOTOCICLISTAS...
ISSO ESTÁ ACABANDO COMIGO, CARA! O NANICO DISSE QUE FOI ATACADO POR UMA GANGUE DE SUPER-HERÓIS VESTIDOS A CARÁTER.
LIDERADOS POR UM CARA CHAMADO O TRAÇA, ACREDITA NISSO? MAS O NANICO ESTÁ DOIDÃO A MAIOR PARTE DO TEMPO, ENTÃO QUEM SABE?
THAP!
AÍ, O ZACK É ASSASSINADO POR ALGUMA COISA QUE QUERIA A CABEÇA DELE COMO SOUVENIR.
OLHA SÓ! ACABEI DE PREGAR AQUELE MOSQUITO NO TETO.
SOMOS UMA @#$% DUMA GANGUE DO DIABO! E NÃO FAZEMOS DROGA NENHUMA SOBRE TUDO ISSO!
BESTEIRA! VAMOS ACHAR ESSE TAL DE TRAÇA E CHUTAR A BUNDA DELE!
THUNK!
VOU TE POUPAR O TRABALHO. ESTOU BEM AQUI!
MAS SUA LUTA NÃO É COMIGO. SEI QUEM MATOU O ZACK, ENTÃO PRESTEM ATENÇÃO!

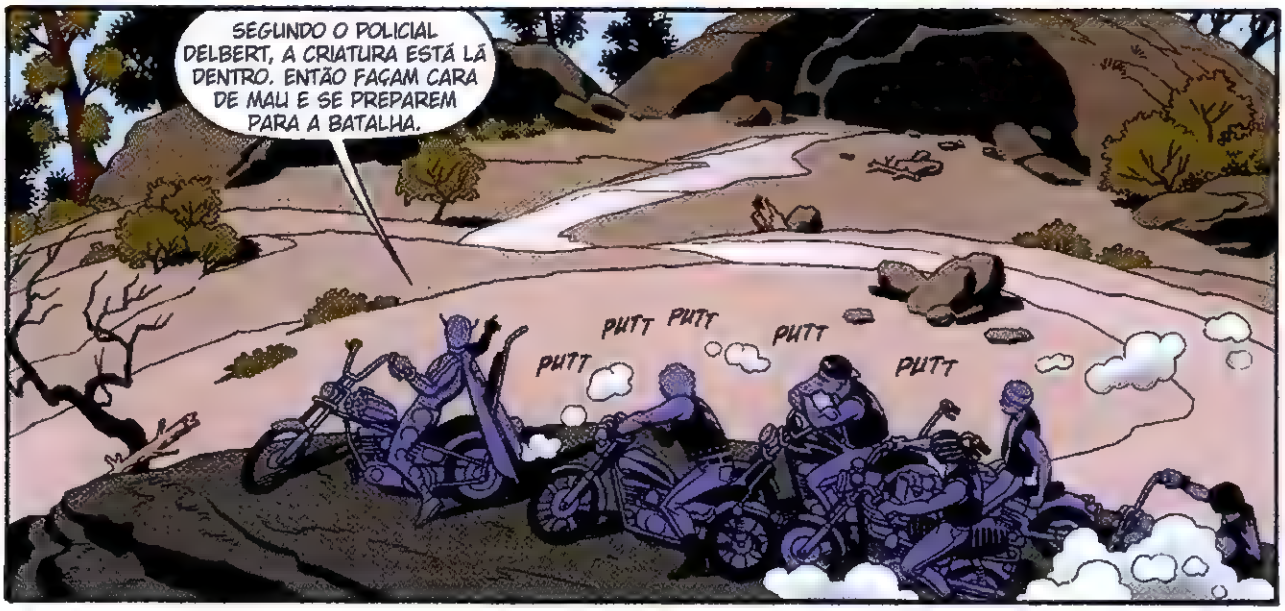
CARAMBA. ESSE @#$% É DE VERDADE?
A COISA QUE MATOU SEU AMIGO AINDA ESTÁ LÁ FORA. MAS VOCÊS, ENCRENQUEIROS, ESTÃO AQUI SENTADOS SENTINDO PENA DE SI MESMOS!
HEI, RED! ESSE SE ACHA O HOMEM-ARANHA!
NÃO, NÃO! ACHO QUE ESTÁ MAIS PARA AQUELE "THE TICK".
Miller
66
VOCÊS QUEREM VINGAR O ZACK? OU ESTÃO A FIM DE LEVAR UMA COMIGO?
É SUA...
..ESCOLHA!
WAK!
ESSE CHATO PARECE UM MOSQUITO. VAMOS TRATÁ-LO COMO UM. E O QUE FAZEMOS COM MOSQUITOS?
NÓS CUSPIMOS NELES?
NÃO, SEU IDIOTA...

...NÓS ESMAGAMOS ELES!
ESCOLHA ERRADA, AMIGOS!
PLOP
PLOP

KRASH!

PARABÉNS, SR. TRAÇA. VOCÊ PASSOU NO TESTE DELES. UM BRINDE AO NOSSO NOVO LÍDER!
Miller
MARAVILHA!


DUAS HORAS E TRINTA QUILÔMETROS DEPOIS...
VRRODOOM
DEVAGAR! A TRILHA É ALI NA FRENTE!

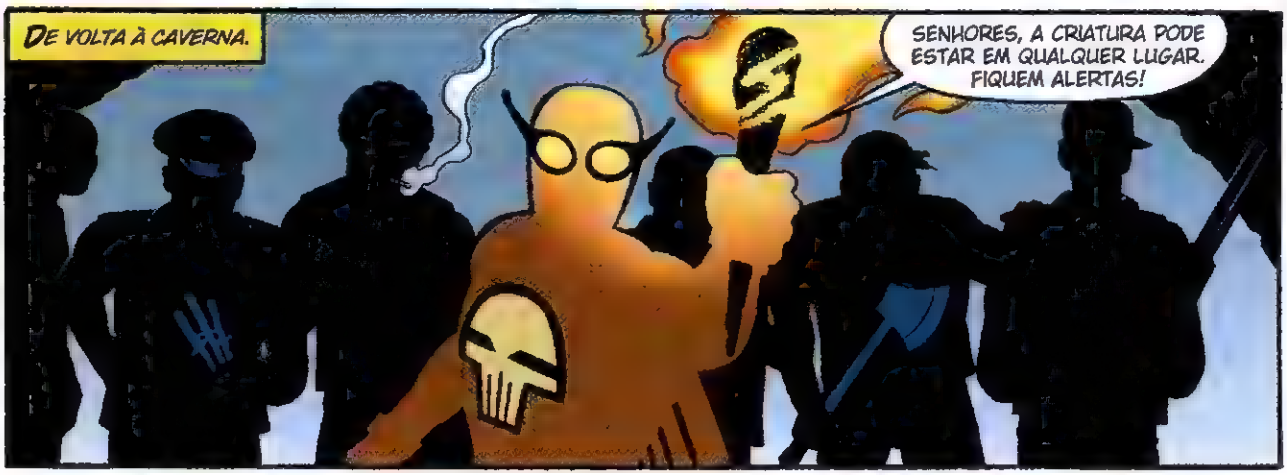

SEGUNDO O POLICIAL DELBERT, A CRIATURA ESTÁ LÁ DENTRO. ENTÃO FAÇAM CARA DE MAU E SE PREPAREM PARA A BATALHA.
PUTT
PUTT
PUTT
PUTT
PUTT

ENQUANTO ISSO, NA ÁFRICA.
SAMMO, CHEGOU A HORA. TOMAMOS PARA NÓS A ARMADURA DE DEUS.
VESTIMOS A COURAÇA DA JUSTIÇA E CINGIMOS NOSSOS LOMBOS COM A VERDADE. ESTAMOS PRONTOS!

SR. CLARENCE, O QUE É CINGIR O LOMBO?
VOCÊ É UM MENINO ESPECIAL, SAMMO. ESPERO QUE NUNCA PERCA A INOCÊNCIA.
GOSTARIA QUE PUDESSE FICAR AQUI.
MAS PRECISO QUE ME GUIE NA ESCURIDÃO.

EU MOSTRAREI O CAMINHO, SR. CLARENCE, COM A AJUDA DE DEUS EU TE MOSTRAREI!

VOCÊ ESTÁ CERTO, SAMMO. MOSTRARÁ PARA MIM. COM A AJUDA DE DEUS.


DE VOLTA À CAVERNA.
SENHORES, A CRIATURA PODE ESTAR EM QUALQUER LUGAR. FIQUEM ALERTAS!

HEI, CARA! VAMOS DAR UMA DE JACKIE CHAN NESSE @#$%!
IÁÁÁÁ! NÃO MESMO. O JET LI É O CARA!
OK, GAROTAS! CHEGA! A CÂMARA PRINCIPAL É POR AQUI, ENTÃO SE ESPALHEM.
HEI, BLADE, TOME! UM BAGULHO E TÔ CHAPADO! QUER UM POUCO?
DÁ AÍ, IRMÃO!

UAU! OLHA ISSO! ESSA CAVERNA É ENORME!
TEM MORCEGOS AQUI? NÃO GOSTO DE MORCEGOS. ME ASSUSTAM PRA CARAMBA!
MARICAS!
CALA A BOCA!

OLHA SÓ QUE ESTALACTITES LEGAIS! PARECEM ATÉ COM...

...GENTE!

AH, MER...

ÁFRICA.
EFFF-
MAS QUE @#$% ...!!
OH, TAMOS AÍ, BABY!
AI
CKK
ACKKK

VAMBORA, MOÇADA! HORA DA FESTA!
ISSO AÍ!
CUIDADO!
BLAM! BLAM! BLAM!
Chink!

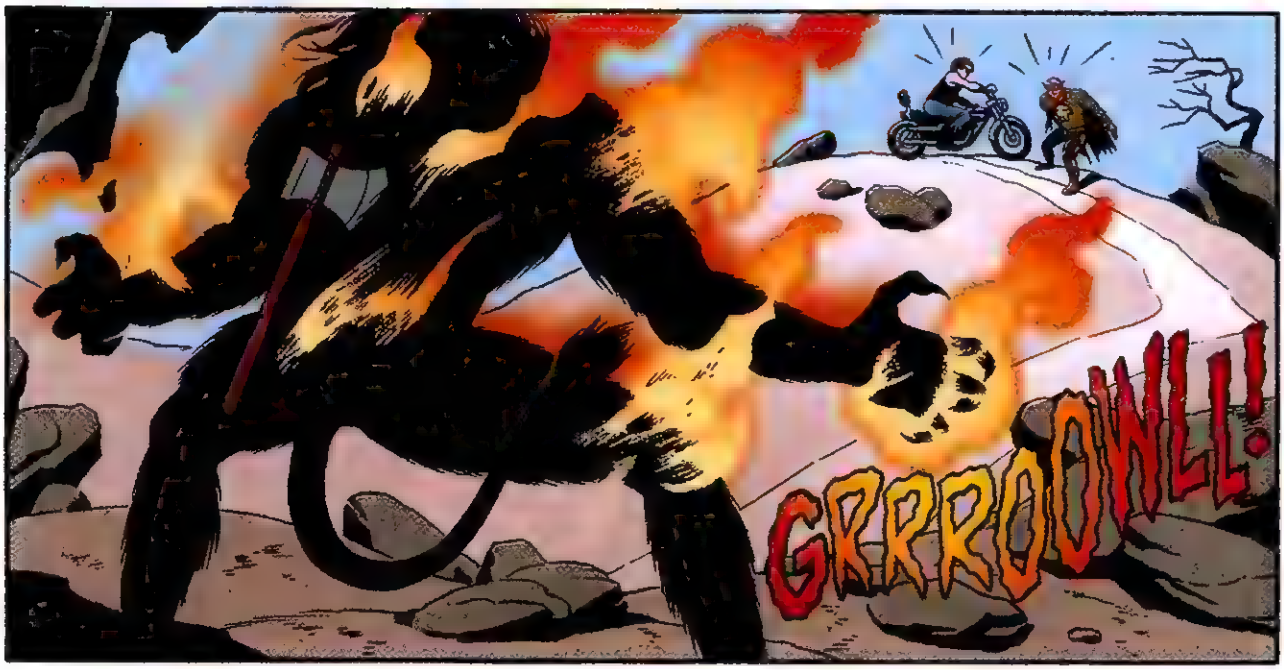
OLHA A CABEÇA, RED!
THUMP!

RED! SEGURA FIRME A TOCHA!
TENHO UM TRUQUE NA MANGA!
KSSSSSTT
CONSEGUE SOLTAR GÁS PELAS LUVAS? MANERO!
DEIXA ELES QUEIMAREM, RED! OS DOIS CANOS!
LOGO NA SUA FRENTE, TRAGA!
BLAM! BLAM!
DESVIE DISSO, GATINHO!

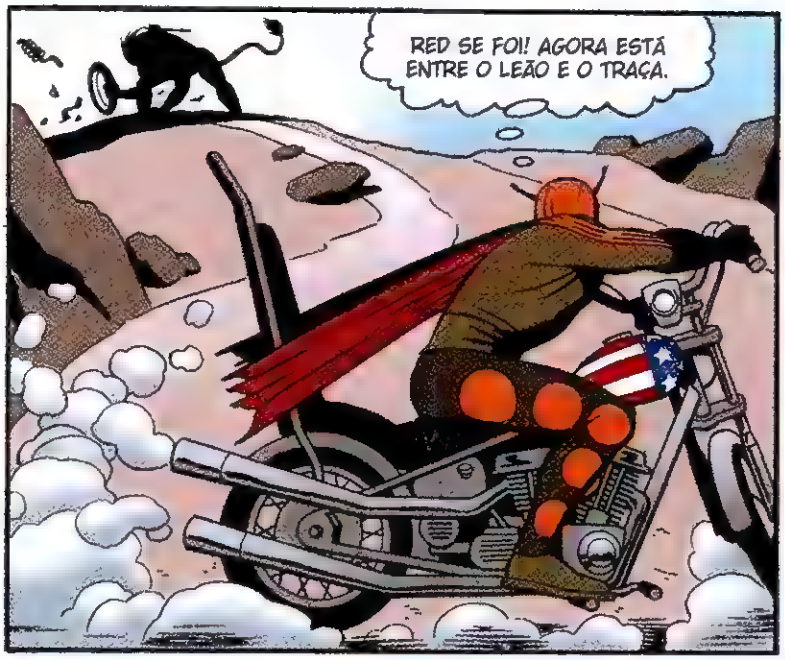
BLAM!
BLAM!
E ESSA É PELOS MEUS IRMÃOS, SEU @#$%!
#%&!$?#@$& $#!+ !&$ %#$@!!
ARTICULADO COMO SEMPRE, RED.
QUE #$%@ ERA AQUELA COISA? É UMA DROGA DUM SHOW DE HORRORES!
ACERTOU NA MOSCA, RED..
COMO VOU EXPLICAR ISSO? VAI PARECER UMA DAQUELAS VIAGENS DO NANICO! MINHA GANGUE INTEIRA EXTERMINADA PELO BICHO-PAPÃO!
E COMO A GENTE SOBREVIVEU A ISSO? TEM ALGUMA COISA CUIDANDO DA GENTE, OU SOMOS APENAS DOIS GRANDES @#$% SORTUDOS?
ESTOU PENSANDO NISSO TAMBÉM. MAS VAMOS SAIR DAQUI!

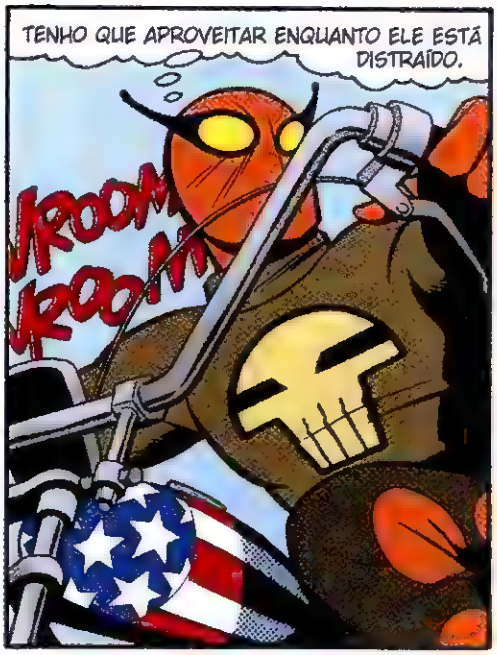
DIZ AÍ, TRAGA. QUAL QUE É A DESSA ROUPA? POR QUE UM CARA COMO VOCÊ USA UMA COISA COMO ESSA?
PROVAVELMENTE PELO MESMO MOTIVO QUE VOCÊ NUNCA TIRA SEUS ÓCULOS ESCUROS.
SAQUEI.

E AGORA? VOCÊ VAI FORMAR OUTRA GANGUE?
NEM. ESSA TRETA DEIXOU UM GOSTO HORRÍVEL NA BOCA. ENTENDE O QUE EU DIGO?
ACHO QUE VOU FICAR NA MINHA E TENTAR REENCONTRAR A MINHA ALMA.
VOCÊ E EU TAMBÉM, IRMÃO! VAI NA BOA.


GRRROOWL!

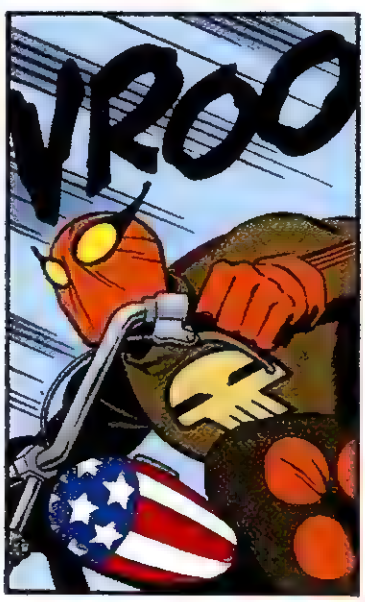
SÓ PODE ESTAR DE SACANAGEM! OK, PUNK! VAMOS DANÇAR!
VRRRM
O QUÊ...


RED SE FOI! AGORA ESTÁ ENTRE O LEÃO E O TRAÇA.

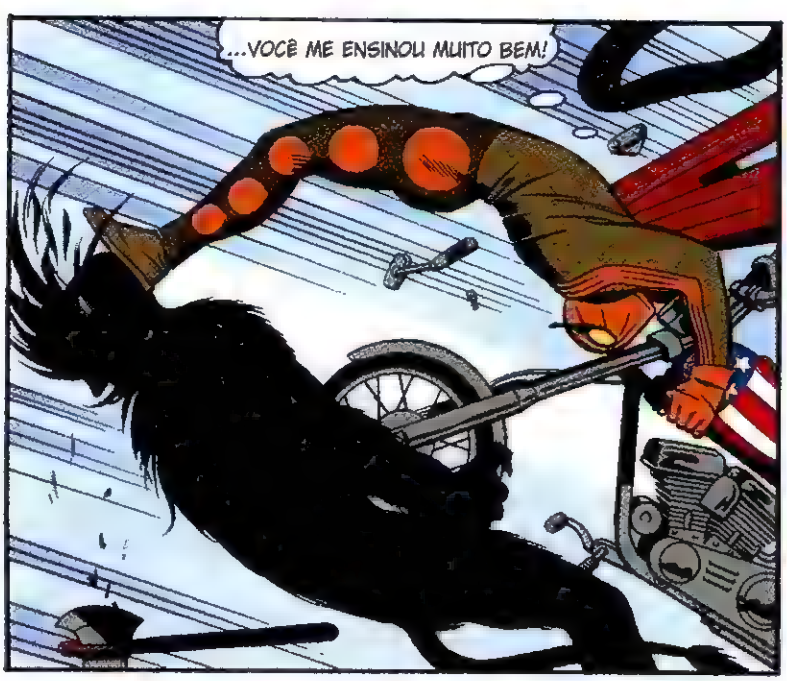

TENHO QUE APROVEITAR ENQUANTO ELE ESTÁ DISTRAÍDO.
VROOM VROOM

ESPERO QUE ESTEJA ME PROTEGENDO, VIC. VOU PRECISAR DE AJUDA!

E NÃO GOSTARIA QUE PERDESSE ISSO. AFINAL...


VROO

RRRR


...VOCÊ ME ENSINOU MUITO BEM!

NENHUMA BRINCADEIRA AGORA, NÃO É SR. LEÃO?
QUE FOI? O GATINHO FRATUROU A ESPINHA?
EU PENSAVA QUE GATOS SEMPRE CAÍAM DE PÉ!
VOCÊ ESTÁ CERTO, SAMMO. ISSO É RUIM! QUEM PODE SABER SOBRE O MAL INDIZÍVEL QUE VÃO LIBERTAR!
TEMOS QUE PARAR ISSO!
MAS NÃO SEI SE ESTOU À ALTURA. SE FALO COM A AUTORIDADE DE DEUS OU SE ESTOU CHEIO DE MEU PRÓPRIO FALSO ORGULHO.
MAS SE ME CONSIDERO UM HOMEM DE FÉ, DEVO PROVAR COM MEUS FEITOS.
ENQUANTO ISSO, O JOVEM SAMMO FICA MISTERIOSAMENTE SILENCIOSO.
E DE ALGUMA FORMA, ATRAVÉS DO VALE DA ESCURIDÃO...
...O XAMÃ PERCEBE A PRESENÇA DELES.
FOMOS DESCOBERTOS! FIQUE AQUI SAMMO E ME CUBRA COM SUAS PRECES.
VOU PRECISAR DELAS.

EU NÃO ENTENDO.
ADMITO QUE ESSE GATO TEM ALGUMAS VIDAS. MAS EU ESPERAVA ALGO MAIS.
ACHO QUE TALITA SE ENGANOU QUANTO A ESTE AQUI.
DEVE HAVER ALGO MAIS SOBRE ISSO QUE JAMAIS SABEREI.
E A IGNORÂNCIA É UMA BENÇÃO!
NÃO TENHO MEDO DAQUELES QUE MATAM O CORPO...
...MAS SÃO INCAPAZES DE MATAR A ALMA!
OS ÍMPIOS FOGEM QUANDO NINGUÉM ESTÁ PERSEGUINDO, MAS OS JUSTOS SÃO CORAJOSOS COMO UM LEÃO!
EU VOZ ORDENO, EM NOME DAQUELE QUE ESTÁ ACIMA DE TODOS OS NOMES...
...O ALFA E O ÔMEGA!
COM ESSA INTROMISSÃO, OS NATIVOS VOCIFERAM UM PROTESTO VIGOROSO...
...E LONGE DALI A BATALHA SE RENOVA...
...POIS NÃO É DE CARNE E SANGUE!

IMPOS-SÍVEL!!
AQUELE QUE É O CORDEIRO DE DEUS E O PRÍNCIPE DA PAZ!
EU TE AMARRO EM NOME DE...
...JESUS!!
RRWRRR
E AGORA PARA O SÍMBOLO DESTE CULTO PROFANO...
ACABOU... ESTOU... APAGANDO...

QUE SEU FEITIÇO DEMONÍACO...
...ESTEJA PARA SEMPRE QUEBRADO!
DEUS... CUIDE DO...
...TAD!
UAU! NÃO SABIA QUE TINHA TANTA ENERGIA!
VIU AQUILO, SAMMO? EU TINHA COMIGO A AUTORIDADE DO PRÓPRIO APÓSTOLO PAULO!
APOSTO QUE NÃO SABIA QUE EU TINHA ISSO COMIGO, NÃO É, GAROTO?
SIM, SR. CLARENCE...
...EU SEI!

ISSO É O QUE EU CHAMO DE UM EX-HOMEM-LEÃO!
DEPOIS QUE FOR EMPALHADO, VAI DAR UMA GRANDE VITRINE NO SHOW DE HORRORES DO CIRCO.
FWOOSH
FOGO VERDE?!
LÁ SE VAI MINHA NOVA ATRAÇÃO!
UAU! ESSAS ASAS ESTÃO UM POUCO FORA DO EIXO!
NÃO ACHO QUE POSSAM ME LEVAR PRA CASA.
HEI, OLHEM! O TRAGA VOLTOU! E ESTÁ COM UMA MOTO BEM LEGAL! POSSO DAR UMA VOLTA, PAI?
DE JEITO NENHUM, FILHO. MOTOS SÃO MUITO PERIGOSAS!
AGORA VAMOS TRABALHAR NAQUELE SEU NÚMERO COM UM BRAÇO SÓ.
HEI, EMIT! SE LIGA NO "SELVAGEM DA MOTOCICLETA"! PARECE QUE LEVOU A PIOR NA BRIGA!
RÁ! REGURGITADO FEITO UMA BOLA DE PÊLO!
EU DEVIA SABER QUE VOCÊ MORAVA NUM CIRCO!
RED! SEU FILHO DA @#$%!
OLHA O LINGUAJAR, SR! TEM DAMAS NO RECINTO.

APESAR DA ROUPA ESQUISITA, VOCÊ É UM CARA LEGAL. DA PRÓXIMA VEZ QUE PRECISAR DE APOIO, NÃO HESITE. CHAME OUTRO CARA!
PARA! ESSA DEMONSTRAÇÃO DE AFETO SEM-VERGONHA VAI ME FAZER CHORAR.
FIQUE LONGE DE ENCRENCAS, BICHO.
OLHA QUEM TÁ FALANDO. TÉ MAIS, CARA!
JACK!
VROOM!
NUNCA TE VI TÃO ARREBENTADO. VOCÊ ESTÁ BEM?
NÃO. MAS DEVIA TER VISTO O OUTRO CARA.
JACKIE! VOCÊ TÁ MACHUCADO?
VOU FICAR BEM. E O LEÃO MALVADO NÃO VAI MAIS MACHUCAR NINGUÉM.
NÃO GOSTO DE VOCÊ LUTANDO CONTRA MONSTROS! DÁ MUITO MEDO. FIQUEI ACHANDO QUE NÃO VOLTARIA!
NÃO SE PREOCUPE, TAD. ACHO QUE O CAPÍTULO AFRICANO FINALMENTE ACABOU.
ALÉM DO MAIS, VOU PASSAR MAIS TEMPO POR AQUI AGORA QUE TENHO UMA FAMÍLIA PARA CUIDAR.
AMÉM!
FIM

"O TRAÇA"

ORIGINALMENTE PUBLICADA EM
DARK HORSE PRESENTS Nº 138

ROTEIRO
GARY MARTIN

ARTE
STEVE RUDE

ARTE FINAL
ANDY BISH

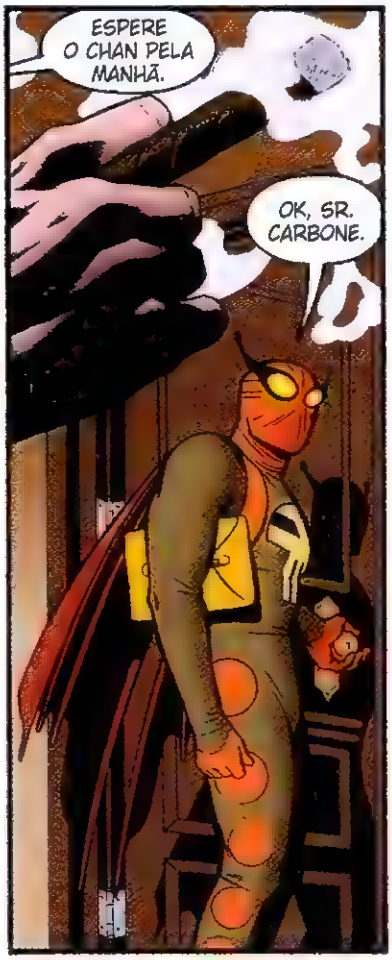
COLORISTA
GLENN WHITEMORE

LETREIRAMENTO
LILIAN MITSUNAGA

HOBOKEN, NOVA JERSEY
SHIPPING AND LOADING ZONE
TRINTA SEGUNDOS.
SONY ELECTRONICS

GARY MARTIN - roteiro
TEMPO!
OKAY! TODO MUNDO NO CAMINHÃO!
STEVE RUDE - arte/autor
KRASHH
HEY! QUEM É ESSE?
APRESENTAM...
CAÇA
LILIAN MITSUNAGA - letreiramento
e apresentando ANDY BISH - arte final

NÃO TEMOS TEMPO PRA ISSO!
ACABEM COM ELE!
TAKATAKATAK
BLAM! BLAM!
ESTÁ ATRASADO NO CRONOGRAMA?
DEIXE-ME AJUDAR!
AAAAA!
IAA!
THAK!
THA-WACK!



*N.E. - EM QUATRO DE JUNHO DE 1989, SOLDADOS ATIRARAM E MATARAM VÁRIAS PESSOAS QUE PROTESTAVAM NA PRAÇA DE TIENNAMEN, NA CHINA. NELA FOI TIRADA A FAMOSA FOTO DE UM MANIFESTANTE PARADO NA FRENTE DE UM TANQUE DE GUERRA.

PETEY, SOU EU. PÕE O CHEFE NA LINHA.
MÁS NOTÍCIAS, SR. CARBONE.

É MELHOR VIR PRA CÁ RÁPIDO.
A GAROTA SE FOI. O ESCONDERIJO E SEUS HOMENS FORAM DETONADOS.

O QUÊ?!
AQUELE BASTARDO DO CHAN! VOU ARRANCAR OS PULMÕES DELE! JÁ TÔ INDO!

OK, IRMÃ.

ANTES QUE SEU PAPAI CHEGUE, TEMOS A NOITE TODA PARA NOS DIVERTIR.

MEU PAI VAI ARRANCAR E COZINHAR OS SEUS TESTÍCULOS, E COMER NO JANTAR!

SUA PEQUENA...

O CHEFE NÃO DISSE QUE PRECISAVA DE VOCÊ VIVA.

Pshhhh

PARE!
PORQUE FEZ ISSO?
CORRA PARA CASA. MANDEI ALGUÉM BUSCAR MEU PAGAMENTO.

KARASH
OLHA PRA ISTO!
O CHAN DEVE TER ENVIADO UM EXÉRCITO!
HEI, TRAÇA! ONDE ESTÁ VOCÊ?
NÃO ENTENDO. COMO O CHAN SABIA ONDE ENCONTRAR A FILHA?
CHEFE, MELHOR DAR UMA OLHADA NISSO.
FOI O TRAÇA! ELE FEZ ISSO!
AQUELE TRAIDOR!
VOU MATAR ELE COM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS!

ESTÁ EM TODOS OS JORNAIS! A GRANDE TROCA DE TIROS NO PORTO.

DEPOIS DO CHAN ENTREGAR SEU PAGAMENTO...
...CORREU PRO ESCONDERIJO DO CARBONE...

...E AS DUAS GANGUES SE MATARAM. A POLÍCIA LIMPOU O QUE SOBROU.
E VOCÊ FOI PAGO PELAS DUAS GANGUES. UMA GRAÇA!
VOCÊ SABE O QUE FAZER COM ISSO.

UMA PERGUNTA, TRAÇA. PRA QUEM VOCÊ ESTÁ TRABALHANDO AFINAL?
AINDA NÃO DESCOBRIU?

"DOCE TERRA DA LIBERDADE"

[illegible]
GARY MARTIN

[illegible]
STEVE RUDE

[illegible]
GLENN WHITEMORE

[illegible]
LILIAN MITSUNAGA

TRAP

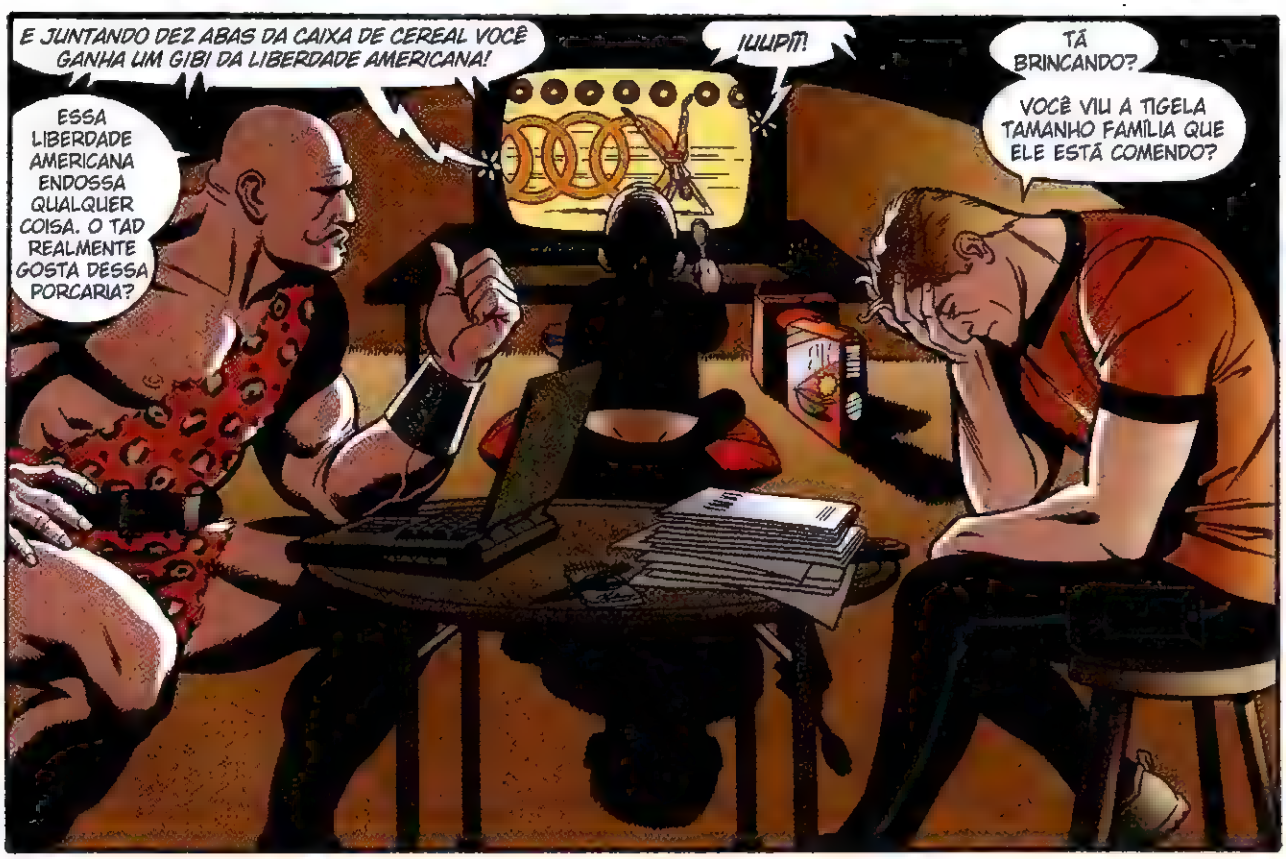
CIDADEZINHA, EUA. ONDE AMIGOS GOZAM DA LIBERDADE AMERICANA QUE FAZ DO NOSSO PAÍS UMA GRANDE NAÇÃO.
ERTY BANK
ENTRE ELES HÁ VIDA, LIBERDADE, E CHEQUES GRÁTIS COM UM VALOR MÍNIMO DE DEPÓSITO.
INFELIZMENTE HÁ ALGUMAS MAÇÃS PODRES QUE VÊEM ESTA LIBERDADE COMO UMA OPORTUNIDADE PARA ENCHER OS BOLSOS.
ESSES VAGABUNDOS VIVEM COM UM CÓDIGO DIFERENTE. UM NO QUAL AMERICANOS TRABALHADORES QUE SEGUEM AS REGRAS SÃO UNS PALHAÇOS E DEVEM SERVIR DE PRESA COMO OVELHAS INDEFESAS.
SECURITY
OVELHAS COMO SALLY ANDERSON.
SALLY É MÃE EM TEMPO INTEGRAL, APENAS TENTANDO FAZER UMA CORRERIA ANTES QUE SEU MARIDO IMPRESTÁVEL CHEGUE EM CASA PRA JANTAR, SUJO COM O BATOM DE SUA SECRETÁRIA NO COLARINHO.
QUEM ELA PODE CHAMAR QUANDO A INJUSTIÇA A AMEAÇA?
ISSO MESMO, AMIGOS...

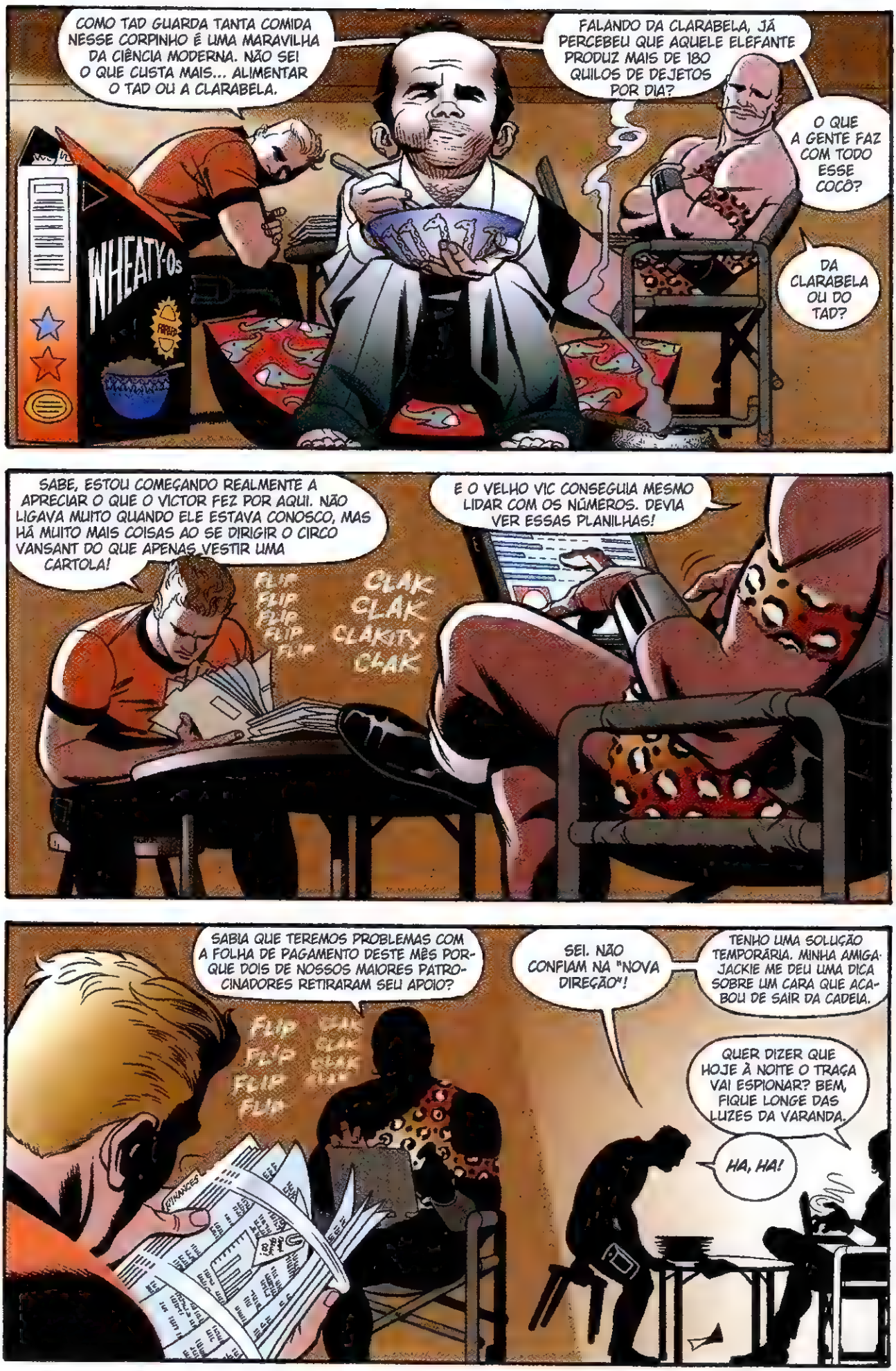
...NINGUÉM MENOS QUE...
LIBERDADE AMERICANA!
TOMEM ISSO, IMPRES-TÁVEIS!
WHAK
VOCÊS NÃO SABEM, SEUS VAGABUNDOS, SOBRE A MULTA ALTÍSSIMA PARA SAQUES ANTES DA HORA?
E NÃO GOSTAM DA PARTE BURO-CRÁTICA?
OU TALVEZ ESTEJAM TENTANDO FAZER UM EMPRÉS-TIMO...

BEM, RAPAZES, HOJE É SEU DIA DE SORTE! PORQUE ESTE BANCO ESTÁ ORGULHOSO DO ATENDIMENTO QUE DÁ AOS SEUS CLIENTES.
ISSO!
ASSIM É QUE EU GOSTO!
EXIT
NÃO SE ESQUEGAM, AMIGOS, A MOEDA FORTE AQUI É...
...VERDADE, JUSTIÇA, E LIBERDADE AMERICANA!
UAU! NÃO ACREDITO!
É ELA MESMA!
LIBERDADE AMERICANA EM PESSOA!
VOCÊ AUTOGRAFA O MEU RECIBO DE DEPÓSITO?
O MEU FILHO É SEU FÃ. VOCÊ É SOLTEIRA?
VOCÊ ESTÁ EM EXCELENTE FORMA. COMO CONSEGUE?
ESTÁ CERTA. PRECISO DE UMA BOA DIETA PARA COMBATER O CRIME.

ENTÃO, ANTES DE COLOCAR MEU TRAJE E IR TRABALHAR, COMEÇO CADA DIA COM UMA TIGELA CHEIA DE...
...WHEATY-OS TOSTADOS!
WHEATY-Os

É ISSO MESMO, AMIGOS... AS VITAMINAS E MINERAIS EM CADA TIGELA, ACOMPANHADAS DE UM CAFÉ DA MANHÃ COMPLETO, ME DÃO A ENERGIA QUE PRECISO PARA MANTER A AMÉRICA A SALVO!
ENTÃO, ANTES DE DOAR OS MEUS PUNHOS PATENTEADOS PARA A JUSTIÇA, COMO UMA TIGELONA DE WHEATY-OS TOSTADOS!


E JUNTANDO DEZ ABAS DA CAIXA DE CEREAL VOCÊ GANHA UM GIBI DA LIBERDADE AMERICANA!
IUUPI!!
TÁ BRINCANDO?
VOCÊ VIU A TIGELA TAMANHO FAMÍLIA QUE ELE ESTÁ COMENDO?
ESSA LIBERDADE AMERICANA ENDOSSA QUALQUER COISA. O TAD REALMENTE GOSTA DESSA PORCARIA?


COMO TAD GUARDA TANTA COMIDA NESSE CORPINHO É UMA MARAVILHA DA CIÊNCIA MODERNA. NÃO SEI O QUE CUSTA MAIS... ALIMENTAR O TAD OU A CLARABELA.
FALANDO DA CLARABELA, JÁ PERCEBEU QUE AQUELE ELEFANTE PRODUZ MAIS DE 180 QUILOS DE DEJETOS POR DIA?
O QUE A GENTE FAZ COM TODO ESSE COCÔ?
DA CLARABELA OU DO TAD?
WHEATY-Os
SABE, ESTOU COMEÇANDO REALMENTE A APRECIAR O QUE O VICTOR FEZ POR AQUI. NÃO LIGAVA MUITO QUANDO ELE ESTAVA CONOSCO, MAS HÁ MUITO MAIS COISAS AO SE DIRIGIR O CIRCO VANSANT DO QUE APENAS VESTIR UMA CARTOLA!
E O VELHO VIC CONSEGUIA MESMO LIDAR COM OS NÚMEROS. DEVIA VER ESSAS PLANILHAS!
FLIP FLIP FLIP FLIP FLIP
CLAK CLAK CLAKITY CLAK
SABIA QUE TEREMOS PROBLEMAS COM A FOLHA DE PAGAMENTO DESTE MÊS POR-QUE DOIS DE NOSSOS MAIORES PATRO-CINADORES RETIRARAM SEU APOIO?
SEI. NÃO CONFIAM NA "NOVA DIREÇÃO"!
TENHO UMA SOLUÇÃO TEMPORÁRIA. MINHA AMIGA JACKIE ME DEU UMA DICA SOBRE UM CARA QUE ACA-BOU DE SAIR DA CADEIA.
QUER DIZER QUE HOJE À NOITE O TRAGA VAI ESPIONAR? BEM, FIQUE LONGE DAS LUZES DA VARANDA.
HA, HA!
FLIP FLIP FLIP FLIP
FINANCES

UGH! MINHA CABEÇA ESTÁ RODANDO COM TODOS ESSES NÚMEROS. VAMOS LEVANTAR UNS PESOS!
KNOK KNOK
DESCULPE, JACK. INTERROMPO?
O QUE FOI, HYMAN?
TEM ALGUÉM AQUI QUERENDO FAZER UM TESTE.
ÓTIMO! ESPERAVA QUE ALGUÉM FOSSE RESPONDER MEU ANÚNCIO DE DOMADOR DE LEÃO.
NÃO É UM DOMADOR DE LEÃO, CHEFE. É UM NÚMERO COM ANIMAIS.
É UMA GAROTA DE ONZE ANOS E SEU MACAQUINHO.
NÃO TEM OUTRA PESSOA PRA FAZER ISSO? ESTOU MEIO OCUPADO.
VICTOR ENTREVISTAVA TODOS OS CANDIDATOS PESSOALMENTE.
COM TUDO QUE ELE FAZIA POR AQUI?
CIRCUS
OBRIGADO.
OH, ELE LEVAVA ISSO MUITO A SÉRIO. VIC ACREDITAVA QUE QUANDO ALGUÉM FAZIA UM TESTE DE ADMISSÃO PARA O CIRCO VANSANT, ESTAVA EXPRESSANDO SEUS SONHOS E ESPERANÇAS. E ISSO NÃO DEVE SER NEGLIGENCIADO.
AFINAL DE CONTAS, UM CIRCO NÃO É FEITO DE SONHOS E ESPERANÇAS?
OLÁ. MEU NOME É JACK MAHONEY. ME FALARAM QUE VOCÊ QUER UM EMPREGO.
NÓS QUEREMOS, SR. MAHONEY! MAIS DO QUE TUDO!
MEU NOME É CAITLIN E ESTE É O MOE. ESTAMOS FUGINDO DE CASA PARA PODER NOS JUNTAR AO SEU CIRCO!
EEP! EEP!

HYMAN! ELA ESTÁ FUGINDO DE CASA! O QUE DIGO PRA ELA?
VAI NESSA, JACK. DEIXE ELA MOSTRAR O NÚMERO.
CAITLIN, O QUE SEUS PAIS PENSAM SOBRE ESTA SUA CARREIRA?
ELES NÃO SABEM QUE ESTOU AQUI. MEUS PAIS NÃO GOSTAM MUITO DO MOE. ELE TEM O TERRÍVEL HÁBITO DE...
...BOM, DE SER BEM BAGUNCEIRO.
MAS SE CONSEGUIR UM EMPREGO NO SEU CIRCO, VOU PODER MANTER ELE. SE NÃO, TENHO QUE DEVOLVER AO TIO KRIS.
POR ISSO ENSAIAMOS UNS TRUQUES BEM LEGAIS.
QUER FAZER UM TRUQUE, MOE?
OK, MOSTRE A ELES UM TRUQUE!
UHH... MOE?
EEP! EEP!
ESSE NÃO!
MOE!!
HOOHAAW
TOALHA!
ALGUÉM ME TRAGA UMA TOALHA, POR FAVOR!!

E NAQUELA NOITE...
Subway
4 5 6
UPTOWN
J M Z
4 5 6
EMERGINDO DAS PROFUNDEZAS, UMA CRIATURA NOTURNA INVESTIGA OS ARREDORES.
CONFIANTE DE QUE AS RUAS ESTÃO QUIETAS, ELE SE AVENTURA NOITE ADENTRO.

JIMMY "FUINHA" VALENTINE É UM CRIMINOSO DE CARREIRA E UM PERDEDOR AO CUBO. ELE SABE QUE EXISTEM MANDADOS DE PRISÃO...
...E DESDE QUE FOI SOLTO SOB FIANÇA, TALVEZ HAJA UM PREÇO POR SUA CABEÇA.

LÁ ESTÁ O MEU MOTEL. ALGUMAS HORAS DE DESCANSO E VOU DETONAR ESSA @#$% DE CIDADE.
ENTÃO VOU PEGAR AQUELE JUIZ @#$% QUE ME MANDOU "COMPENSAR AS VÍTIMAS". BEM, JIMMY, NÃO BRINQUE ASSIM! NÃO CONSIGO PAGAR AS CONTAS DO MÊS. NEM TROCO PRA UM REFRI EU TENHO.

NÃO TENHO IDO A DETROIT ULTIMAMENTE. VOU PEGAR MINHA EX DE SURPRESA. ELA VAI ME AJUDAR POR UM TEMPO.
ENTÃO MANDO VER NAQUELA OPERAÇÃO DE LAVAGEM DE DINHEIRO E LOGO VOU MANDAR NAQUELA *&%&# DE CIDADE.

E QUALQUER UM QUE ME CHAMAR DE "FUINHA" DE NOVO... VAI LEVAR UM PIPOCO...

AAAAH!
ORA, ORA. SE NÃO É O FUINHA!
FAZENDO SEU DEVER CÍVICO DE AJUDAR NA VIGILÂNCIA NOTURNA DO BAIRRO?
OH... HEI! MEU AMIGO TRAÇA! E AÍ?
AH, O DE SEMPRE. ATRÁS DE UMAS GATAS NUMA SEXTA À NOITE.
NÃO DIGA! AMANHÃ MEU TRASEIRO VAI SER O PRIMEIRO DA FILA NO TRIBUNAL. JURO!
MUITO BOA, JIMBO! CONTA ESSA PRO "NANICO" HANDERSON QUANDO DERRUBAR O SABONETE NA FRENTE DELE NA PRISÃO.
VAI SE @#$%, TRAÇA!!
HEI, MACK! TÃO ME SEGUINDO!
SLAM!
SE UM CARA VESTINDO ASAS E UMA FANTASIA ENTRAR AQUI, NÃO DEIXA ELE SUBIR!
ASAS E UMA FANTASIA, NÉ?
CEEERRRTO!
AH, E CALABOCA!!

HUFF PUFF
3-C
HUFF PUFF HUFF PUFF HUFF PUFF SLAM!
@#$%!!
AAHH, PUF...
...AQUELE CARA NÃO É TRAGA NENHUMA. É UM FAREJADOR DESGRAÇADO.
MAS DEI UMA DE LIGEIRINHO E ESCAPEI DO @#$%.
RA! COMO PENSEI. O TRAGA JÁ ERA!
QUE TIPO DE RETARDADO CORRE POR AÍ NUMA ROUPA DE BICHA DAQUELA?
SÓ FALTA UM PAR DE SALTOS ALTOS!
EI, MÃE! DÁ UMA BREJA!
HE, HE!
DESCULPE, MÃE, VELHO HÁBITO.
AS COISAS ESTÃO MELHORANDO, JIMMY! DESPISTEI O TRAGA IDIOTA...
...E AMANHÃ, A ESSA HORA, JUANITA VAI ESTAR ME ESPERANDO.
AGORA É HORA DE CERVEJA!
GULP GULP
HUHH...
OOOOOOOF!
WONK

O QUE VAI FAZER?
NÃO TEM ESCADA DE INCÊNDIO!
É UMA QUEDA DE 18 METROS!
RELAXA, FUINHA!
SÃO SÓ 15 METROS.
AAAAHHH!!
VOCÊ TÁ F@#$%, TRACINHA! NÃO SABE COM QUEM TÁ MEXENDO! TENHO CONTATOS!
QUAL A COR DE SEUS OLHOS, JIMMY?
QUÊ?
VOCÊ ME OUVIU!
HÃ... AZUIS.
DEVIAM SER MARRONS. PORQUE VOCÊ ESTÁ CHEIO DE MER...
BLAMM!
OOMPH!

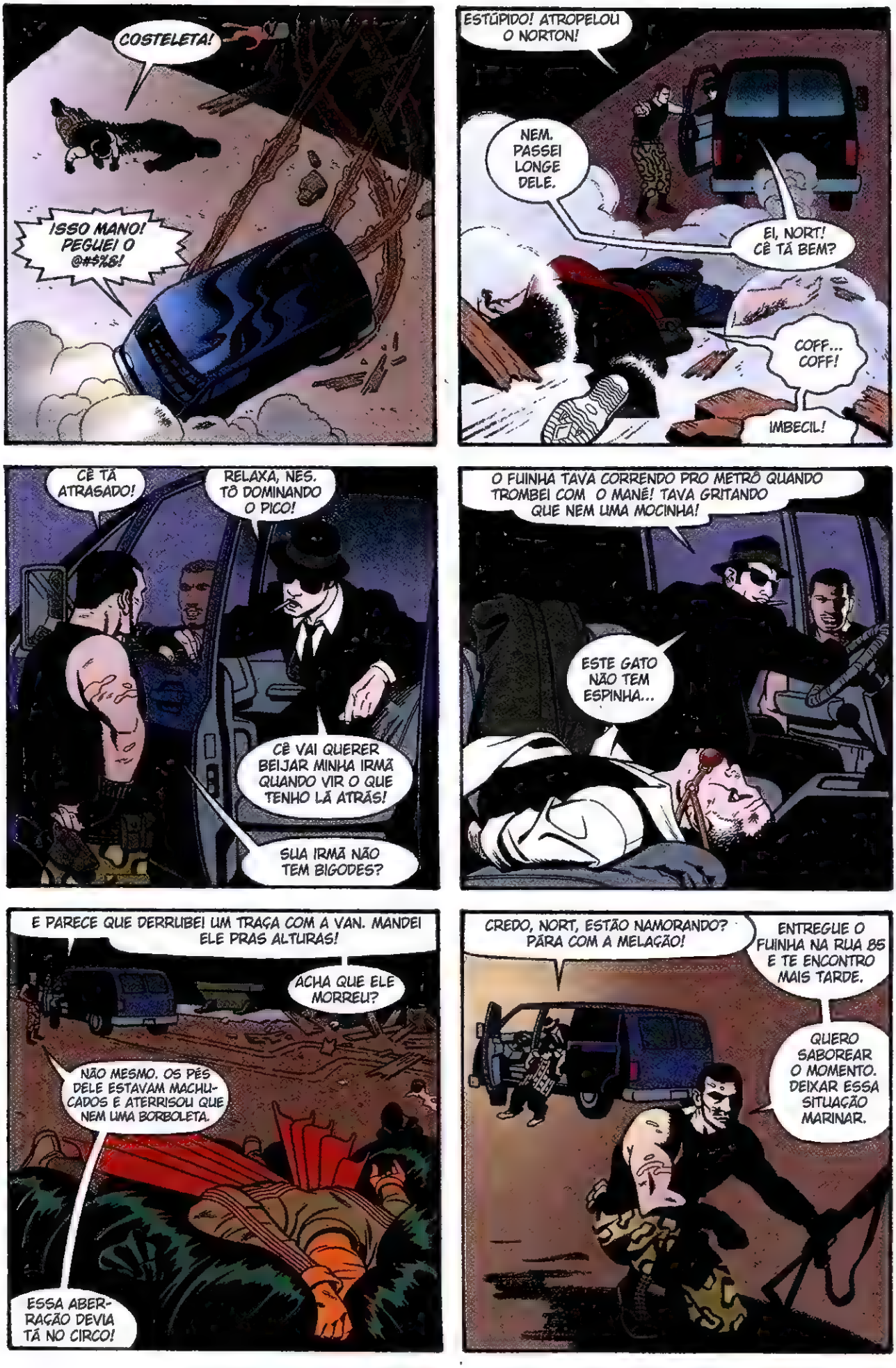
BELA MIRA, MOÇO!
EI, CONHEÇO VOCÊ! É AQUELE CAÇADOR DE RECOMPENSA, DELGADO... NESTOR DELGADO.
PARECE QUE EMPACOTOU UMA TRAÇA.
EU TINHA AS COISAS SOB CONTROLE, MAS OBRIGADO PELA AJUDA!
VEJO QUE TEM COISAS PRA FAZER, ENTÃO MELHOR EU IR EMBORA. SE UM DIA PUDER RETRIBUIR O FAVOR...
KLONK!
BASTA...
...MARICÓN!
VOCÊ GRASNA COMO MEU PAPAGAIO. MAS ELE TEM UM CÉREBRO MAIOR.
DIFERENTE DE EL MARIPOSA, ELE TEM UM CÉREBRO MUY GRANDE!
MEU AMIGO AQUI NÃO QUER FALAR. ESTÁ COM UMA GRANDE DOR DE BARRIGA.
ME CONTE COMO É LEVAR CHUMBO. ES MUY DOLORIDO, NÉ?

ANDOU SE METENDO EM MEUS NEGÓCIOS. E MINHA MÃE NÃO GOSTA QUE ROUBE COMIDA DA NOSSA MESA!
A COISA VAI SER ASSIM...
...SE VIR VOCÊ OU SUAS ASINHAS DE FADA PERTO DAS MINHAS PRESAS DE NOVO, VOU EXPLODIR SUA CARA DE MARIPOSA!
OH! ALGUÉM ESTÁ SENDO ROUBADO!
EU SEI, QUERIDA. CONTINUE ANDANDO.
JOE'S
DA PRÓXIMA VEZ, VOU USAR MUNIÇÃO DE VERDADE. COMPREENDE?
NESTOR, ME FAZ UM FAVOR?
PARE DE ME CHAMAR...
...DE MARIPOSA!
WHAM!
UGH!
É PRO SEU PRÓPRIO BEM. QUEM É QUE APANHA...
...DE UMA MARIPOSA?

ESPERO QUE ELES SE MATEM!
HORA DE IR-IR-IR!
FUINHA!
EU NÃO TAVA...
CEEERRRTO!
APOSTO QUE A MAMA DELGADO ESTÁ BEM ORGULHOSA DO SEU NESTORZINHO. ELA PROVAVELMENTE CONSIDERA SUA PROFISSÃO UMA PENITÊNCIA POR SEUS CRIMES.
MAS VOCÊ É SÓ UM VALENTÃO.
VOCÊ GOSTA DE DERRUBAR AS PORTAS NO MEIO DA NOITE.
A ÚNICA DIFERENÇA ENTRE VOCÊ E O LIXO QUE VOCÊ CAÇA É QUE ELES TÊM MANDADOS DE PRISÃO.
TRAÇA...
...POR FAVOR, ME DESCULPE?
ESQUECI DE TE APRESENTAR...
...MEU NOVO PARCEIRO!

É O NORTON.
E ELE...
...NUNCA...
...ERRA!
B L A M
SPANG!
BLAM
SPA-DOW!
SPA-DING!
POR QUE VOCÊ DISSE ISSO?
POR QUE FALOU QUE EU NUNCA ERRAVA?
ME FEZ PARECER UM IDIOTA!
ME DÁ OS INFRAVERMELHOS.
O QUÊ?
#@%&!

MEU BEBÊ!
AQUELE @#$% ME FEZ DERRUBAR!
PRECISO DO MEU...
...BEBÊ!
PATÉTICO! É O MELHOR QUE PODE FAZER, NESTOR?
DIRIA QUE ESTE CARA ESTÁ ALGUMAS ENCHILADAS A MENOS DA QUANTIDADE IDEAL.
O QUÊ??
KABASH!


COSTELETA!
ISSO MANO! PEGUEI O @#$%&!
ESTÚPIDO! ATROPELOU O NORTON!
NEM. PASSEI LONGE DELE.
EI, NORT! CÊ TÁ BEM?
COFF... COFF!
IMBECIL!
CÊ TÁ ATRASADO!
RELAXA, NES. TÔ DOMINANDO O PICO!
CÊ VAI QUERER BEIJAR MINHA IRMÃ QUANDO VIR O QUE TENHO LÁ ATRÁS!
SUA IRMÃ NÃO TEM BIGODES?
O FUINHA TAVA CORRENDO PRO METRÔ QUANDO TROMBEI COM O MANÉ! TAVA GRITANDO QUE NEM UMA MOCINHA!
ESTE GATO NÃO TEM ESPINHA...
E PARECE QUE DERRUBEI UM TRAGA COM A VAN. MANDEI ELE PRAS ALTURAS!
ACHA QUE ELE MORREU?
NÃO MESMO. OS PÉS DELE ESTAVAM MACHUCADOS E ATERRISOU QUE NEM UMA BORBOLETA.
ESSA ABERRAÇÃO DEVIA TÁ NO CIRCO!
CREDO, NORT, ESTÃO NAMORANDO? PÁRA COM A MELAÇÃO!
ENTREGUE O FUINHA NA RUA 85 E TE ENCONTRO MAIS TARDE.
QUERO SABOREAR O MOMENTO. DEIXAR ESSA SITUAÇÃO MARINAR.

MMMFF! MMMFF!
FUINHA! SE ESCUTAR OUTRO PIO VOU DEIXAR O NORT TE FURAR COM A CANETA!
PIO!
NORT, SEU LOUCO!
AH, MARIPOSA. TÃO GENTILMENTE REPOUSA. PRECISO AGRADECER A ABENÇOADA MADONNA PELO PRESENTE DESSES.
EU RESPEITO SUAS HABILIDADES, APESAR DO SEU SENSO ESTÉTICO SER QUESTIONÁVEL.
SUA RECUPERAÇÃO DAQUELE TIRO DE CHUMBO FOI IMPRESSIONANTE. MAS INVADIR MEU PEDAÇO...
KLIK
...NÃO PODE FICAR IMPUNE.
ESTAS BALAS DE CHUMBO SERVEM PRA ASSUSTAR.
MAS DE PERTO, JÁ VI ATRAVESSAR UM RIM.
VOCÊ É MUY MACHO, AMIGO. MAS NÃO VAI SOBREVIVER A UM TIRO A QUEIMA ROUPA!
MAS ESTOU ARRASADO.
ELIMINAR VOCÊ SERIA MUITO GRATIFICANTE. MAS SE APERTAR O GATILHO, ME ARRISCO A VOLTAR À VIDA ENCARCERADA.
INFELIZMENTE PARA VOCÊ, NINGUÉM ESTÁ PRESENTE PARA TESTEMUNHAR ESTE FEITO.
ENTÃO, ADIOS AMIGO!

QUÊ?
EI! SAI FORA, CARA! A CAVALARIA CHEGOU!
ISSO MESMO! CORRA, SEU COVARDE!
$#%+!
OS VAGABUNDOS SÃO SEMPRE PREVISÍVEIS!
ESPERO NÃO SER TARDE DEMAIS!
MEU DEUS! O QUE TEMOS AQUI! VOCÊ DEVE SER MALUCO DE USAR ESSA ROUPA!

BEM, SÓ UM LOUCO CONHECE OUTRO LOUCO.
VAMOS DAR UMA OLHADA. NENHUM TRAÇO DE SANGRAMENTO EXTERNO E NÃO ACHO QUE HAJA QUALQUER COISA QUEBRADA. EMBORA TALVEZ TENHA UMA CONCUSSÃO. O QUE ANDOU APRONTANDO? ENFRENTANDO URSOS?
AINDA BEM QUE APARECI. SEU PAR NO BAILE DE FORMATURA ERA BEM DURÃO!

UHHH!
OLHA SÓ, SR. DURÃO. TENTANDO SE RECOMPOR!

PODE RELAXAR, GAROTÃO. ATÉ MESMO OS LOBOS SOLITÁRIOS PODEM CONTAR COM A AJUDA DE UM AMIGO.

NÃO SE PREOCUPE, QUERIDO...
...AGORA ESTÁ NOS BRAÇOS ADORÁVEIS DA LIBERDADE!
A SEGUIR:
LIBERDADE
JUSTIÇA PARA TODOS

"LIBERDADE E JUSTIÇA PARA TODOS"

ROTEIRO/ARTE FINAL
GARY MARTIN

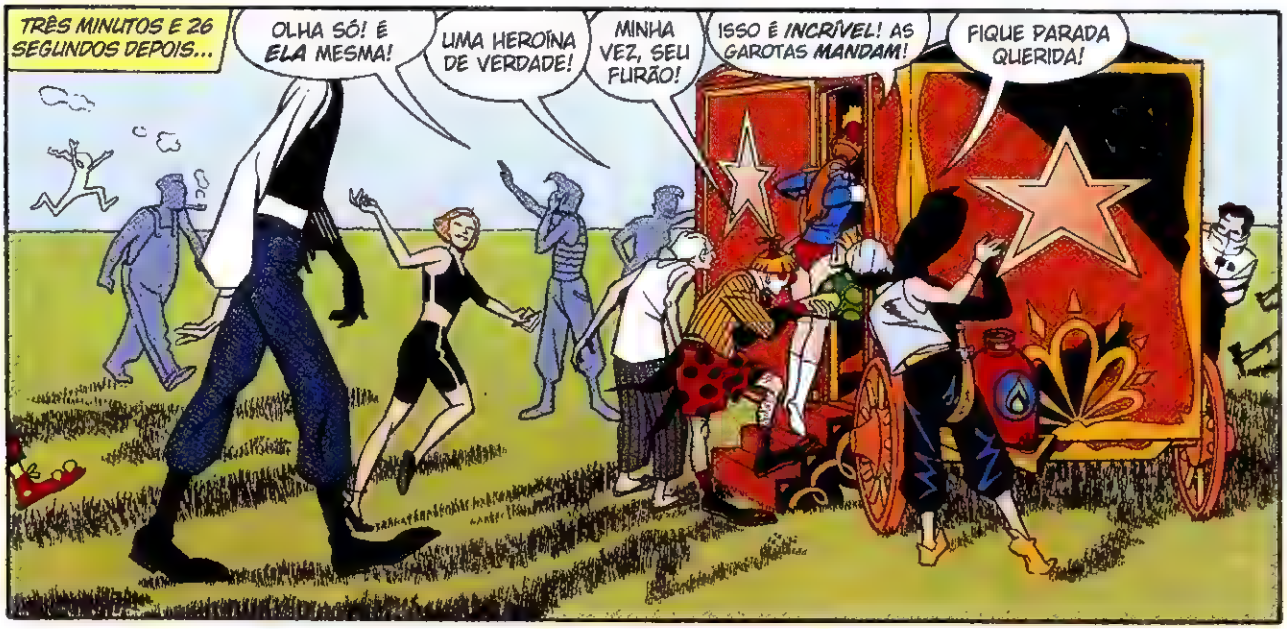
ARTISTA
STEVE RUDE

COLORISTA
GLENN WHITEMORE

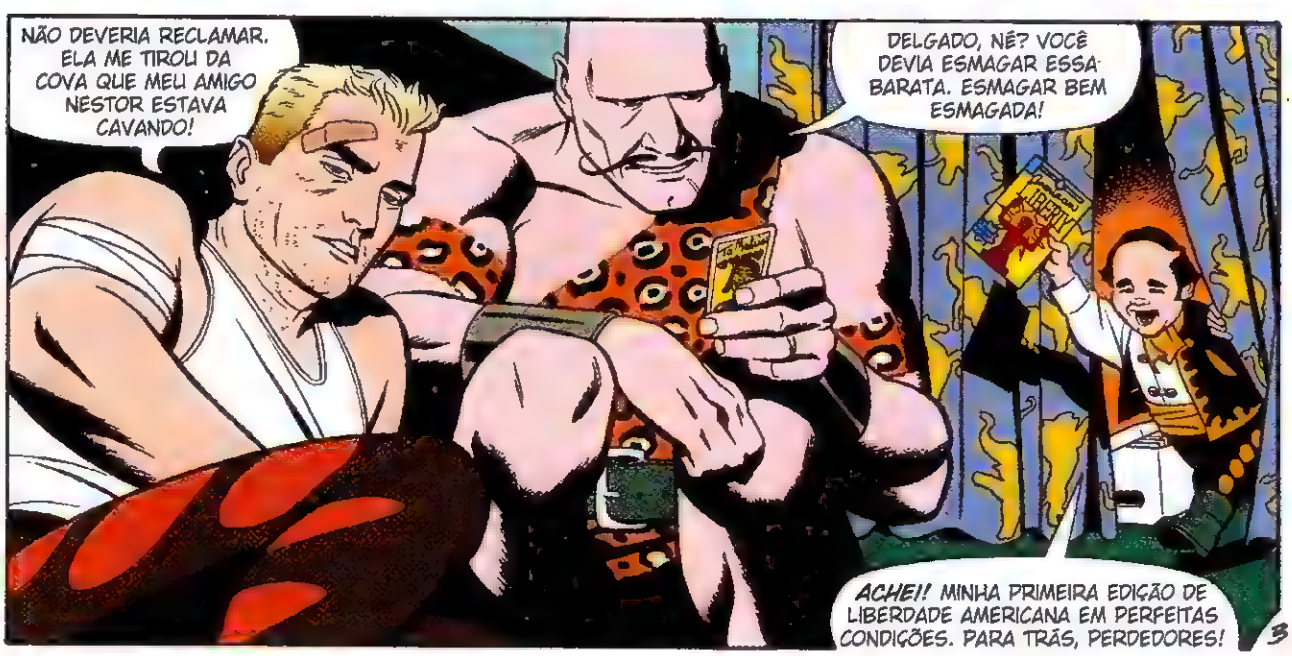
LETREIRAMENTO
LILIAN MITSUNAGA

STEVE RUDE APRESENTA
O TRAÇA
GARY MARTIN ESCREVEU.
STEVE RUDE DESENHOU.
GLENN WHITEMORE COLORIU.
LILIAN MITSUNAGA LETREIROU.
DAVE LAND - CONTATO NA DARK HORSE
GARY ARTE-FINALIZOU TAMBÉM.

*N.E. - ACTION JACKSON É UM PERSONAGEM CENTRAL DO FILME DE AÇÃO COM O MESMO NOME, E MISTER ROGERS ERA O APRESENTADOR DE UM PROGRAMA EDUCACIONAL PRA CRIANÇAS NA TV AMERICANA.

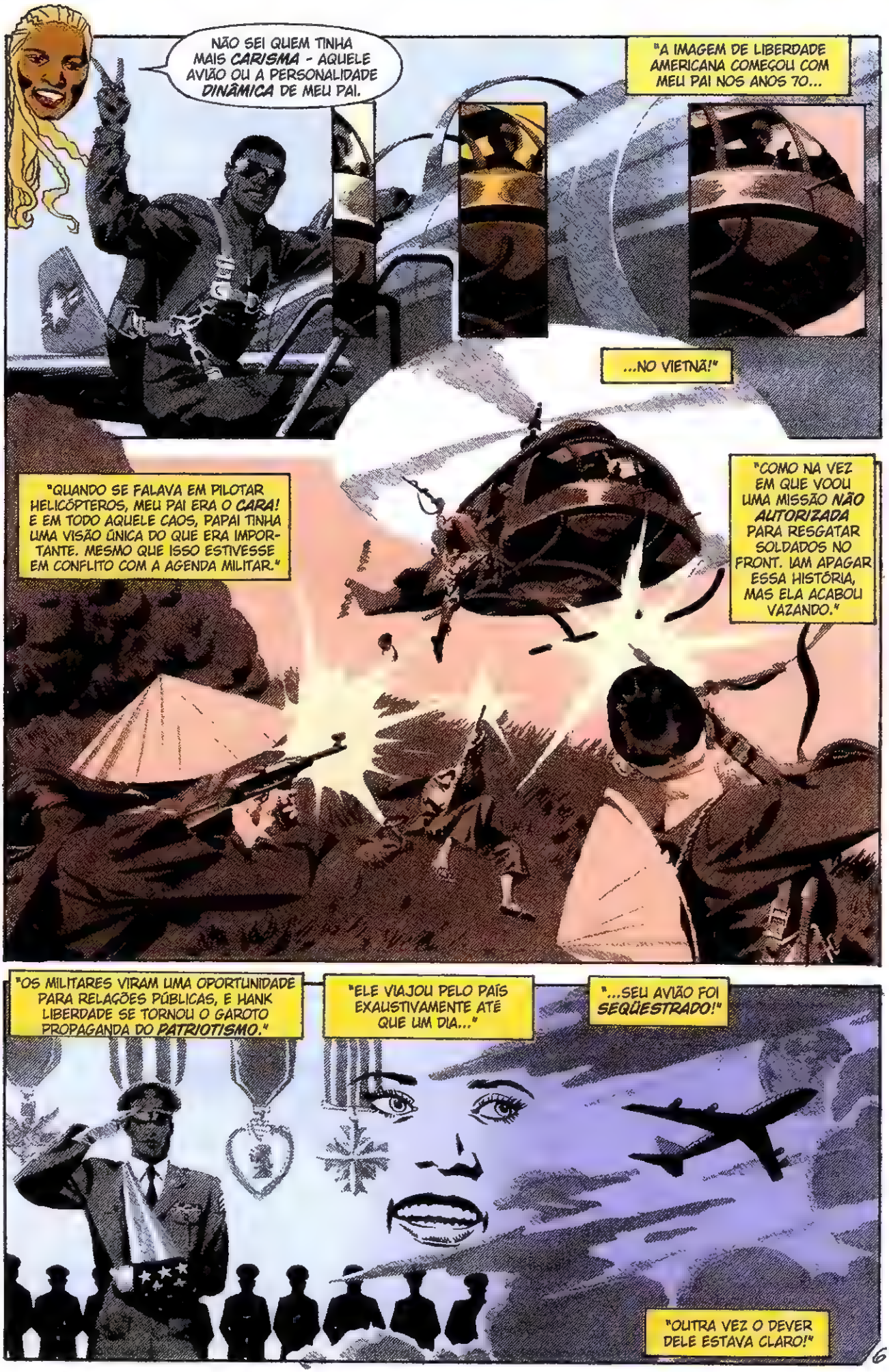

TRÊS MINUTOS E 26 SEGUNDOS DEPOIS...
OLHA SÓ! É ELA MESMA!
UMA HEROÍNA DE VERDADE!
MINHA VEZ, SEU FURÃO!
ISSO É INCRÍVEL! AS GAROTAS MANDAM!
FIQUE PARADA QUERIDA!

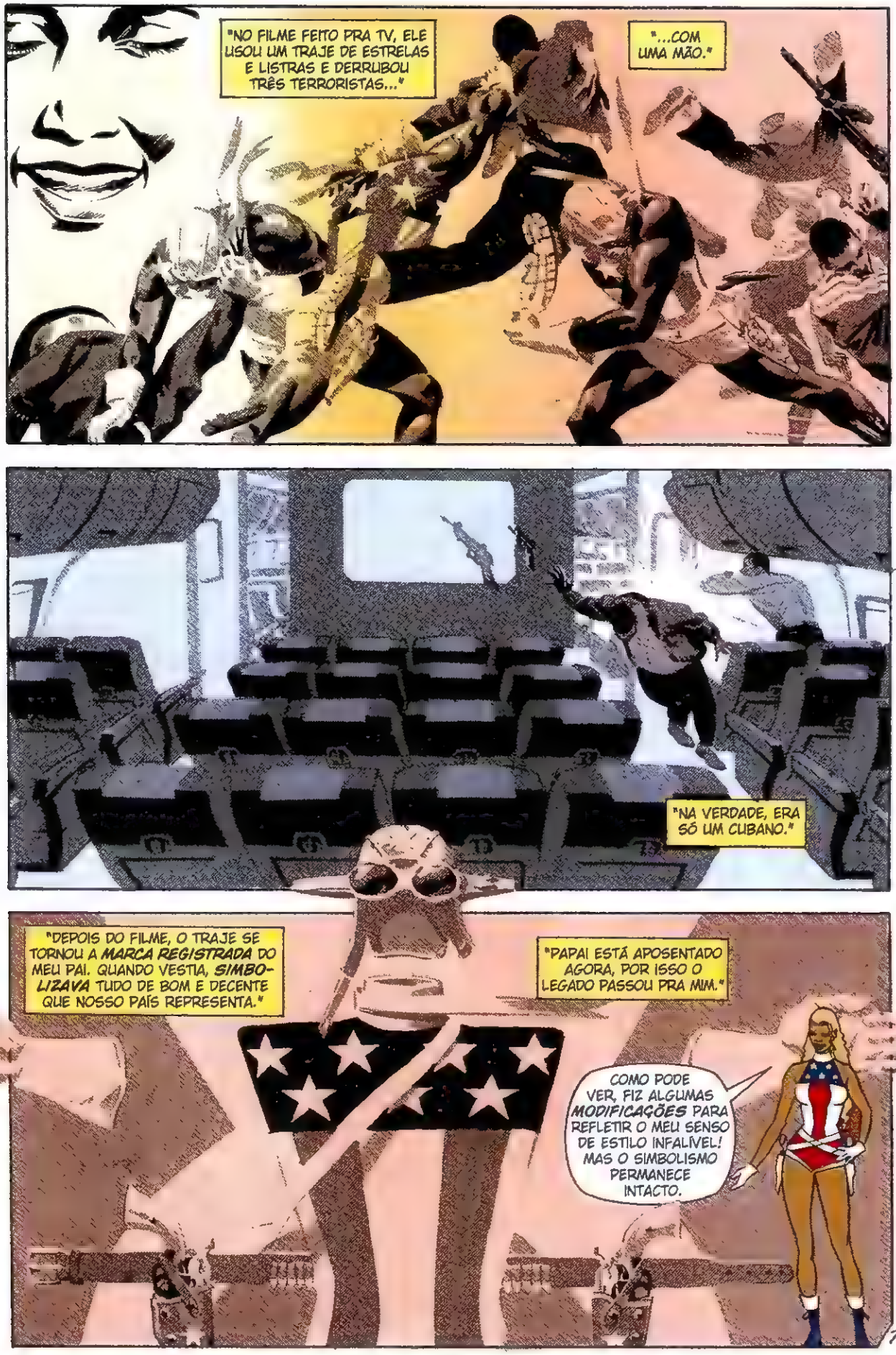
ESTE AQUI É PARA "LULU - MINHA MELHOR AMIGA E MELHOR RIVAL!" E DESTA VEZ, ESCREVA LEGÍVEL!
HA, HA, HA! SIM, SENHORA!
NÃO SE SINTA MAL, JACK. EU QUERO SEU AUTÓGRAFO!
FALOU, CARA.


NÃO DEVERIA RECLAMAR. ELA ME TIROU DA COVA QUE MEU AMIGO NESTOR ESTAVA CAVANDO!
DELGADO, NÉ? VOCÊ DEVIA ESMAGAR ESSA BARATA. ESMAGAR BEM ESMAGADA!
ACHEI! MINHA PRIMEIRA EDIÇÃO DE LIBERDADE AMERICANA EM PERFEITAS CONDIÇÕES. PARA TRÁS, PERDEDORES!

CERTO... NA PÁGINA SETE QUANDO AQUELES CROCODILOS MUTANTES E SEUS MESTRES NINJA TE ATACARAM... ELES ERAM *FÊMEAS*?
PORQUE SE ERAM, ENTÃO ESTAVAM *DEFENDENDO* SEUS NINHOS. MAMÃES CROCODILOS SÃO MUITO PROTETORAS!
TEM RAZÃO, TAD!
DA PRÓXIMA VEZ VOU SER *EXTRA* CUIDADOSA. É BEM A CARA DE NINJAS MALVADOS EXPLORAR OS INSTINTOS MATERNOS DOS CROCODILOS!
SCRATCH SCRATCH SCRATCH
"PARA TAD, MEU MAIOR FÃ, COM GRANDE AFETO!" UAU! AGORA ESSA REVISTA VALE O DOBRO!
PARA "CAMILLE", POR FAVOR.
MAIOR O QUÊ?!
EI, SOFIA! VOCÊ É A PRÓXIMA, GAROTA. DEPOIS DE MIM E MEUS DUZENTOS AMIGOS! *HA, HA!*
É MELHOR *NÃO* ESTAREM DANDO UMA FESTA AQUI SEM MIM!
ENTÃO VOCÊ É A CULPADA. ACHEI QUE ERA CEDO PRO JACK JÁ TER FÃS.
SOFIA... ESTA É LIBERDADE AMERICANA!
JOANA. MAS MEUS AMIGOS ME CHAMAM DE JO.
BELAS ARMAS, JO.
QUAIS?
GRACI-NHA!

ENTÃO JACK, AGORA QUE ESTÁ SAINDO COM UMA SUPER-HEROÍNA DE VERDADE, AINDA VAI TER TEMPO PARA NÓS, PEÕES?
NÃO ACREDITE NESSA COISA DE SUPER-HERÓI. ISSO É UM EXAGERO.
NÃO SEJA TÃO MODESTA, JO. SE NÃO TIVESSE APARECIDO, EU ESTARIA ENTERRADO NO LIXÃO AGORA. MAS ESTOU CURIOSO. ALÉM DE RESGATAR TRAGAS, OU VENDER CEREAIS...
SEI O QUE ESTÁ PENSANDO.
CLARO QUE ELA É LINDA DE MORRER, MAS CONSEGUE DAR CONTA?
NA VERDADE, A PROPAGANDA DE PRODUTOS É O MERCHANDISING DA PERSONAGEM PAGAM AS CONTAS. MAS MEU TRAMPO PRINCIPAL É FAZER RELAÇÕES PÚBLICAS PARA O NOSSO GOVERNO. TIPO PROMOVER O PATRIOTISMO E COMPARECER A CERIMÔNIAS DE ESTADO.
ALIÁS, ACABO DE VOLTAR DA FRANÇA ONDE TENTEI CONVENCER O GOVERNO DELES A SER MAIS CORAJOSO. MAS DEIXO A LUTA CONTRA O CRIME PARA OS GIBIS.
TENHO UMA HISTÓRIA SOBRE SEU PAI.
UMA DAS LEMBRANÇAS MAIS FELIZES DE QUANDO TAD E EU ÉRAMOS CRIANÇAS, É A DE UM SHOW AÉREO. HAVIA MUITOS AVIÕES DE GUERRA COMO CORSÁRIOS, MUSTANGS E SPITFIRES.
O QUE ME DEIXOU MAIS LOUCO FOI A ESTRELA DO SHOW. HANK LIBERDADE E SEU INCRÍVEL P-38.
To Jack & Tad
The sky is The Limit!
Hank Liberty


NÃO SEI QUEM TINHA MAIS CARISMA - AQUELE AVIÃO OU A PERSONALIDADE DINÂMICA DE MEU PAI.
"A IMAGEM DE LIBERDADE AMERICANA COMEÇOU COM MEU PAI NOS ANOS 70...
...NO VIETNÃ!"
"QUANDO SE FALAVA EM PILOTAR HELICÓPTEROS, MEU PAI ERA O CARA! E EM TODO AQUELE CAOS, PAPAI TINHA UMA VISÃO ÚNICA DO QUE ERA IMPORTANTE. MESMO QUE ISSO ESTIVESSE EM CONFLITO COM A AGENDA MILITAR."
"COMO NA VEZ EM QUE VOOU UMA MISSÃO NÃO AUTORIZADA PARA RESGATAR SOLDADOS NO FRONT. IAM APAGAR ESSA HISTÓRIA, MAS ELA ACABOU VAZANDO."
"OS MILITARES VIRAM UMA OPORTUNIDADE PARA RELAÇÕES PÚBLICAS, E HANK LIBERDADE SE TORNOU O GAROTO PROPAGANDA DO PATRIOTISMO."
"ELE VIAJOU PELO PAÍS EXAUSTIVAMENTE ATÉ QUE UM DIA..."
"...SEU AVIÃO FOI SEQÜESTRADO!"
"OUTRA VEZ O DEVER DELE ESTAVA CLARO!"

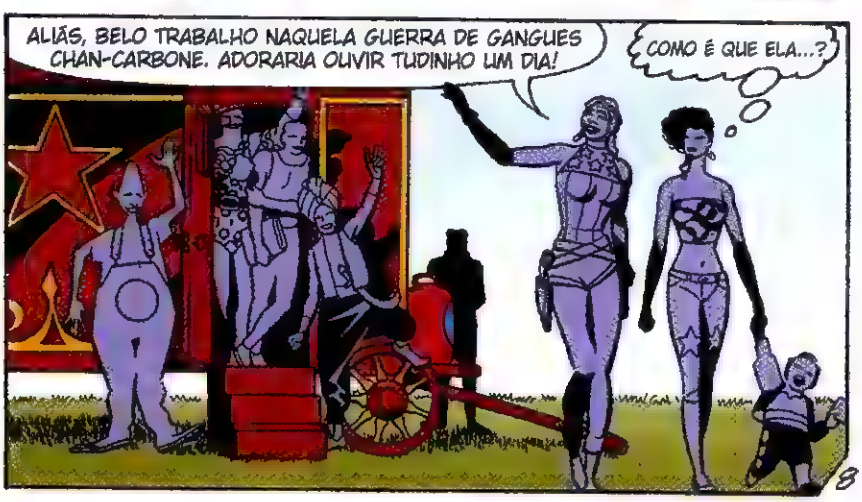

"NO FILME FEITO PRA TV, ELE USOU UM TRAJE DE ESTRELAS E LISTRAS E DERRUBOU TRÊS TERRORISTAS..."
"...COM UMA MÃO."
"NA VERDADE, ERA SÓ UM CUBANO."
"DEPOIS DO FILME, O TRAJE SE TORNOU A MARCA REGISTRADA DO MEU PAI. QUANDO VESTIA, SIMBOLIZAVA TUDO DE BOM E DECENTE QUE NOSSO PAÍS REPRESENTA."
"PAPAI ESTÁ APOSENTADO AGORA, POR ISSO O LEGADO PASSOU PRA MIM."
COMO PODE VER, FIZ ALGUMAS MODIFICAÇÕES PARA REFLETIR O MEU SENSO DE ESTILO INFALÍVEL! MAS O SIMBOLISMO PERMANECE INTACTO.

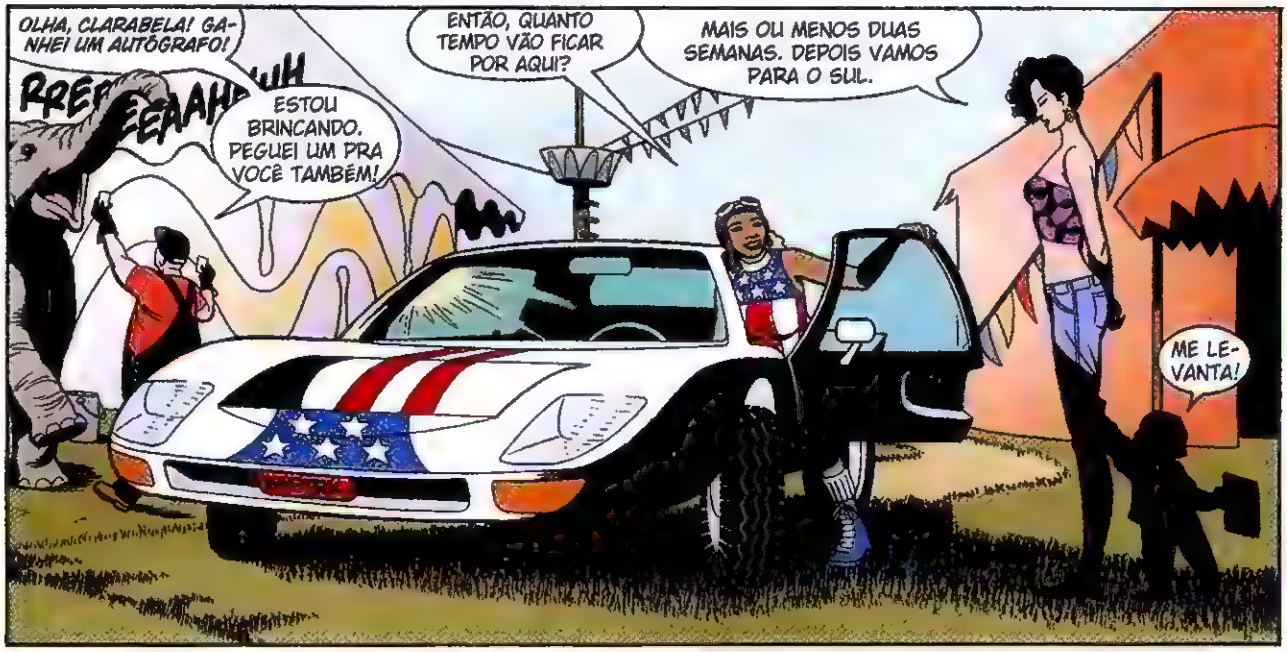
"QUANDO O SEU PAI SURGIU DAS NUVENS E RUGIU NO AR SOBRE A MULTIDÃO, EM SEU BIMOTOR BRILHANTE, FOI A COISA MAIS LEGAL QUE JÁ VI!"
"EU NUNCA VALORIZAVA A SORTE QUE TIVE POR NASCER NESTE PAÍS."
"MAS NAQUELA TARDE ACONTECEU ALGO QUE NUNCA ESQUECEREI."

"...FIQUEI COM UM NÓ PATRIÓTICO NA GARGANTA!"
"PARA MIM, AQUILO FOI UMA EXPERIÊNCIA NOVA!"

MEU PAI TINHA ESSE EFEITO NAS PESSOAS. QUANDO ENCONTRAR ELE HOJE À NOITE, VOU CONTAR SUA HISTÓRIA. TENHO CERTEZA DE QUE VAI ADORAR!
TÁ NA HORA DE EU DAR O FORA. SE CUIDA, JACK. E MEL, MANTENHA ESSE CARA AMARRADO. ELE ESTÁ DE LICENÇA MÉDICA.
PODE DEIXAR, SRTA. LIBERDADE.

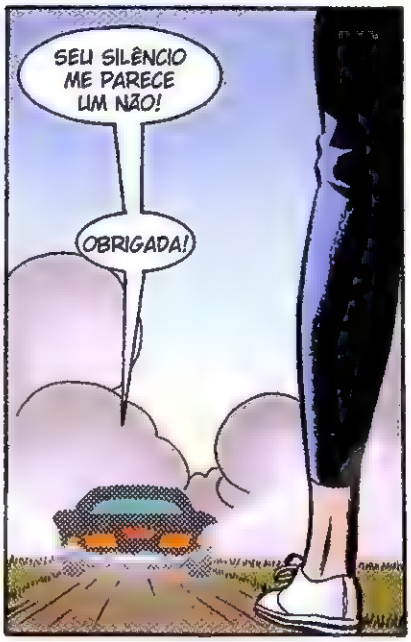
CIAO, GAROTOS!
OBRIGADO POR TUDO, JO. E TENTE DIRIGIR ESSE CARRO A MENOS DE CEM!


ALIÁS, BELO TRABALHO NAQUELA GUERRA DE GANGUES CHAN-CARBONE. ADORARIA OUVIR TUDINHO UM DIA!
COMO É QUE ELA...?


OLHA, CLARABELA! GANHEI UM AUTÓGRAFO!
ESTOU BRINCANDO. PEGUEI UM PRA VOCÊ TAMBÉM!
ENTÃO, QUANTO TEMPO VÃO FICAR POR AQUI?
MAIS OU MENOS DUAS SEMANAS. DEPOIS VAMOS PARA O SUL.
ME LEVANTA!

TÉ MAIS, TAD. NÃO DEIXE SUAS NAMORADAS ROUBAREM TODA A SUA DOÇURA. GUARDE UM POUCO PRA MIM!
HEE!

FALANDO DE NAMORADAS, VOCÊ E JACK ESTÃO JUNTOS?


SEU SILÊNCIO ME PARECE UM NÃO!
OBRIGADA!

UAU, SOFIA! CONHECEMOS AO VIVO UMA HEROÍNA DE GIBI! ELA NÃO É A MAIS LEGAL?

HMM... VAMOS VER.

E NAQUELA NOITE.
ESTÁ ESPERANDO FAZ TEMPO? PAREI UM INSTANTE PARA BUSCAR MEU CAFÉ! DESCULPE. VOCÊ QUERIA UM?
ENTRE, POR FAVOR.

O DE SEMPRE? OK, VAMOS LÁ. FIZ CONTATO A NOITE PASSADA. ELE SOFREU FERIMENTOS *LEVES*, ENTÃO LEVEI ELE PRA CASA. O CARA VIVE NO MEIO DE UMA *ESTRANHA* COLEÇÃO DE TIPOS ESQUISITOS E TODOS PARECEM MUITO UNIDOS.
ELE É *OBVIAMENTE* O CHEFÃO POR ALI. E PELO QUE VI, A IDENTIDADE SECRETA DELE É BEM CONHECIDA.

SURPREENDENTE. POR FAVOR CONTINUE.

TENHO UMA JANELA DE DUAS SEMANAS PARA COMPLETAR MINHA MISSÃO. DEPOIS DISSO ELES SEGUEM PARA O SUL. MAS ACHO QUE VAI SOBRAR TEMPO.
POR ORA, É ISSO.

VOU TER MAIS EM ALGUNS DIAS.
ALIÁS, BELO TERNO. É ARMANI?
MANTEREI CONTATO.

UMA SEMANA DEPOIS...
DEVE TER VENTO FORTE ESTA TARDE, ENTÃO LEVANTE AQUELA PROTEÇÃO.
OK, ESTÁ DIZENDO QUE AQUILO TEM PELO MENOS DUAS POLEGADAS. ENTÃO... QUAL É MESMO SEU CORTE FAVORITO?
Lefitz BROS
NATIVES ONLY
UMA BELA PICANHA. O FOGO E A GRELHA TÊM QUE ESTAR NO PONTO. SÓ ASSIM VOCÊ CONSEGUE UM SABOR ESPECIAL!

ALÔ, É JACK MAHONEY DE NOVO, DO CIRCO VANSANT, DEIXANDO OUTRO RECADO PRA VOCÊ RETORNAR MINHA LIGAÇÃO, POR FAVOR.
BEEP
OLHA, SÓ ESTOU PEDINDO UM POUCO DE COLEGUISMO PROFISSIONAL. OBRIGADO!

QUAL O SEU SEGREDO, VIC? COMO VOCÊ MANTINHA RELAÇÕES COM ESSES ENGRAVATADOS...
...SEM SE METER NUMA MATANÇA ENLOUQUECIDA?

AQUI É O JACK. PRECISO DO HENRIQUE PRA FAZER UMA CORRERIA NA CIDADE. PODE MANDAR ELE ASSIM QUE POSSÍVEL?
SE ELE ESTIVER LIVRE.
KNOK KNOK

UH, OI.
POSSO TE AJUDAR?
NÃO, SENHOR!
SOU EU QUEM VAI AJUDAR VOCÊ!
CLARO QUE JÁ ESTAVA ME ESPERANDO CHEGAR!

MESMO?
ACE WEEMS, EXPERT E DOMADOR DE LEÕES, ÀS SUAS ORDENS.
WEEMS

ÓTIMO.
QUER DIZER, EXCELENTE! POSSO PERGUNTAR, SR. WEEMS, QUAIS SÃO AS SUAS QUALIFICAÇÕES?
VOCÊ ME SURPREENDE, SENHOR. ACHEI QUE ERA ÓBVIO!

TENHO UM CHAPÉU DE DOMADOR!

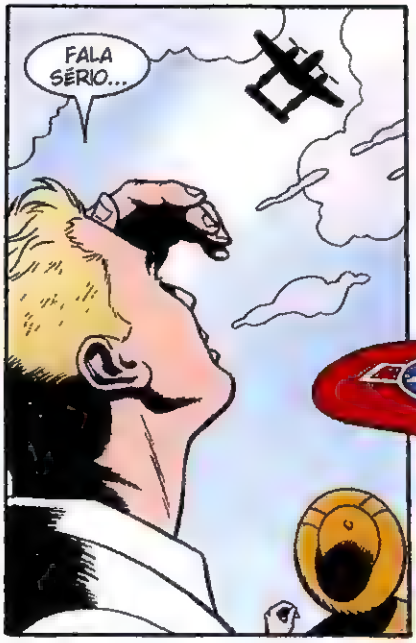
AGORA É OFICIAL. VOU MUDAR O NOME DO CIRCO PARA "CIRCO VOADOR DO MONTY PYTHON"
BEEP BEEP

JACK FALANDO.
CHEFE, É O COSMO. TEMO QUE O HENRIQUE ESTEJA IMPOSSIBILITADO POR TEMPO INDETERMINADO.
POR QUÊ?

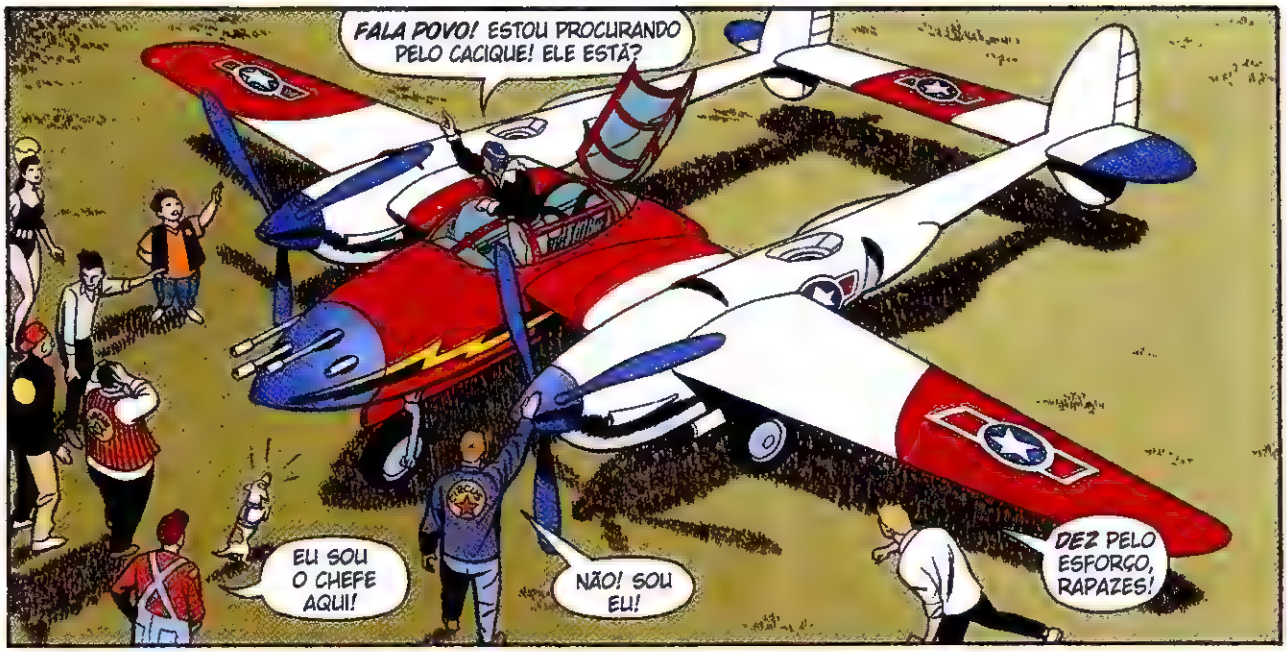
APARENTEMENTE ALGUNS PALHAÇOS QUE PREFEREM FICAR ANÔNIMOS TROCARAM AS PLACAS DOS BANHEIROS!
E O HENRIQUE SE ENCRENCOU COM A LULU!

MAS NÃO SE PREOCUPE! A GENTE JÁ CHAMOU UM GUINDASTE!
MARAVILHA...

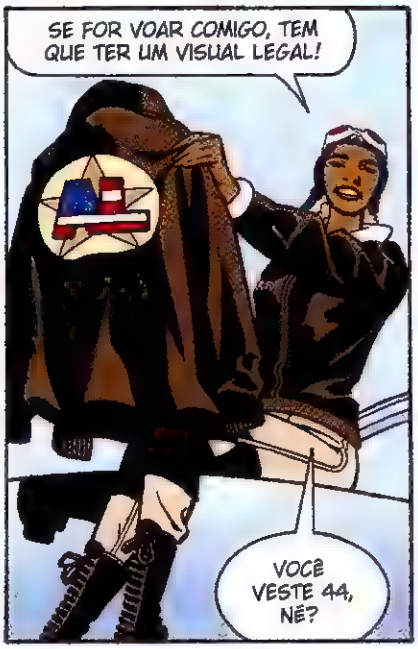
VRROOOM
OLHA, ACE, HÁ MUITOS CANDIDATOS QUE ESTAMOS CONSIDERANDO. ENTÃO DEIXE SEU NOME E NÚMERO...
LEGAL!


FALA SÉRIO...

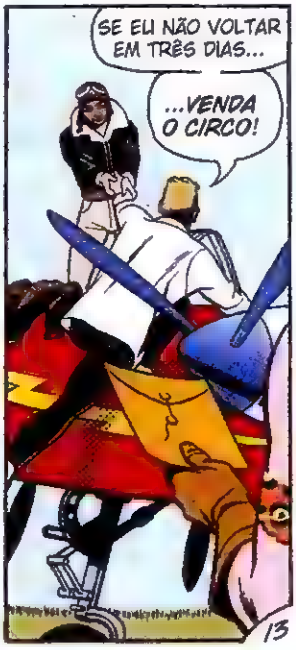
EM POUCOS MINUTOS...
NÃO ACREDITO... É O P-38 DE HANK LIBERDADE!
U-LA-LÁ!
NÃO DISSE?
WWERRR


FALA POVO! ESTOU PROCURANDO PELO CACIQUE! ELE ESTÁ?
EU SOU O CHEFE AQUI!
NÃO! SOU EU!
DEZ PELO ESFORÇO, RAPAZES!

LIBERDADE SE APRESENTANDO PARA AVENTURA!
PRECISO DE UM CO-PILOTO BONITÃO PARA ME AJUDAR A EXPLORAR A IMENSIDÃO.
ALGUM VOLUNTÁRIO?


SE FOR VOAR COMIGO, TEM QUE TER UM VISUAL LEGAL!
VOCÊ VESTE 44, NÉ?

DÊ ISSO AO HENRIQUE. ELE DEVE ENTREGAR EM MÃOS.


SE EU NÃO VOLTAR EM TRÊS DIAS...
...VENDA O CIRCO!

TENHO QUE RECONHECER, ELA SABE CHEGAR COM ESTILO!

SÓ! ELA É UM ESTOURO MESMO.
E VOCÊ TEM QUE ADMITIR, ELA SEMPRE TEM OS BRINQUEDOS MAIS LEGAIS!
TEM MESMO! MAS ESPERO QUE O JACK ESTEJA EMBARCANDO NESSA DE OLHOS BEM ABERTOS.

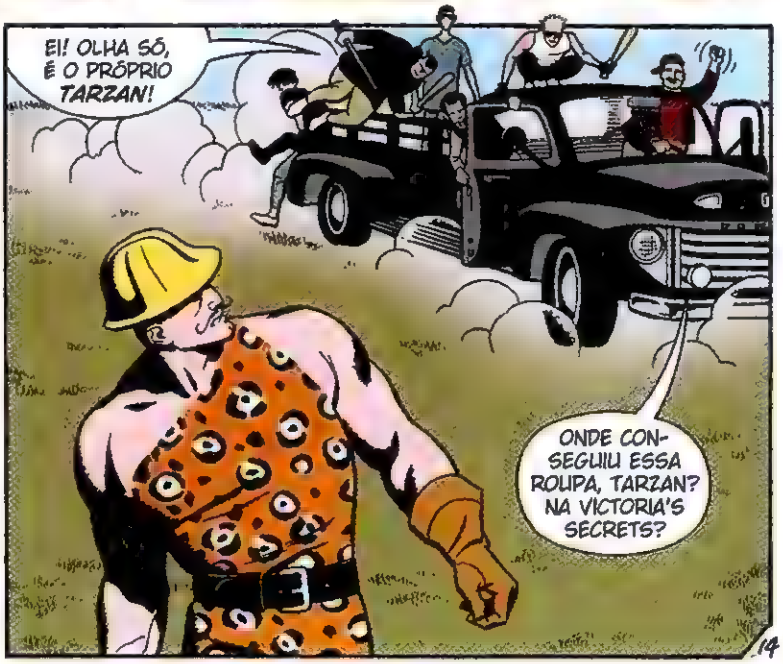
OLHA O HENRIQUE!
EI, CARA!

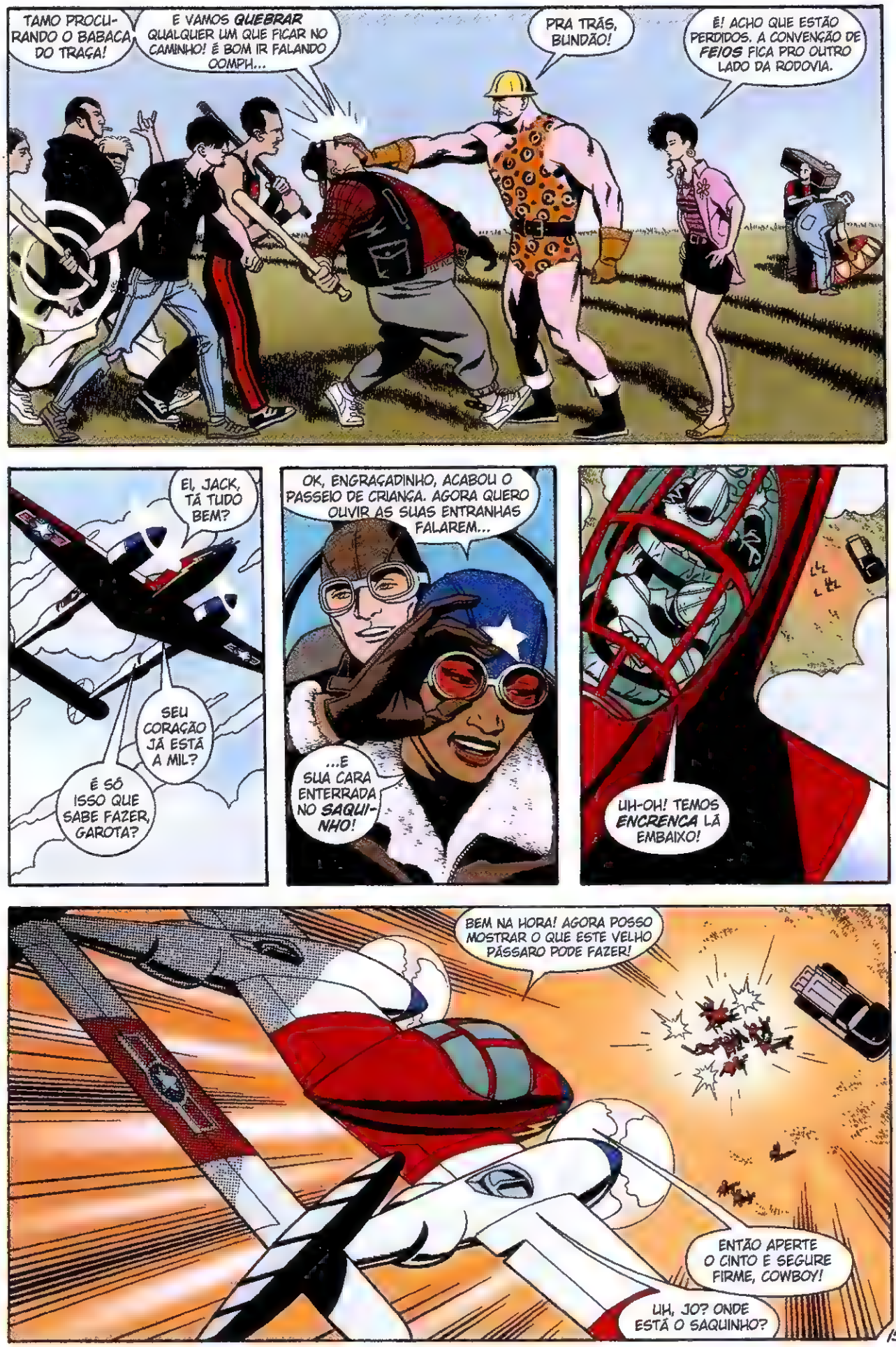
O CHEFE QUER QUE ENTREGUE ESTE ENVELOPE NO CENTRO, NESTE ENDEREÇO.

JACK É BEM CRESCIDINHO, SOFIA. EU NÃO ME PREOCUPARIA...

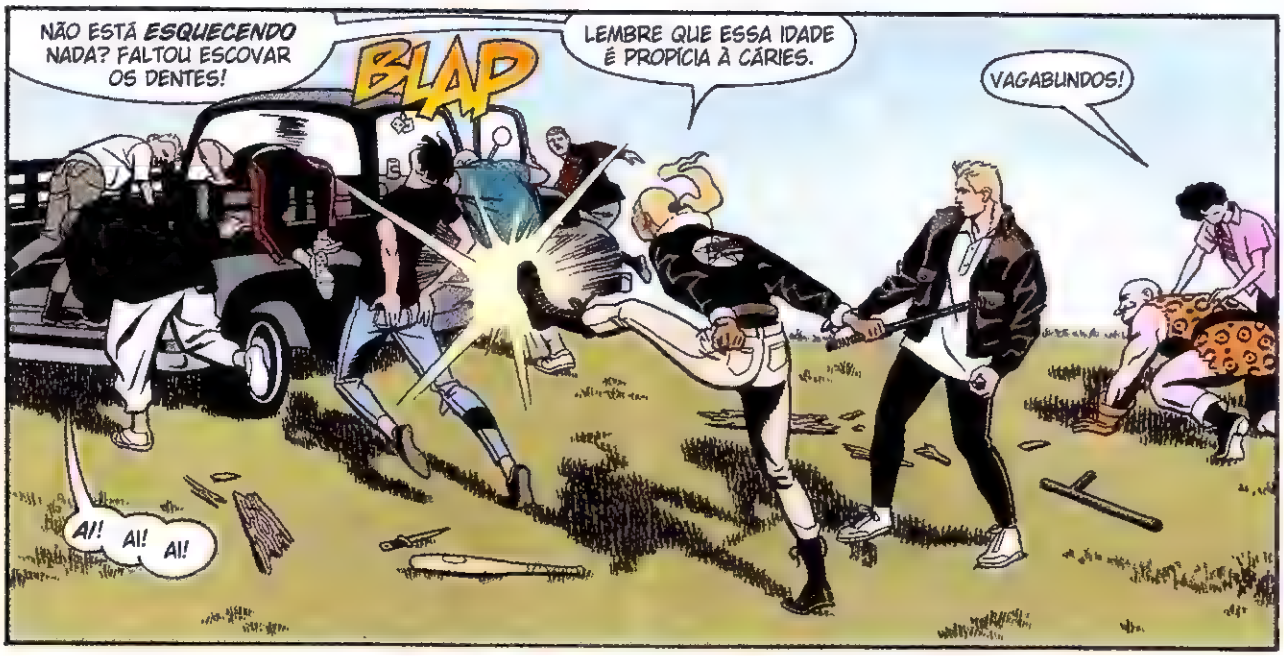
E NÃO FAÇA GRACINHAS! VÁ PRA LÁ AGORA MESMO.

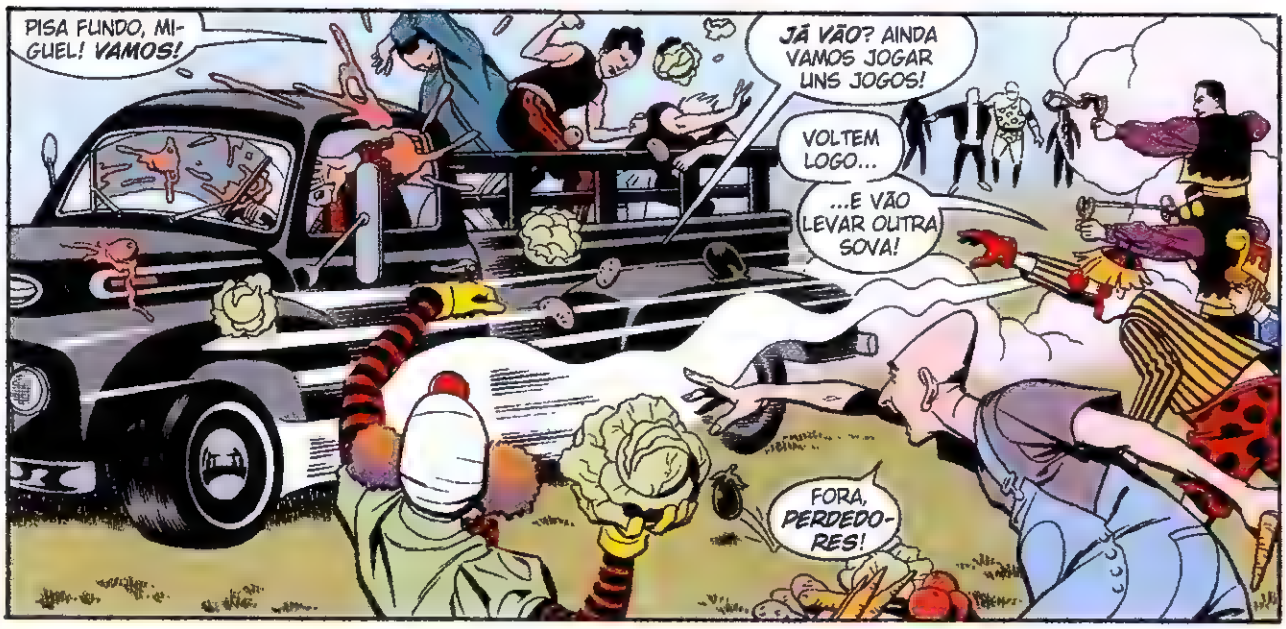
E COM TUDO QUE TEM PASSADO ULTIMAMENTE...
...ELI DIRIA QUE ELE MERECE APROVEITAR UM POUCO!


EI! OLHA SÓ, É O PRÓPRIO TARZAN!
ONDE CONSEGUIU ESSA ROUPA, TARZAN? NA VICTORIA'S SECRETS?


TAMO PROCURANDO O BABACA DO TRAÇA!
E VAMOS QUEBRAR QUALQUER UM QUE FICAR NO CAMINHO! É BOM IR FALANDO OOMPH...
PRA TRÁS, BUNDÃO!
É! ACHO QUE ESTÃO PERDIDOS. A CONVENÇÃO DE FEIOS FICA PRO OUTRO LADO DA RODOVIA.
EI, JACK, TÁ TUDO BEM?
SEU CORAÇÃO JÁ ESTÁ A MIL?
É SÓ ISSO QUE SABE FAZER, GAROTA?
OK, ENGRAÇADINHO, ACABOU O PASSEIO DE CRIANÇA. AGORA QUERO OUVIR AS SUAS ENTRANHAS FALAREM...
...E SUA CARA ENTERRADA NO SAQUINHO!
UH-OH! TEMOS ENCRENCA LÁ EMBAIXO!
BEM NA HORA! AGORA POSSO MOSTRAR O QUE ESTE VELHO PÁSSARO PODE FAZER!
ENTÃO APERTE O CINTO E SEGURE FIRME, COWBOY!
UH, JO? ONDE ESTÁ O SAQUINHO?

M&#*@! O VOVOZINHO TÁ TREMENDO! SEGURA ELE PRA MIM!
DISSE PRA SEGURAR ELE!
PARA DE BRINCAR, HOMES! SÓ DERRUBA ESSE... OOOH!
EI, GORDÃO! TEM UMA NOVA INVENÇÃO NO MERCADO.
SE CHAMA DESODORANTE!
A FESTA ACABOU. HORA DE APAGAR AS LUZES!
HÃ?
SE EU DISSE UMA VEZ...
CHONK
AIEE!
...ENTÃO EU TE DISSE UM MILHÃO DE VEZES!
WHAP
SEM BRINCADEIRAS ANTES DE DORMIR!
WHOMP
OS BABACAS QUEREM O TRAÇA?
AAAH!
MARQUEM UM HORÁRIO!


NÃO ESTÁ ESQUECENDO NADA? FALTOU ESCOVAR OS DENTES!
BLAP
LEMBRE QUE ESSA IDADE É PROPÍCIA À CÁRIES.
VAGABUNDOS!
AI! AI! AI!


PISA FUNDO, MIGUEL! VAMOS!
JÁ VÃO? AINDA VAMOS JOGAR UNS JOGOS!
VOLTEM LOGO...
...E VÃO LEVAR OUTRA SOVA!
FORA, PERDEDORES!

QUE FOI ISSO TUDO? NUNCA VI ESSES DOIDOS ANTES.

E COMO É QUE VIERAM PROCURAR PELO TRAÇA BEM AQUI?

ESSES IMBECIS NÃO PLANEJARAM ISSO. ELES FORAM CONTRATADOS.
A PERGUNTA É QUEM MANDOU ELES AQUI?

MAIS TARDE NAQUELA NOITE, NO DISTRITO INDUSTRIAL.
NÃO TERIA DADO ESSA MÃO PRA UM CACHORRO!
AU! AU!!

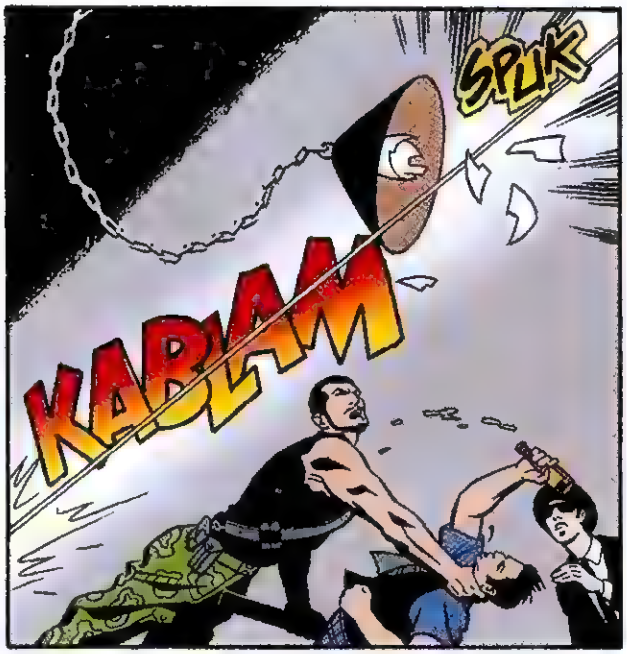
SABE O QUE DIZEM, AMIGO. AZAR NO JOGO, AZAR NO AMOR!
É, NORT. QUAL A ÚLTIMA VEZ QUE TEVE UM ENCONTRO?
DÁ UM TEMPO!

NÃO É COINCIDÊNCIA QUE MINHA SORTE FOI PRO BURACO QUANDO VOCÊ COMEÇOU A JOGAR, DELGADO!
NÃO COMEÇA, CARA. É ASSUNTO PROIBIDO!

NORTON, VOCÊ NÃO ENTENDE? SOU O MELHOR QUE HÁ. PONTO!
NAS CARTAS...
...COM AS MULHERES...
...EM TUDO!

E MAIS, NEM PRECISO ROUBAR, EU TENHO TALENTO!
A IRMÃ DO COSTELETA FALOU DIFERENTE!
LÁ VAMOS NÓS...
SEU...

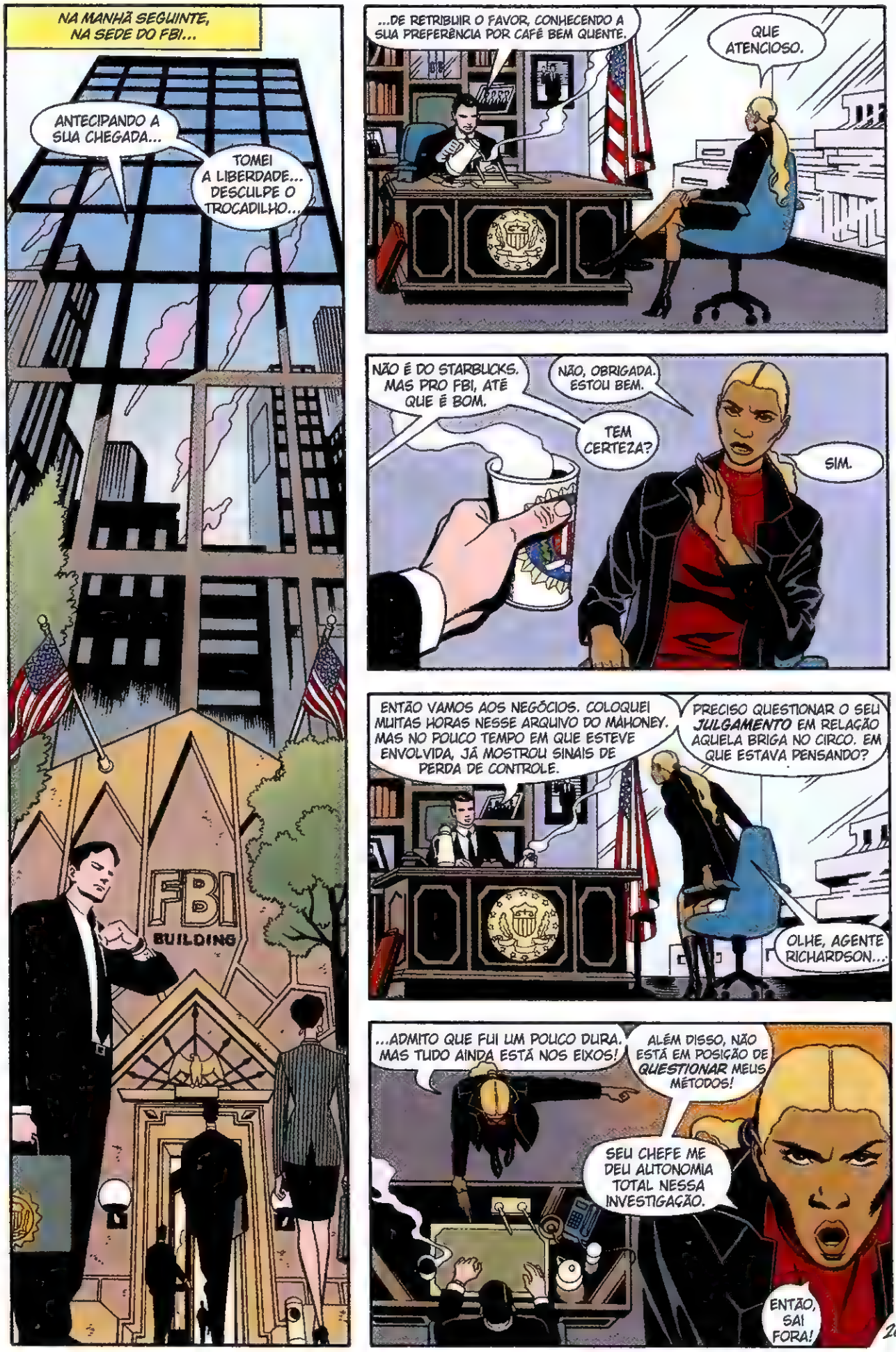
SAI FORA, NES!
BASTA!
ACHO QUE OUVI...


SPUK
KABLAM

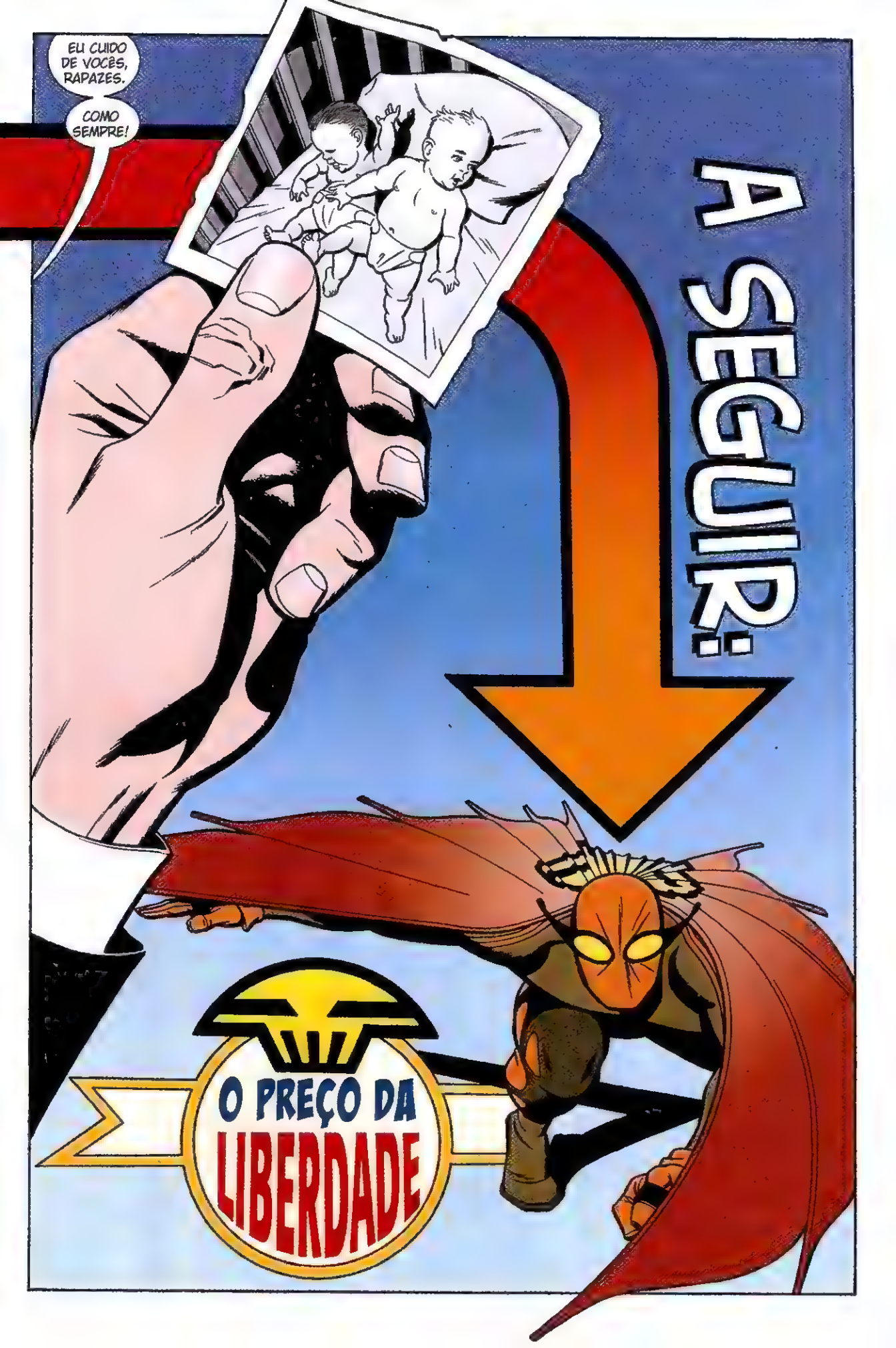
ME ENTREGANDO, ROMEU?

QUE DIABOS?
IDIOTAS!!
SOMANDO TODOS DEVE DAR MEIO CÉREBRO, SEUS NEANDERTAIS!
ACHEI QUE TINHA CONTRATADO PROFISSIONAIS! NÃO A PORCARIA DOS TRÊS PATETAS!

LIBERDADE! QUAL É? VOCÊ TÁ NA TPM?
ESCUTE AQUI, CABEÇÃO! SUAS TÁTICAS NAQUELE BECO FORAM COMPLETAMENTE ABSURDAS!
E OS IDIOTAS QUE MANDOU AO CIRCO ESTAVAM USANDO TACOS! EU DISSE NADA DE ARMAS!
QUERIA QUE O TRAÇA FICASSE ME DEVENDO UMA. MAS NÃO DE UMA CAMA DE HOSPITAL!
PODEM ESQUECER SEU PAGAMENTO FINAL, POIS ESTOU CANCELANDO NOSSO CONTRATO!
ESTÃO DESPEDIDOS!!
SAÍDA


NA MANHÃ SEGUINTE, NA SEDE DO FBI...
ANTECIPANDO A SUA CHEGADA...
TOMEI A LIBERDADE... DESCULPE O TROCADILHO...
FBI
BUILDING
...DE RETRIBUIR O FAVOR, CONHECENDO A SUA PREFERÊNCIA POR CAFÉ BEM QUENTE.
QUE ATENCIOSO.
NÃO É DO STARBUCKS. MAS PRO FBI, ATÉ QUE É BOM.
NÃO, OBRIGADA. ESTOU BEM.
TEM CERTEZA?
SIM.
ENTÃO VAMOS AOS NEGÓCIOS. COLOQUEI MUITAS HORAS NESSE ARQUIVO DO MAHONEY. MAS NO POUCO TEMPO EM QUE ESTEVE ENVOLVIDA, JÁ MOSTROU SINAIS DE PERDA DE CONTROLE.
PRECISO QUESTIONAR O SEU JULGAMENTO EM RELAÇÃO AQUELA BRIGA NO CIRCO. EM QUE ESTAVA PENSANDO?
OLHE, AGENTE RICHARDSON...
...ADMITO QUE FUI UM POUCO DURA. MAS TUDO AINDA ESTÁ NOS EIXOS!
ALÉM DISSO, NÃO ESTÁ EM POSIÇÃO DE QUESTIONAR MEUS MÉTODOS!
SEU CHEFE ME DEU AUTONOMIA TOTAL NESSA INVESTIGAÇÃO.
ENTÃO, SAI FORA!

AINDA ASSIM, ME PERGUNTO SOBRE O QUE SEU PAI ACHARIA DAS SUAS TÁTICAS.
TENHO CERTEZA QUE CONCORDA COMIGO. HANK LIBERDADE NÃO APROVARIA!
SLAM
FBI


EU CUIDO DE VOCÊS, RAPAZES.
COMO SEMPRE!
A SEGUIR...
O PREÇO DA LIBERDADE

O PREÇO DA LIBERDADE

ROTEIRO E ARTE FINAL
GARY MARTIN

ARTISTA
STEVE RUDE

CORES
GLENN WHITEMORE

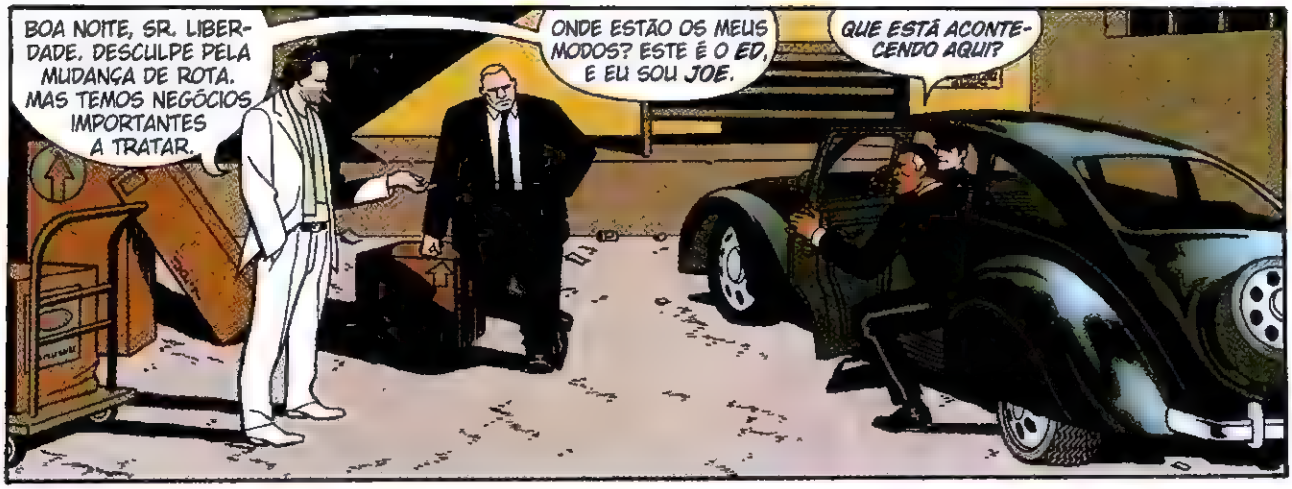
LETREIRAMENTO
LILIAN MITSUNAGA

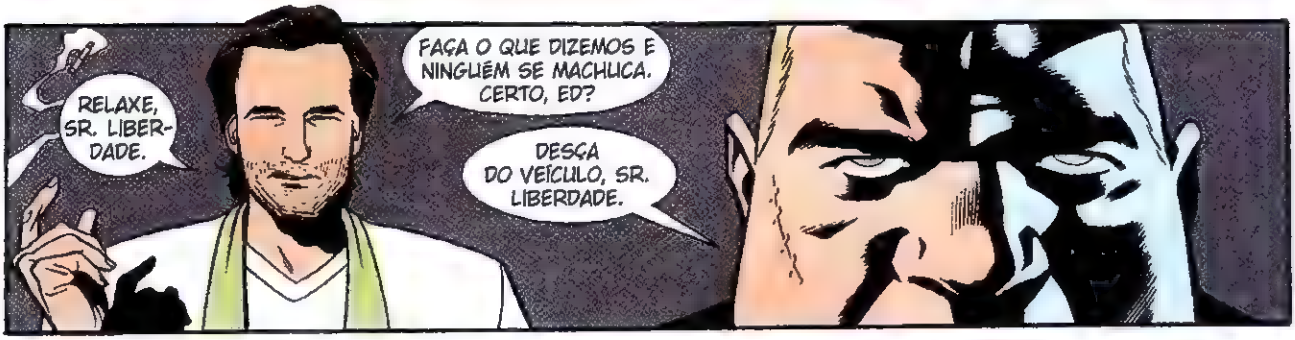
O PREÇO DA LIBERDADE
E AGORA COMO APRESENTAÇÃO ESPECIAL DESSA NOITE, TENHO A GRANDE HONRA DE CONTAR COM MEUS AMIGOS MAIS CHEGADOS DESSA RECEPÇÃO.
VOCÊS TODOS A CONHECEM PELO TÍTULO PATRIÓTICO DE LIBERDADE AMERICANA.
SENHORAS E SENHORES, É MEU PRIVILÉGIO APRESENTAR A MULHER NEGRA DO ANO DE 2004...
...JOANA LIBERDADE!!
CLAPCLAPCLAP
OBRIGADA, ELLEN! NEM SEI POR ONDE COMEÇAR. VOCÊ SABE O QUANTO ISSO SIGNIFICA PARA MIM!
MAS SE PUDER INSTIGAR MINHA NATUREZA COMPETITIVA...
...CONDOLEEZZA RICE: MORRA DE INVEJA!
HAHA
CLAP CLAP CLAP
YEAH

VOU POUPAR VOCÊS DO MOMENTO HALLE BERRY, E APRESENTAR MEU PRÓPRIO HERÓI DA VIDA REAL E GRANDE ÍDOLO.
EM NOSSA CULTURA MODERNA, A INTEGRIDADE MORAL E A RESPONSABILIDADE PESSOAL DIMINUÍRAM. MAS COMO PAI SOLTEIRO, ESTE HOMEM PERSONIFICOU ESSES VALORES.
E APESAR DE NÃO APROVAR A MINHA ESCOLHA PARA O TRAJE DESSA NOITE...
GOSTARIA DE DEDICAR ESSE PRÊMIO AO MEU PAI, HANK LIBERDADE!
CLAP CLAP
HAHA
MOMENTOS DEPOIS, NO SALÃO DE RECEPÇÃO...
...DEVIA TER VISTO O OLHAR DO MEU ACOMPANHANTE NA FORMATURA QUANDO PAPAI MOSTROU SUA COLEÇÃO DE ARMAS. ELE FICOU TÃO PÁLIDO QUE MEUS AMIGOS ACHARAM QUE EU ESTAVA SAINDO COM UM GAROTO BRANCO!
NÃO EXAGERE, JO. ERA SÓ O MEU PAR DE COLT 45.
E MEU SOCO INGLÊS.
JÁ PASSOU DA HORA DE DORMIR, QUERIDA. TENHO QUE LEVANTAR CEDO AMANHÃ.
ESTOU MUITO ORGULHOSO DE VOCÊ, JO! APROVEITE O RESTO DA NOITE. VOCÊ MERECE!
MELHOR CORRER, SENHORAS. LÁ VAI O SOLTEIRO MAIS DESEJADO DE NOVA YORK!
SE MAIS DESEJADO SIGNIFICA ESTAR NA CAMA ÀS DEZ DA NOITE COM UM BOM LIVRO E UM CHOCOLATE QUENTE, ENTÃO SOU O SEU HOMEM!
BOA NOITE!

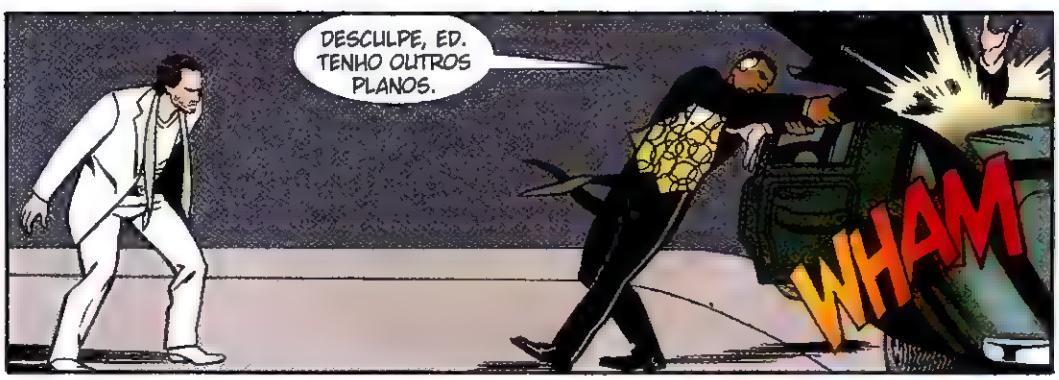
N.E. - ESPÉCIE DE PEIXES CONHECIDA COMO TAMBORIL NO BRASIL

MOTORISTA! VOCÊ VIROU NA RUA ERRADA. NÃO É O CAMINHO PARA MINHA CASA.
PEGUEI UM ATALHO, SENHOR. ESTAREMOS LÁ EM UM MINUTO.
ACHA QUE OS JETS VÃO COMEÇAR COM O TESTAVERDE ESSE ANO?
DEVAGAR, MARCOS. GAROTAS GOSTAM DE UM POUCO DE ROMANCE ANTES DA PROPOSTA. ESTÁ ME OFERECENDO UM PAPEL?
JO, COM ESSE CARISMA, VOCÊ NASCEU PRA ISSO! JÁ ESCOLHI O ROTEIRO. CLARO, SE ESTIVER INTERESSADA.
ADMITO, O CARA TEM UM BRAÇÃO. MAS TROPEÇA QUE NEM A MINHA VÓ NO ANDADOR.
ONDE ESTÁ INDO? PARE ESSE CARRO IMEDIATAMENTE!
PARABÉNS, LIBERDADE. BEM-VINDA AOS GRANDES NEGÓCIOS!
MICK, SEU CACHORRO!
TE MANDO O ROTEIRO EM BREVE. MAS POR ENQUANTO, VAMOS CELEBRAR!
A VIDA É BOA!
COMO QUISER, SENHOR.
4


BOA NOITE, SR. LIBERDADE. DESCULPE PELA MUDANÇA DE ROTA. MAS TEMOS NEGÓCIOS IMPORTANTES A TRATAR.
ONDE ESTÃO OS MEUS MODOS? ESTE É O ED, E EU SOU JOE.
QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?


RELAXE, SR. LIBERDADE.
FAÇA O QUE DIZEMOS E NINGUÉM SE MACHUCA. CERTO, ED?
DESÇA DO VEÍCULO, SR. LIBERDADE.

AGORA!


DESCULPE, ED. TENHO OUTROS PLANOS.
WHAM

CERTO, VOVÔ...
...VOCÊ PEDIU POR ISSO!

AARGH!!

DESCULPE POR SUA MÃO, JOE! TENHO UMA COISA QUE VAI AJUDAR A MELHORAR!
MAS ONDE COLOQUEI? OH, CLARO...
...ESTÁ NO BANCO DE TRÁS!
KLONK!
ACHOU, JOE?
ELE APAGOU. BOM SABER QUE MEUS REFLEXOS AINDA FUNCIONAM. TALVEZ EU DEVESSE CONSIDERAR VOLTAR À ATIVA!
A PERGUNTA É, QUEM AINDA ESTÁ RESSENTIDO PELOS VELHOS TEMPOS?
SERÁ QUE JOHNNY MÁRMORE SAIU DO ESCONDERIJO? OU SERÁ QUE FORAM OS IRMÃOS MATTSSON?
MAS POSSO ESTAR ME GABANDO. TALVEZ SEJA APENAS A ISCA.
ZZZZZT
YAAAH
ESQUECEU DE ALGUÉM?
QUAL O PROBLEMA, VELHO? FICOU SEM PIADAS?

KLIK
VAMOS ACORDANDO, BONITÃO. HORA DE CONHECER O CHEFE.
LEMBRE DO QUE EU DISSE. MOSTRE *RESPEITO*.
THAP!
O *SHAFT* AQUI TAVA CHEIO DE VINAGRE, MAS A GENTE AMACIOU ELE. AGORA, VAI RONRONAR QUE NEM UM GATINHO!
GOSTA DE *BASEBALL*, SR. LIBERDADE?
NÃO HÁ NADA COMO UMA BOA TACADA NUMA TARDE QUENTE DE VERÃO.
EU TE CONHEÇO? POR QUE ESTOU AQUI?
MEU NOME É CARMINE. E ESTA É UMA SIMPLES TROCA.
SUA *FILHA* TEM ALGO QUE QUEREMOS. AGORA TENHO ALGO QUE ELA QUER. E SE FOR TÃO PRESTATIVA QUANTO ACHO QUE É...
...VOCÊ VAI VIVER FELIZ PARA SEMPRE. DO CONTRÁRIO...
KRAK
...PRECISAREI MELHORAR A MINHA TACADA!

DEMONSTRE ALGUMA HOSPITALIDADE AO NOSSO CONVIDADO. PRECISO LIGAR PARA O NOSSO LATINO FAVORITO.
EI, DELGADO! AQUILO QUE CONTOU PRA NÓS...
...A ENTREGA ESTÁ CONFIRMADA!
TENHO QUE ADMITIR, QUANDO VOCÊ APARECEU COM ESSA INFORMAÇÃO, ACHEI QUE SÓ ESTIVESSE ENCHENDO O MEU SACO.
VAMOS ENCARAR OS FATOS. VOCÊ TRABALHOU DURO PRA SER O MAIOR F.D.P. DAQUELA ALA NA PRISÃO!
LEMBRO BEM QUE NÃO ERA NENHUM COROINHA. E TINHA TODOS OS GUARDAS NO SEU BOLSO!
AH... AQUELES DIAS! ESPERE UM PACOTE GROSSO PELA MANHÃ.
OBRIGADO, MEU AMIGO. ADIOS!
IDIOTA DE MS#*@! ESTOU MANIPULANDO AQUELE GANGSTER DEGENERADO COMO UMA MARIONETE!
JÁ ENTENDEMOS, NÉS. VOCÊ É O CARA. APENAS PARE COM A ENROLAÇÃO.
RELAXA, COMPADRE. VAI RECEBER SUA GRANA. COMO SEMPRE, NÃO ESTÁ VENDO A COISA TODA.
ENCONTRAMOS UMA SOLUÇÃO PERMANENTE PRO NOSSO PROBLEMA COM O TRAÇA!

No dia seguinte, na sede do FBI.

O QUE É, FRIDA?

AGENTE ESPECIAL EMBERLIN ESTÁ AQUI, SR.

MANDE ENTRAR.

OI, MARK.

HAPPY ACRES

CHILDREN'S HOME

Prezado oficial Richardson,

Em nome do orfanato, queremos agradecer pela substancial doação. Faremos o possível para usá-la com sabedoria.

Sinceramente,

Elegante Vehicle

TEMOS SOFTBALL HOJE, CONTRA O TIME DO CHEFE. ESTÁ DENTRO?

DEPOIS DA *LAVADA* QUE NOS DERAM DA ÚLTIMA VEZ? É CLARO!

FILE X-4

AQUI ESTÁ UM RELATÓRIO DA INTELIGÊNCIA QUE VAI TE INTERESSAR. COLOQUEI UMA ESCUTA NO BANDO DO *CARBONE*.

O CHEFÃO DELES, VITO, ESTÁ PRESO. ISSO AQUI É O QUE SOBROU.

AGORA O SUBCHEFE, O IRMÃOZINHO DE VITO, CARMINE, ESTÁ MANDANDO NA COISA TODA. E INAUGUROU O SEU PRÓPRIO PROGRAMA DE TREINAMENTO DE GANGSTERES.

ELES VÊM FALANDO SOBRE UM ESQUEMA ENVOLVENDO *LIBERDADE AMERICANA* E *O TRAÇA*. NÃO TEMOS OS DETALHES AINDA, MAS MEUS HOMENS ESTÃO TRABALHANDO NISSO.

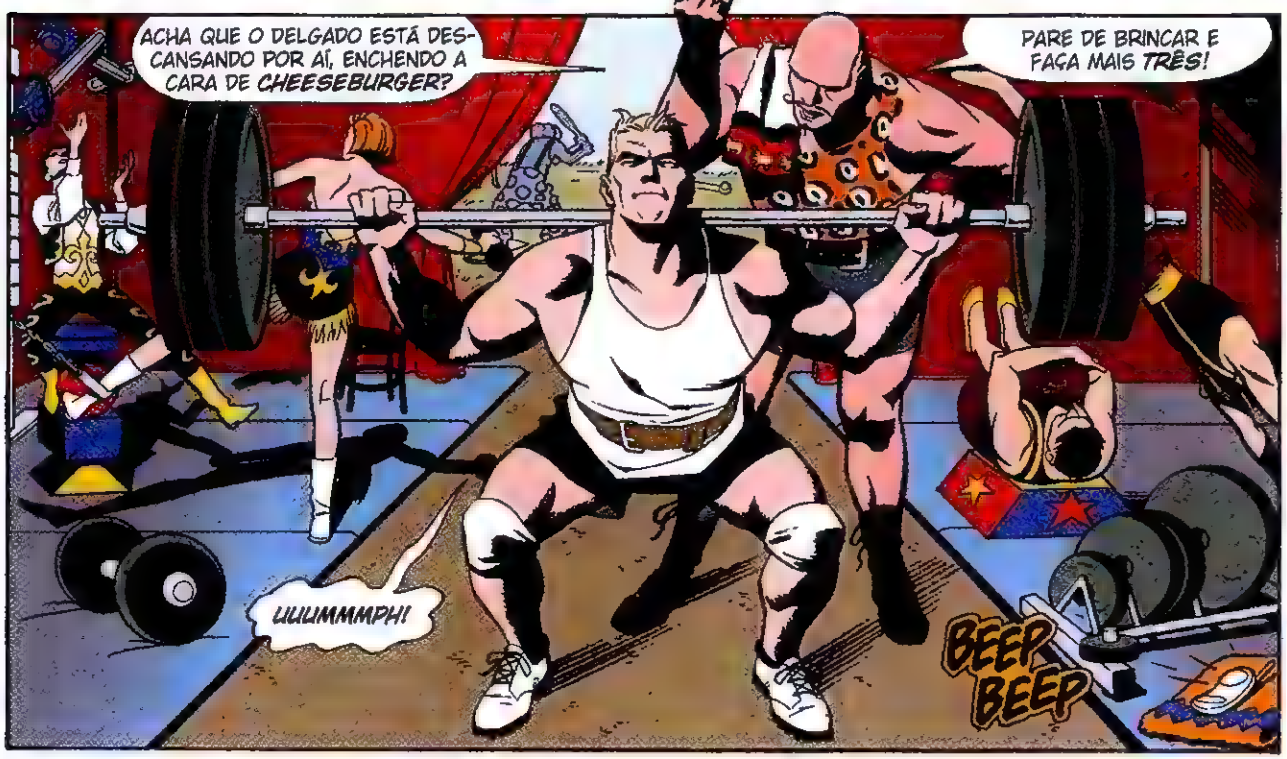
OBRIGADO, JUDY. POR FAVOR ME MANTENHA INFORMADO.

SEM PROBLEMAS, MARK.

TE VEJO NO JOGO. E LEMBRA DO QUE ACONTECEU NA ÚLTIMA VEZ. ENTÃO NÃO ESQUEÇA DO *GELOL*.

LEGAL.

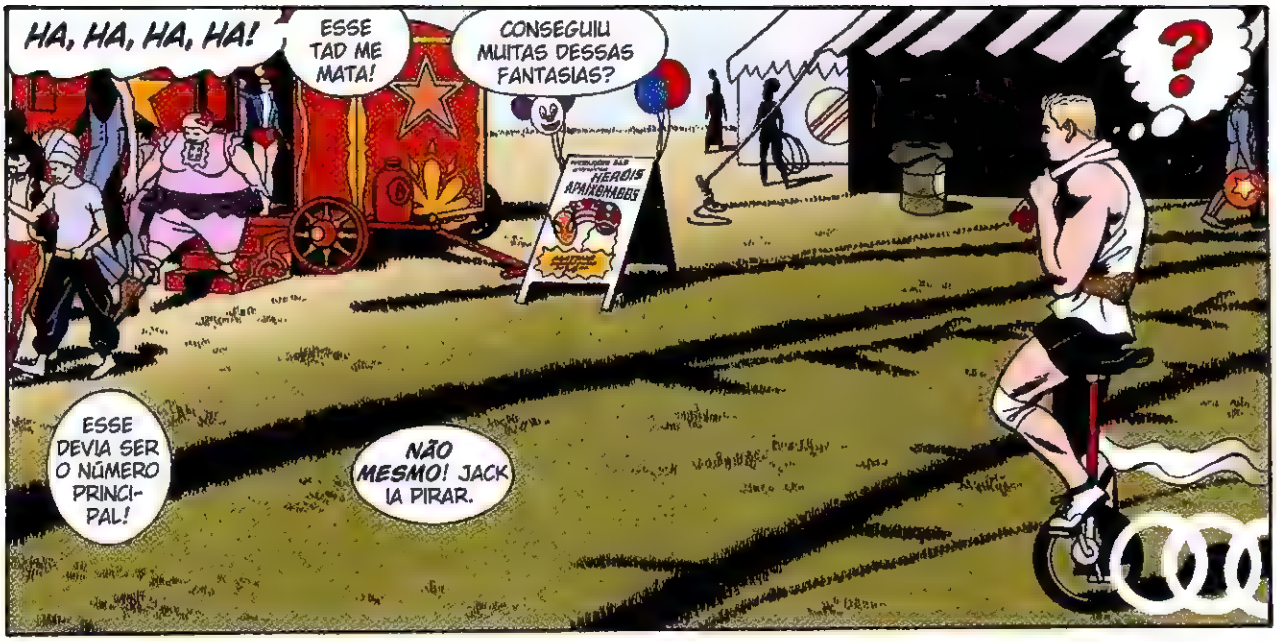
O QUÊ?
É O SEU MÁXIMO?

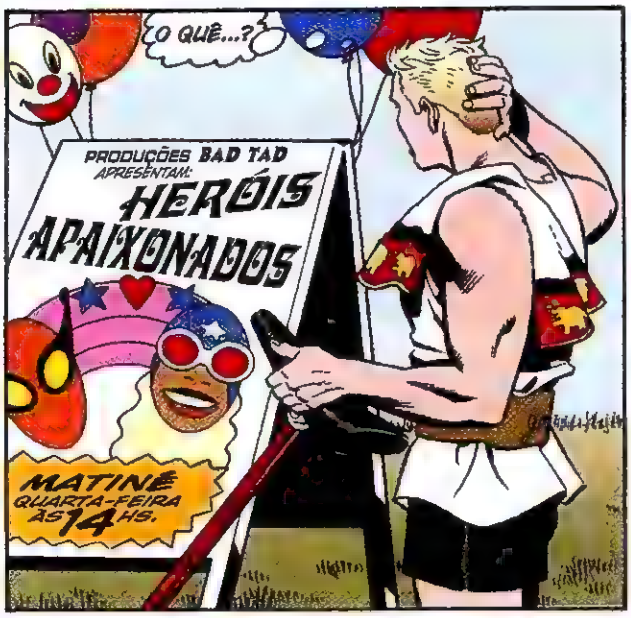

ACHA QUE O DELGADO ESTÁ DESCANSANDO POR AÍ, ENCHENDO A CARA DE CHEESEBURGER?
PARE DE BRINCAR E FAÇA MAIS TRÊS!
UUUMMMPH!
BEEP BEEP

MEL FALANDO.
OK, TAD. ELE VAI AGORA MESMO!

FAÇA UMA PAUSA, ZÉ MANÉ!
TAD FALOU QUE TEM UM TELEFONEMA IMPORTANTE PRA VOCÊ NO TRAILER
PUFF HUFF

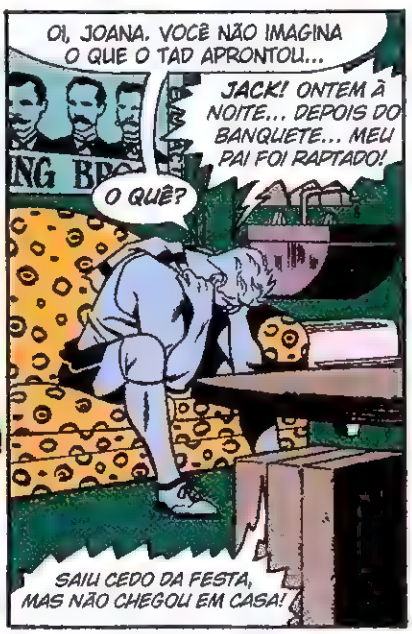
QUANDO VOLTAR, VOU POR MAIS DOIS PESOS. AÍ VAMOS ESTAR FALANDO SÉRIO!
MARAVILHA.


HA, HA, HA, HA!
ESSE TAD ME MATA!
CONSEGUIU MUITAS DESSAS FANTASIAS?
HERÓIS APAIXONADOS
?
ESSE DEVIA SER O NÚMERO PRINCIPAL!
NÃO MESMO! JACK IA PIRAR.


O QUÊ...?
PRODUÇÕES BAD TAD APRESENTAM:
HERÓIS APAIXONADOS
MATINÊ QUARTA-FEIRA ÀS 14 HS.

OBRIGADO POR VIR, GENTE. ESPERO QUE TENHAM GOSTADO DO SHOW.
TÁ BRINCANDO? QUASE MOLHEI AS CALÇAS!
EI, COS, TENHO UMA NOVIDADE.

E AÍ, IRMÃO?
UMMM... ADIVINHA QUEM LIGOU?
EU QUE DEVIA PERGUNTAR ISSO!


OI, JOANA. VOCÊ NÃO IMAGINA O QUE O TAD APRONTOU...
JACK! ONTEM À NOITE... DEPOIS DO BANQUETE... MEU PAI FOI RAPTADO!
O QUÊ?
SAIU CEDO DA FESTA, MAS NÃO CHEGOU EM CASA!

ISSO É INACREDITÁVEL!
NÃO É SÓ ISSO, JACK.
ELES NÃO QUEREM DINHEIRO. QUEREM TROCAR POR ALGO QUE NÃO TENHO COMO DAR...

VOCÊ, JACK! QUEREM TROCAR ELE POR VOCÊ!
NÃO SEI QUEM SÃO ESSES VAGABUNDOS...
...NEM O QUE FIZERAM COM MEU PAI.
COMO POSSO TE PEDIR PRA CAIR NUMA ARMADILHA TÃO ÓBVIA?
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO. SÓ AGÜENTE FIRME POR UNS VINTE MINUTOS.
JÁ ESTOU INDO.
ISSO PODE SER UM ANTIGO ACERTO DE CONTAS. MAS QUEM SERIA TÃO AUDACIOSO A PONTO DE RAPTAR HANK LIBERDADE?
BEEP BEEP BEEP
ALÔ?
OI, JACK! É SUA CAÇADORA DE BANDIDOS FAVORITA!
ARRUME TEMPO, GATINHO! VOCÊ PRECISA OUVIR ISSO!
ACABO DE RECEBER UMA DICA MUITO CONFIÁVEL...
...QUE ALGUNS DE SEUS VELHOS AMIGOS ESTÃO PLANEJANDO UMA FARRINHA, COM O TRAÇA E SUA NOVA PARCEIRA, LIBERDADE AMERICANA, COMO CONVIDADOS DE HONRA!
NÃO TENHO TEMPO AGORA, JACKIE. PRECISO CORRER.
QUEM É, JACKIE?
O NOME CARMINE CARBONE TE DIZ ALGUMA COISA?

*N.E. - FAMOSA PRISÃO NORTE AMERICANA INAUGURADA EM 1828 E QUE FUNCIONA ATÉ HOJE

MAS QUE M@#$%!
JÁ FUI AMEAÇADA POR VAGABUNDOS ANTES. MAS OS CARAS QUE TENTARAM FALARAM FINO POR UM MÊS.
O SUMIÇO DO MEU PAI ME FAZ SENTIR TÃO MAL QUANTO SENTI AOS DOZE ANOS QUANDO RECEBI A NOTÍCIA SOBRE MINHA MÃE!
DEPOIS, QUANDO ELA MORREU, EU E MEU PAI CONSEGUIMOS CONTINUAR. MAS SE PERDER ELE AGORA...
CALMA, JO. ELES NÃO ESTÃO DANDO TODAS AS CARTAS.
LEMBRE QUE EU TRABALHEI PRA GANGSTERES ANTES E ELES NÃO SÃO TÃO INTELIGENTES ASSIM.
ELES PRECISAM CONTRATAR UM ESQUADRÃO DE BUSCA PRA CONSEGUIR ENCONTRAR OS PRÓPRIOS TRASEIROS! A GENTE SÓ TEM QUE JOGAR DIREITO.
NAQUELA NOITE, NUM ESTACIONAMENTO DESERTO...
LÁ ESTÃO ELES!
LÁ ESTÁ MEU PAI! PARECE MACHUCADO, MAS NÃO SEI DIZER QUANTO.
PRONTO! SÓ QUERO IR LÁ E DIZER 'BOA SORTE E DEUS ABENÇOE POR TEREM FEITO ISSO'!
BOM PRA VOCÊ, VELHACO. PARECE QUE SUA FILHA CONSEGUIU.
EI! ELA NÃO É NADA MÁ... QUANDO ACABARMOS AQUI, TALVEZ A GENTE POSSA SAIR...
ESQUEÇA A GATA, JR! SÓ PREPARE AS ALGEMAS. LEMBRE DO QUE O CHEFE DISSE: ESSE @#$%& DO TRAÇA É UM CARA CHEIO DE TRUQUES!

TENHO UM *PRESENTINHO* PRA VOCÊ. MANDAMOS FAZER ESSAS ALGEMAS DE FECHO TRIPLO. SE EU VIR VOCÊ FAZENDO GRACINHAS COM ELAS, VAI ACABAR COM MINHA ARMA DENTRO DA BOCA! CAPICE?
CLIK
PAI!
NÃO TÃO RÁPIDO, GATINHA!
OUVIU ISSO, TRACINHA? QUALQUER GRACINHA E ED TEM SINAL VERDE PRA TE *DERRUBAR*!

ESTOU BEM, JO. É O JOGO *DELES*. TEMOS QUE SEGUIR SUAS REGRAS.

DESCUL-PE, PAI!
JÁ FIZ A TROCA! AGORA VOU TE LEVAR EMBORA!
EI!

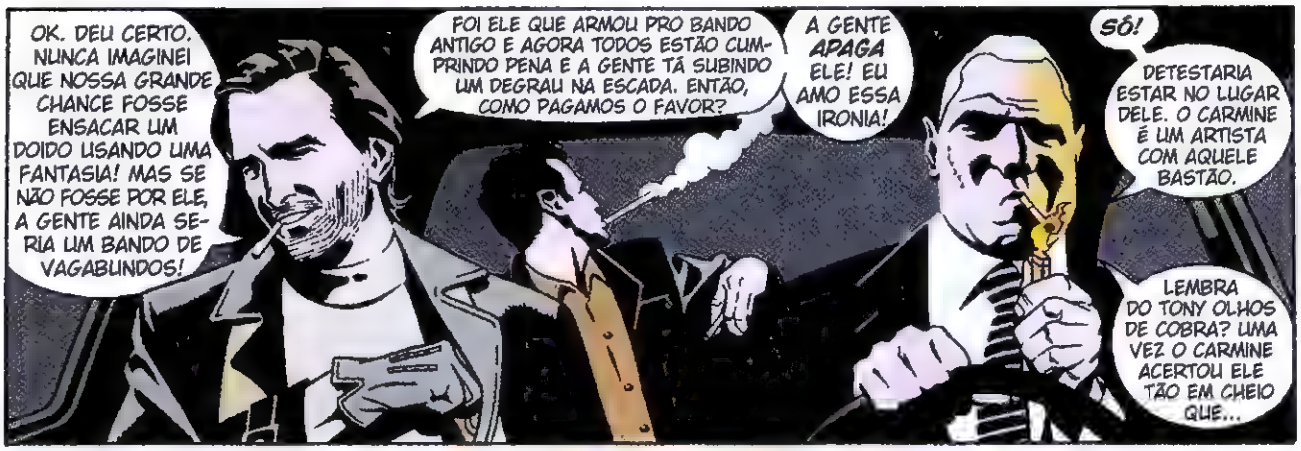
CALMA, JR... ELA HONROU O TRATO. VAMOS FECHAR NEGÓCIO.
VAMOS PRA CASA, PAPAI.

PRA DENTRO, CARA!
VAMOS DAR UMA *VOL-TINHA*!

SEMPRE QUIS DIZER ISSO! QUE NEM NOS FILMES!
HA, HA, HA, HA.

SLAM

ALGUNS MINUTOS DEPOIS...
SE CUIDA, JERSEY! TEM UMA GANGUE NOVA NA CIDADE! UMA GANGUE DO MAL!
EI! VAMOS ENTREGAR LOGO ESSE PACOTE ANTES DE FICAR CANTANDO DE GALO, CERTO?
FALOU TUDO, CARA!
SE ANIMA, JOEY! ACABAMOS DE FAZER NOSSO PRIMEIRO GRANDE TRABALHO PRO CARMINE. ENTÃO VÊ SE RELAXA!

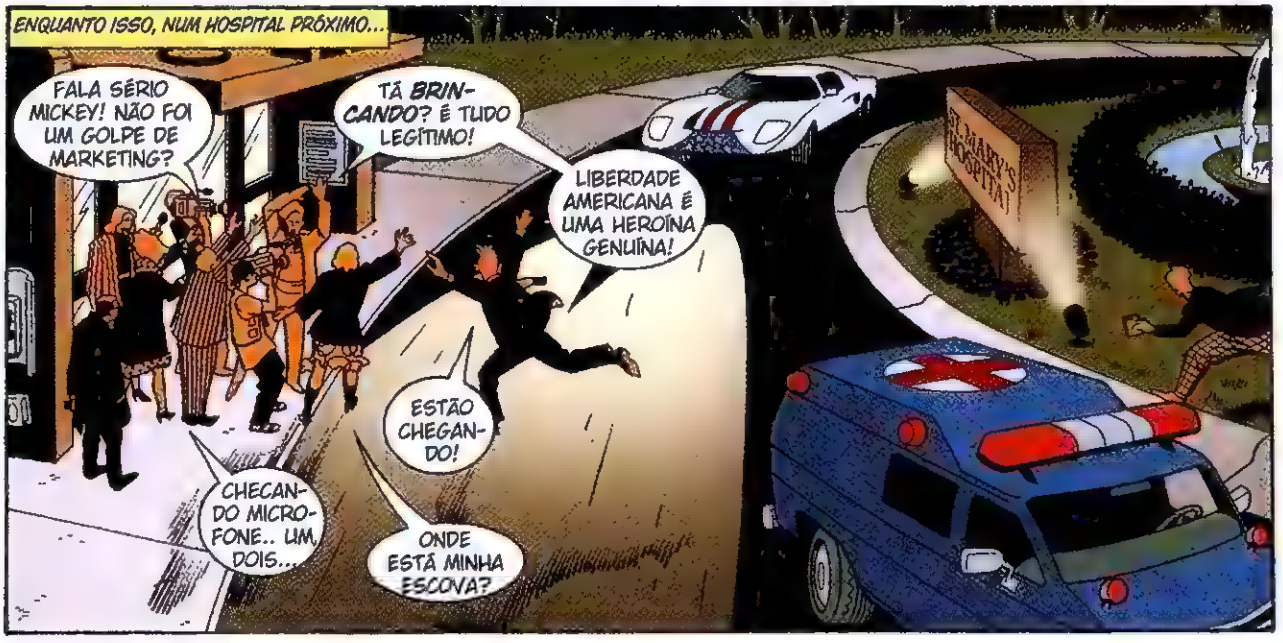

OK. DEU CERTO. NUNCA IMAGINEI QUE NOSSA GRANDE CHANCE FOSSE ENSACAR UM DOIDO USANDO UMA FANTASIA! MAS SE NÃO FOSSE POR ELE, A GENTE AINDA SERIA UM BANDO DE VAGABUNDOS!
FOI ELE QUE ARMOU PRO BANDO ANTIGO E AGORA TODOS ESTÃO CUMPRINDO PENA E A GENTE TÁ SUBINDO UM DEGRAU NA ESCADA. ENTÃO, COMO PAGAMOS O FAVOR?
A GENTE APAGA ELE! EU AMO ESSA IRONIA!
SÓ!
DETESTARIA ESTAR NO LUGAR DELE. O CARMINE É UM ARTISTA COM AQUELE BASTÃO.
LEMBRA DO TONY OLHOS DE COBRA? UMA VEZ O CARMINE ACERTOU ELE TÃO EM CHEIO QUE...

QUE DIAB...
EI!

O TRAÇA TÁ FUGINDO!
$#!*@!!
COMO ELE SAIU? EU TRANQUEI O PORTA-MALAS!
ESQUECE! PEGUEM ELE!
FRITZ

ED, SEU IMBECIL! VOCÊ ESTRAGOU TUDO!
SLUGGER
CALABOCA, JR! ANTES QUE USE ESSE BASTÃO PRA TIRAR SUA TEMPERATURA!
ANDA, CAMBADA! SE ELE ESCAPAR NÓS TAMO F@#$%&!
LÁ ESTÁ ELE!
ESSE MANÉ É SUPERVALORIZADO! TÁ TÃO NERVOSO QUE NEM CONSEGUE ENXERGAR DIREITO!
CUIDADO! ELE TÁ LEVANTANDO!
NÃO! NÃO TÁ!
NÃO RECUEM! DEIXA ELE APANHAR!
BOK
WAK
QUEM PRECISA DE TERAPIA?? ISSO É DIVERSÃO!
EBAAAA!
EU PRECISAVA DISSO...
ELE TÁ IMÓVEL... SERÁ QUE MATAM...
NEM. ELE TÁ BEM. LEVEM PRA DENTRO. AGORA.
EI! SR. CARBONE! TEMOS UM PRESENTE PRO SENHOR!
OOF! ESSE CARA É PESADO! DÁ UMA MÃO, JR.
NÃO DÁ, EDMOND.
TENHO QUE FICAR BONITO PRAS GAROTAS.
VAMOS LOGO COM ISSO. TENHO UM ENCONTRO!

CADÊ O CARMINE? EU QUERO COMEÇAR!
ELE DEVIA TÁ AQUI! CARMINE ESTÁ COÇANDO DE VONTADE DE PEGAR ESSE CARA.
OLHA LÁ EM CIMA.
ENQUANTO A GENTE ESPERA, VAMOS DAR UMA OLHADA RÁPIDA!
CALMA, ED! ESPERA PELO CHEFE!
PONHO DE VOLTA *RAPIDO!*
VOCÊS NÃO ESTÃO CURIOSOS?
APOSTO QUE É UM DESSES CARAS ESPINHUDOS!
JESUS MARIA JOSÉ! É O CHEFE!
QUE DIABOS?? A GENTE TÁ #*@%+ !!
RR RREEEEE
CARA! SÃO OS TIRAS!
PERFEITO!
HENRIQUE! VOCÊ, MEU CARO, É UM ARTISTA! UM VERDADEIRO MESTRE EM SUA ARTE!
É UMA PENA QUE AQUELES PALHAÇOS NUNCA VÃO ENTENDER O QUE ACONTECEU.
EMBORA, PARA ONDE ESTÃO INDO, VÃO TER MUITO TEMPO PARA PENSAR A RESPEITO!


ENQUANTO ISSO, NUM HOSPITAL PRÓXIMO...
FALA SÉRIO MICKEY! NÃO FOI UM GOLPE DE MARKETING?
TÁ BRINCANDO? É TUDO LEGÍTIMO!
LIBERDADE AMERICANA É UMA HEROÍNA GENUÍNA!
ESTÃO CHEGANDO!
CHECANDO MICROFONE.. UM, DOIS...
ONDE ESTÁ MINHA ESCOVA?
ST. MARY'S HOSPITAL

SRTA. LIBERDADE! FOI UM ACERTO DE DROGAS QUE DEU ERRADO?
MICK? O QUE É ISSO? TIRE ESSA GENTE DAQUI!
LIBERDADE, QUERIDA! ISSO É OURO! ESSA PUBLICIDADE NÃO TEM PREÇO!
COMO ISSO VAI AFETAR SEUS PATROCÍNIOS?
SE SENTE RESPONSÁVEL PELOS FERIMENTOS DO SEU PAI?
AINDA ESTÁ SAINDO COM BEN AFFLECK?

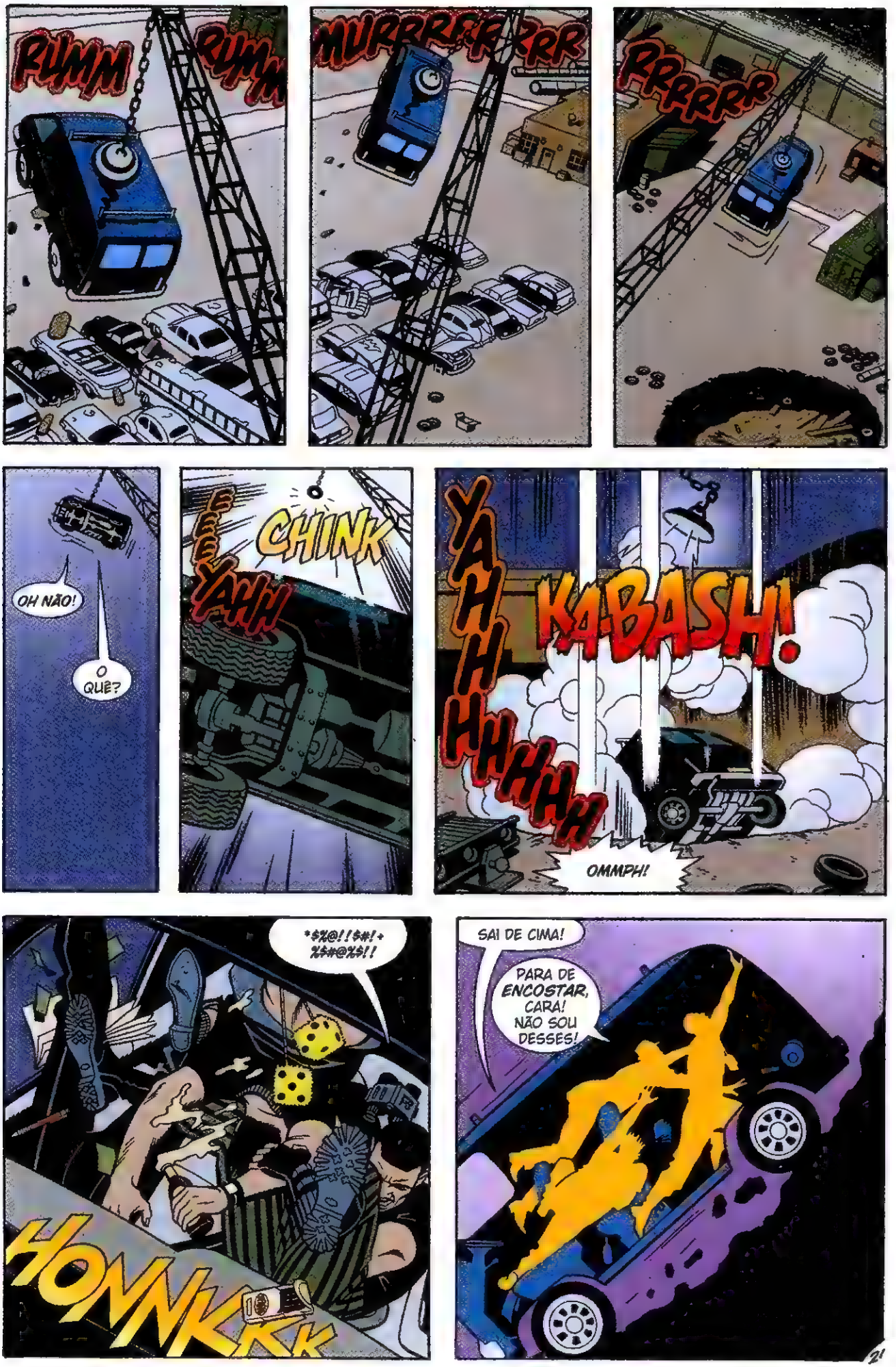
SE AFASTEM, SANGUESSUGAS! VOCÊS NÃO PERCEBEM QUE MEU PAI PRECISA DE CUIDADOS MÉDICOS? SAI DA MINHA FRENTE ANTES QUE PEGUE ESSE MICROFONE E...
AHEM! OUVIRAM A MOÇA. SEM COMENTÁRIOS!

VENHA, PAI. VAMOS ACHAR UM MÉDICO.
FAREMOS UM PRONUNCIAMENTO OFICIAL DE MANHÃ.

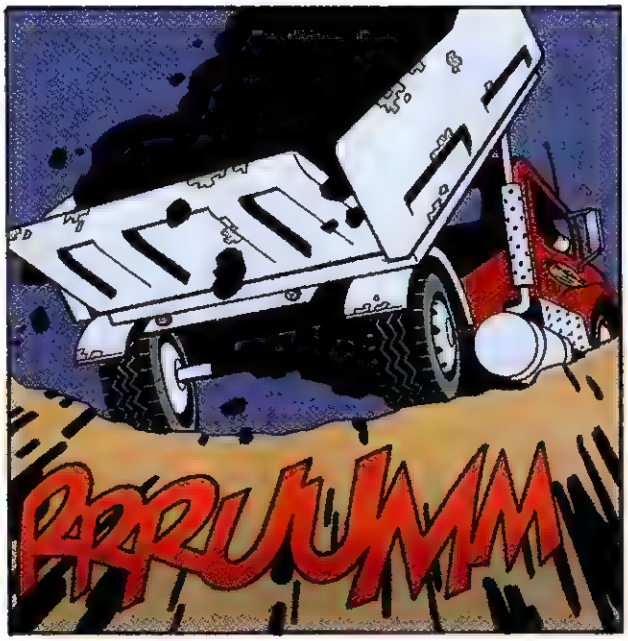
DEPOIS...
BEM... PODERIA TER SIDO PIOR.
COMO?
PODIA TER FICADO NA RECEPÇÃO E LEVADO A SÉRIO SUA MANIA DE ME ARRUMAR NAMORADAS!
SÉRIO, PAI... NÃO SEI SE AGÜENTO MAIS ISSO. TRANSFORME A LIBERDADE AMERICANA NUM ESTILO DE VIDA LUCRATIVO. MAS DEPOIS DESSA NOITE, NÃO ACHO MAIS QUE VALHA A PENA!

ANTIGAMENTE, QUANDO USAVA O TRAJE, COMO LIDOU COM TODO ESSE LIXO?
SUA MÃE ME MANTINHA PRESO À REALIDADE. SABE, É INCRÍVEL COMO VOCÊS SE PARECEM!
ELA TINHA UM BRILHO ESPECIAL QUE FAZIA VOCÊ SE SENTIR HONRADO APENAS POR ESTAR EM SUA PRESENÇA.

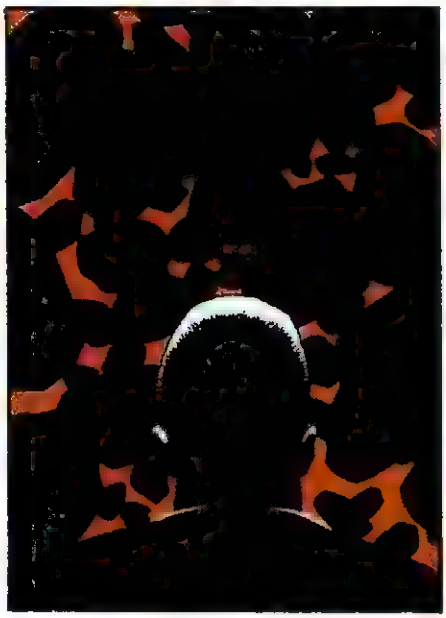
E COMO ERA TEIMOSA! LEMBRA DE COMO ELA LUTOU AO LONGO DE TODO PROCESSO CONTRA O TUMOR? VOCÊ É COMO ELA, JO. UMA LUTADORA. COMO INSPIROU AS PESSOAS DEPOIS DO 11 DE SETEMBRO, COM SUAS TURNÊS DE ESTRELAS E TIRAS...
...SEMPRE ME DARÁ ORGULHO!
COMO SUA MÃE SERIA!
AGORA SAIA DAQUI! TEM OUTRO HERÓI QUE VOCÊ PRECISA VER!
OK, PAI. MAS ANTES DE IR, VOU TENTAR ENCONTRAR ALGUMAS ENFERMEIRAS BOAS PRA VOCÊ!
24 HORAS DEPOIS...
TENHO QUE RECONHECER, NES. DESDE QUE TRABALHAMOS COM VOCÊ, ESTAMOS SENDO PAGOS!
DEPOIS QUE ACABARMOS AQUI, VOU PRA MIAMI ARRUMAR UMAS MUCHACHAS QUENTES!
QUANTO TEMPO A GENTE TEM QUE ESPERAR? A INFORMAÇÃO DA MINA É CONFIÁVEL?
PROIBIDA ENTRADA
SE JACKIE FALOU QUE O CARA ANDA NESSA ÁREA...
...ENTÃO PODE CONFIAR. ALÉM DO MAIS, ESTE HOMBRE VALE NOVENTA MIL! ENTÃO, PARA DE CHORAR!
#@#%$! PERDI NA LOTERIA POR UM NÚMERO!
COMO É QUE JOGA ESSA M#@$%? NÃO SABE QUE A LOTERIA É O IMPOSTO DOS POBRES?
O GOVERNO TENTA ALCANÇAR OS POBRES, FAZENDO...
KLANG
EI!
QUE P##@ TÁ ACONTECENDO?


RUMM
RUMM
MURRRRRRRR
RRRRRR
OH NÃO!
O QUÊ?
EEEEYAHH
CHINK
YAHHHHHHHH
KA-BASH!
OMMPH!
*$%@!!$#!+
%$#@%$!!
HONNKKK
SAI DE CIMA!
PARA DE ENCOSTAR, CARA! NÃO SOU DESSES!

SAI DA MINHA FRENTE, BUNDÃO.
ESTE NO ES BUENO!
AI, CARA! QUE CHEIRO HORRÍVEL É ESSE?


BARRUUUMM

DIOS MIO!



É ISSO. DESPEJA.
LEASING SERVICE

BEM, JACK, TENHO QUE ADMITIR...
...COLOCAR A CLARABELA COMO PARTE DO SEU ARSENAL FOI COMPLETAMENTE INESPERADO!
CONHECE UM JEITO MELHOR DE SE LIVRAR DE UM MÊS INTEIRO DE COCÔ DE ELEFANTE?
HA, HA, HA, HA, HA!

FIM

ENCRENCAS AO CUBO

[illegible]

GARY MARTIN

[illegible]

STEVE RUDE

COLORISTA

GLENN WHITEMORE

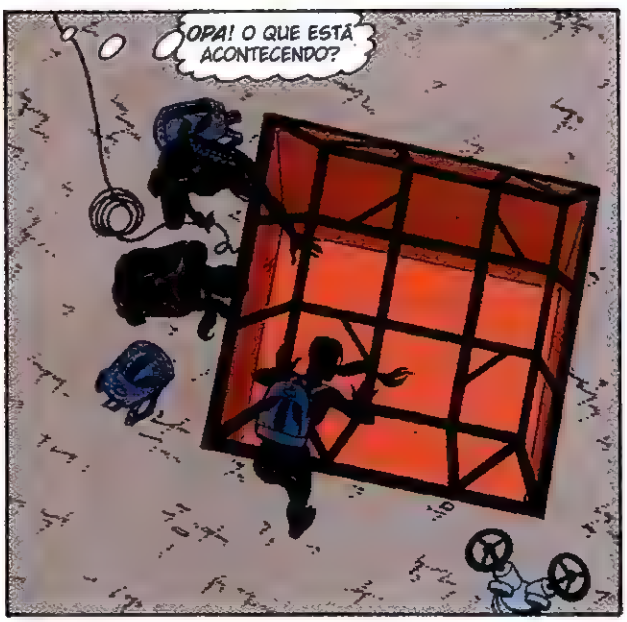
[illegible]

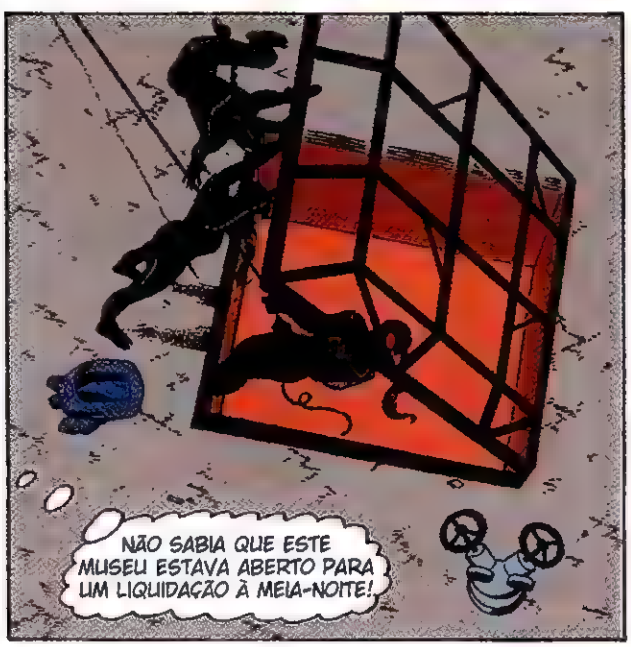
LILIAN MITSUNAGA

O TRAÇA
GARY MARTIN
ESCREVEU
STEVE RUDE DESENHOU
GLENN WHITMORE
COLORIU
LILIAN MITSUNAGA
LETREIROU
ILHA DE MANHATTAN. O TRAÇA SE DELICIA COM A INEBRIANTE SENSAÇÃO DE SOBREVOAR ESSA CIDADE MAGNÍFICA.
ESSA É UMA EXPERIÊNCIA QUE O RESTO DE NÓS SÓ PODE IMAGINAR. NA VERDADE, DURANTE NOSSO DESCANSO NOTURNO, A SENSAÇÃO DE VOAR É PROVAVELMENTE O SONHO RECORRENTE MAIS COMUM ENTRE AS PESSOAS.
OU TALVEZ, SEJA AQUELE SONHO EM QUE VOCÊ ESTÁ NO COLEGIAL NA AULA DE MATEMÁTICA, E PERCEBE QUE ESQUECEU DE VESTIR AS CALÇAS! MAS ISSO É ALGO ENTRE VOCÊ E SEU TERAPEUTA!

A HABILIDADE DO TRAÇA DE VER A UMA ALTURA TÃO ESTONTEANTE SERIA DIMINUÍDA SEM OS SEUS APARATOS ÓPTICOS. ASSIM, A MÁSCARA DO TRAÇA É EQUIPADA COM INFRAVERMELHOS ESPECIAIS E LENTES TELESCÓPICAS.
ESTES DISPOSITIVOS ÚNICOS (NÃO DISPONÍVEIS NO E-BAY) EM CONJUNTO COM SUAS ÓBVIAS VANTAGENS GENÉTICAS, COMPÕE TODO APARATO NECESSÁRIO PARA A VIDA DE UM CAÇADOR DE RECOMPENSAS FREELANCER.

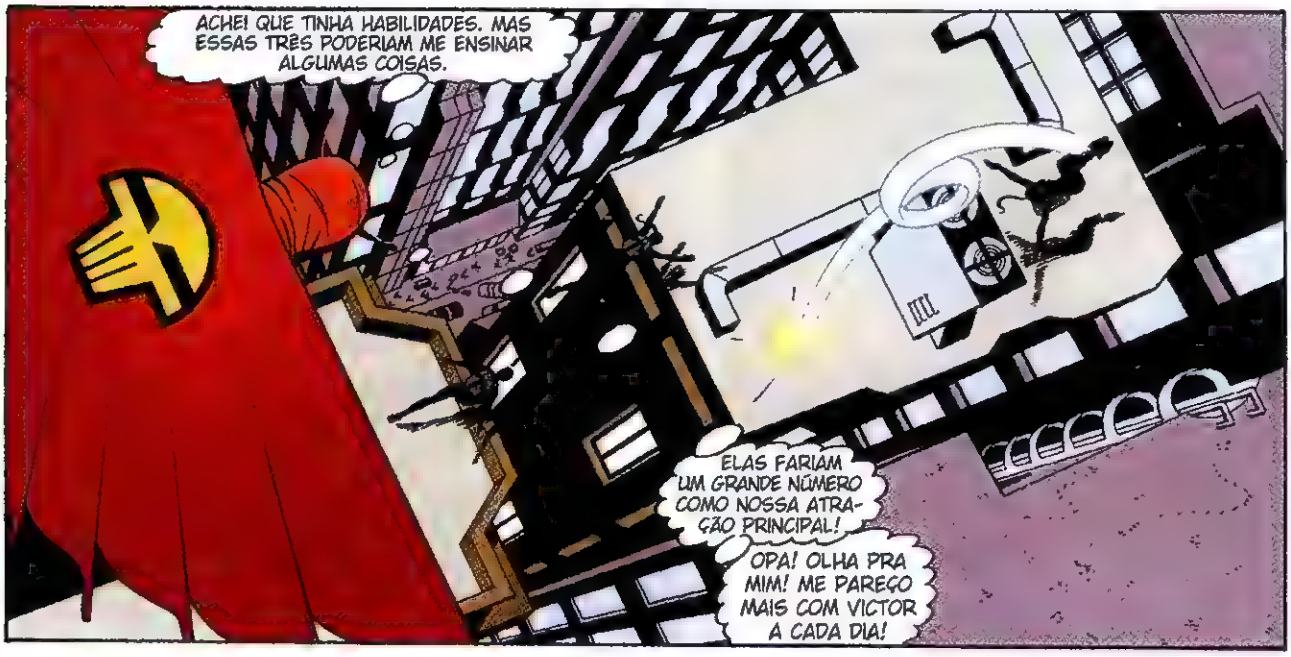
O FATOR PSICOLÓGICO PARA LIDAR COM A ESCÓRIA DA SOCIEDADE NÃO PODE SER NEGLIGENCIADO. POR ISSO, O SÍMBOLO DA CAVEIRA COMPLETA O CONJUNTO DO TRAÇA...
...E É A ÚLTIMA IMAGEM QUE UM INFRATOR SURRADO IRÁ SE LEMBRAR.


OPA! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?


NÃO SABIA QUE ESTE MUSEU ESTAVA ABERTO PARA UM LIQUIDAÇÃO À MEIA-NOITE!

AGORA FIQUEI INTRIGADO.
ELES PASSARAM PELA CLARABÓIA COMO UM TRIO DE FURÕES!
QUE SHOW! SÓ FALTOU A PIPOCA AMANTEIGADA!

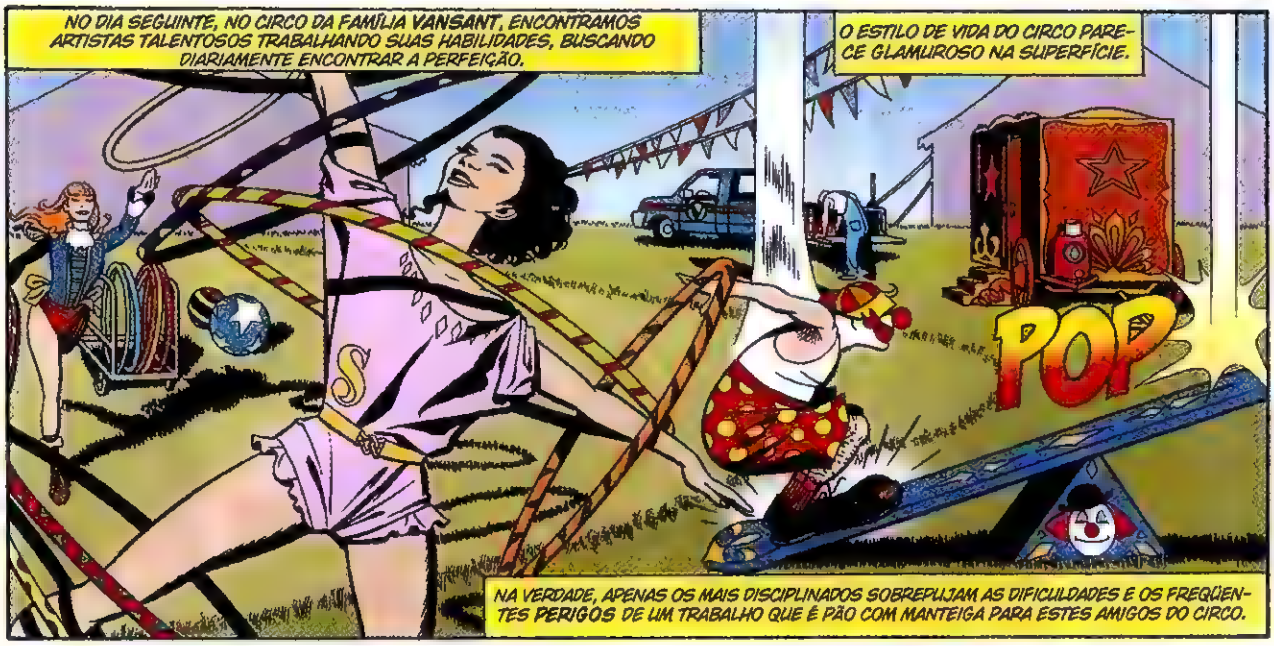
RRRRIIIIIINNNGGGG
OOOPS! O ALARME!
E LÁ VÊM AS TRÊS AMIGAS, AS MOCHILAS TRANSBORDANDO DE MUAMBA!
E AGORA? É UMA QUEDA DE DOIS ANDARES!
ESTÁ VENDO? OUTRO ROUBO ACABA MAL POR CAUSA DE UMA FUGA MEDÍOCRE!
NÃO VÃO FAZER ISSO!
UAU! ATERRISAGEM DE DOIS PONTOS PERFEITA!
MINHAS DESCULPAS! ESSE GRUPO NÃO TEM AMADORES.

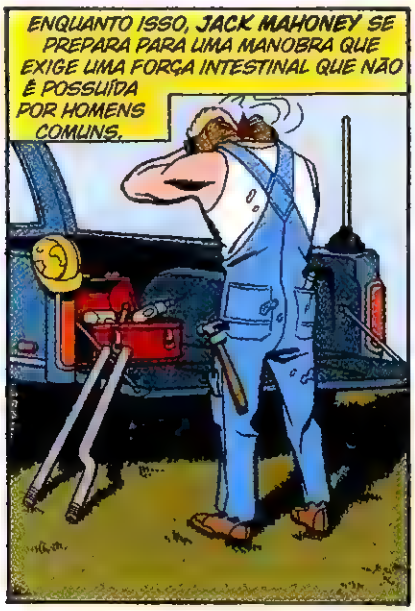

ACHEI QUE TINHA HABILIDADES. MAS ESSAS TRÊS PODERIAM ME ENSINAR ALGUMAS COISAS.
ELAS FARIAM UM GRANDE NÚMERO COMO NOSSA ATRAÇÃO PRINCIPAL!
OPA! OLHA PRA MIM! ME PAREÇO MAIS COM VICTOR A CADA DIA!

SAI DESSA, JACK. E VOLTA PRO *TRABALHO*!

O *SEGURO* DAQUELAS PEÇAS DEVE SER SUBSTANCIAL.
VOU MERGULHAR E...

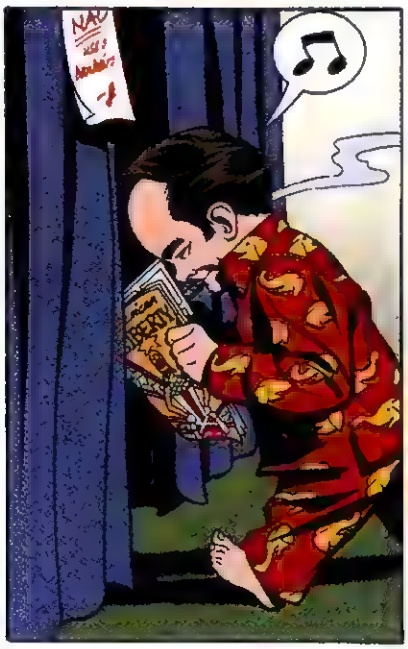
MARAVILHA.
A VIDA IMITA A ARTE RUIM. EM QUANTOS FILMES EU VI ISSO?
ELAS SUMIRAM!


NO DIA SEGUINTE, NO CIRCO DA FAMÍLIA VANSANT, ENCONTRAMOS ARTISTAS TALENTOSOS TRABALHANDO SUAS HABILIDADES, BUSCANDO DIARIAMENTE ENCONTRAR A PERFEIÇÃO.
O ESTILO DE VIDA DO CIRCO PARECE GLAMUROSO NA SUPERFÍCIE.
POP
NA VERDADE, APENAS OS MAIS DISCIPLINADOS SOBREPUJAM AS DIFICULDADES E OS FREQÜENTES PERIGOS DE UM TRABALHO QUE É PÃO COM MANTEIGA PARA ESTES AMIGOS DO CIRCO.


ENQUANTO ISSO, JACK MAHONEY SE PREPARA PARA UMA MANOBRA QUE EXIGE UMA FORÇA INTESTINAL QUE NÃO É POSSUÍDA POR HOMENS COMUNS.

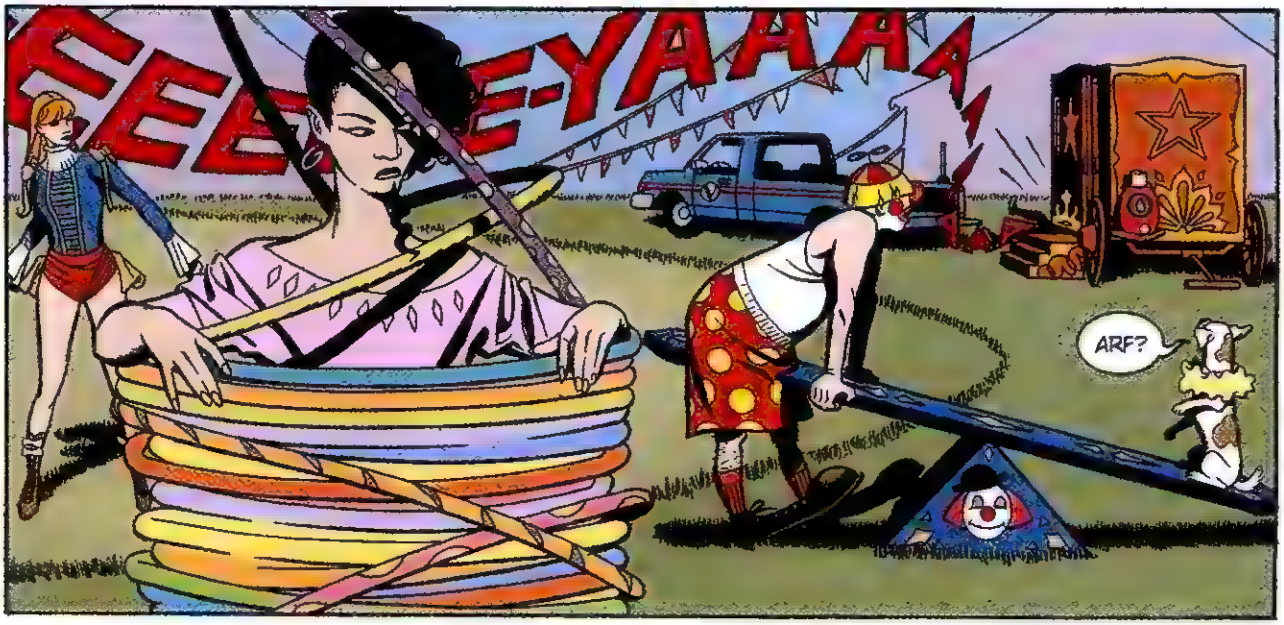
OK, JACK...
...VOCÊ JÁ ADIOU ISSO DEMAIS!
ESTE CANO DE ESGOTO NÃO VAI SE CONSERTAR SOZINHO!

E FALANDO DE INTESTINOS...


NÃO use o banheiro -J

NÃO use o banheiro -J

CRANK
CRINK
CRANK
CRINK
CRANK
BLUB
BLUB
BLUB
BLUP
BLUP


EEE-YAAAA
ARF?

UMA HORA DEPOIS...
EI, BUB! MEXA SEU TRASEIRO!
TEMOS QUE ASSISTIR A UM SHOW!
ACHA QUE ESSES ACROBATAS CHINESES VÃO SEGURAR A APRESENTAÇÃO SÓ PORQUE VOCÊ É UM FIGURÃO VIP DO MERCADO CIRCENSE?

DÁ UM TEMPO! GARANTO QUE...
...VAI ADORAR O TEMPO EXTRA QUE ESTOU INVESTINDO NA MINHA HIGIENE PESSOAL!

ANDA LOGO, FEDORENTO!
EI, SOFIA, TEM AJAX AÍ?
6

TRÊS HORAS DEPOIS...
TAXI
AO VIVO
A FAMÍLIA VOADORA DO CIRCO CHINÊS
ESTOU EMUDECIDA!
ESSA FAMÍLIA CHOW FOI INCRÍVEL COM "I" MAIÚSCULO! ELES DEVEM COMEÇAR TREINAR SUAS CRIANÇAS AINDA NO BERÇO!
O QUE FOI AQUELA GAROTA PENDURADA DE CABEÇA PRA BAIXO NO TRAPÉZIO COM UM PÉ SÓ, RODANDO POR CIMA DA OUTRA, EQUILIBRANDO PELA BOCA OITO COPOS DE CHAMPAGNE NUMA HASTE? LOUCURA!
E PRONTO! A MÃE GIRANDO AQUELA MESA SÓ COM OS PÉS! ESTAVA INDO TÃO RÁPIDO... PARECIA UM CATAVENTO!
A FORÇA E A FLEXIBILIDADE DAS TRÊS FILHAS ERAM MAGNÍFICAS! SE CONSEGUÍSSEMOS QUE A FAMÍLIA CHOWN VIAJASSE COM A GENTE...
CHOW FAMILY!

ME LEMBRE DE PROCURAR POR UMA PALAVRA NO DICIONÁRIO.
...E QUANDO ELES SALTARAM SEIS METROS DANDO MORTAIS...
QUE PALAVRA?
EMUDECIDA.

EI! MULHER BODE! O VELHO MACDONALD LIGOU! ELE QUER VOCÊ NA FAZENDA!
CARA... PEGOU PESADO!

VIU O FU MANCHU DAQUELA MINA? TÁ CRIANDO UM CAVANHAQUE DE 15 CM!
FALA SÉRIO!

EI, BUG, ESTÁ ME DEVENDO POR AJUDAR A INVADIR A CASA DO SR. HASTELL. DUVIDO QUE VOCÊ DÊ UMA PUXADA NAQUELA BARBICHA!
ESTOU AVISANDO, REBECA. EU VOU MESMO!
EU DOBRO A APOSTA!

VOCÊ É O CARA!
EI, MOÇA! EU TENHO UMA PERGUNTA.
O POVO QUER SABER!

DESCULPE A PIADA. TÔ SÓ BRINCANDO!
QUERO PERGUNTAR... ESSE NEGÓCIO É DE VERDADE?
CALMA, SOLDADO! EU CUIDO DISSO.
PODE APOSTAR QUE SIM! E JÁ SEI O QUE ESTÁ PENSANDO.
VOCÊ QUER *TOCAR*, NÃO QUER?
COMO... COMO VOCÊ SABIA?
PORQUE IDIOTAS SÃO IGUAIS EM TODO LUGAR.
MAS SÓ OS HOMENS DE VERDADE, COMO VOCÊ, PERCEBEM O QUANTO ISSO É SENSUAL! *VAMOS LÁ*. QUEM SABE O QUE QUER NÃO TEM MEDO DE SE *ARRISCAR*!
VÁ EM FRENTE! EXPERIMENTE. É TÃO QUENTE...
...TÃO MACIO...
ÉÉÉÉÉÉÉ...
...TÃO SEXY!
SLAM
E TÃO INESPERADO!

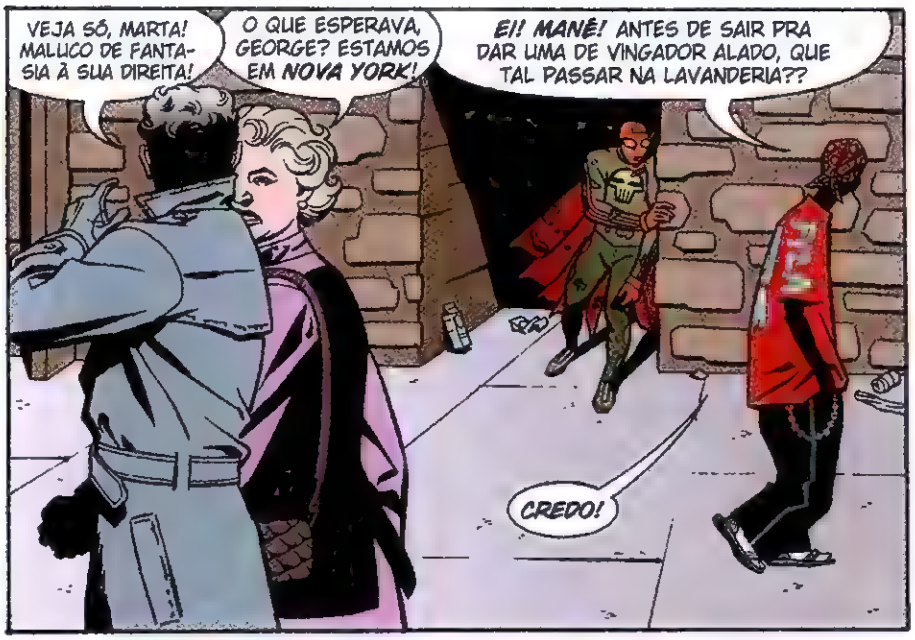
VOVÓ FIFFY-FAFFY!
DIGA 'VOVÓ FIFFY-FAFFY' E TE DEIXO IR!
QUÊ?
DIGA "VOVÓ FIFFY-FAFFY"!
BELA MANOBRA! NÃO SABIA QUE ESTAVA SAINDO COM A LUCY LIU!
QUE FORA! AQUELA MINA ACABOU CONTIGO!
CALA-BOCA!
ACHO QUE VOU MANTER MINHAS MÃOS BEM GUARDADAS PELO RESTO DA NOITE!
ISSO MESMO, JACKSON! NÃO SE META COM O PODER FEMININO!
"NA VERDADE, NÃO PRECISEI APRENDER DEFESA PESSOAL ATÉ MUDAR PRA ESTE PAÍS"
"NA INFÂNCIA, NA TAILÂNDIA, COMECEI A TER CABELOS NO ROSTO POR VOLTA DOS SETE ANOS."
"EM MINHA VILA, PEQUENAS ANOMALIAS ERAM CONSIDERADAS UMA BÊNÇÃO."
"HOMENS CHEGAVAM DE QUILÔMETROS E QUILÔMETROS COM PROPOSTAS DE CASAMENTO."
MESMO? ALGO INTERESSANTE?
TINHA UM CAMARADA QUE POSSUÍA MUITOS BÚFALOS, EMBORA ESTIVESSE CHEGANDO AOS SESSENTA...
FLIK FLIK
SOFIA, TENHO QUE IR! TE ENCONTRO MAIS TARDE NAQUELA LANCHONETE. E COMPRO A TORTA QUE QUERIA!
BRRINNGGG
É O ALARME DE SEGURANÇA DO MUSEU!
DIGA QUE VAI SER CHEESECAKE DE MORANGO E FICA TUDO CERTO!
OOBAAA!
9

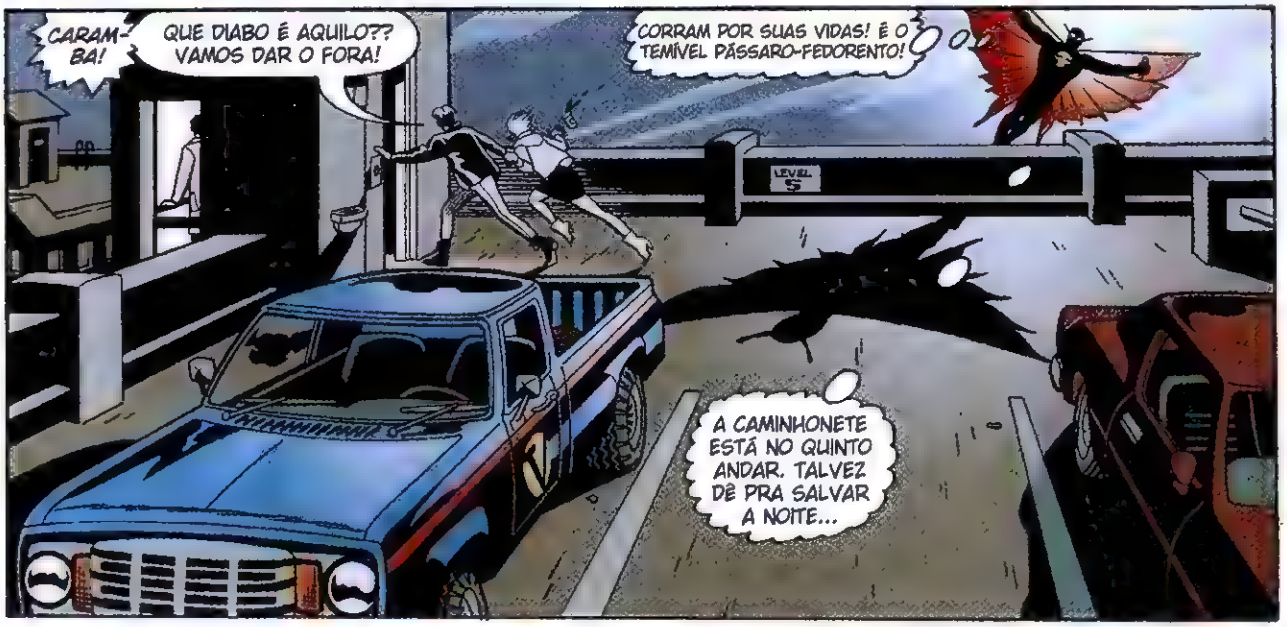
SE FOREM MINHAS AMIGUINHAS...
...DESTA VEZ, NÃO VOU SER PEGO COM AS CALÇAS NA MÃO!
FALANDO NISSO, VOU ESCONDER MINHAS ROUPAS NESTA CAÇAMBA.
FLAP FLAP FLAP
NADA MAL. LEVEI MENOS DE DOIS MINUTOS.
GRAÇAS AO VELCRO!
COMO O ADAM WEST CONSEGUIA LIDAR COM TODOS OS ZÍPERES QUANDO ESCORREGAVA PRA DENTRO DO TRAJE, ELI NUNCA VOU SABER!
AGORA VAMOS DESCOBRIR O QUE AS TROMBADINHAS ESTÃO APRONTANDO.
我有金
我有銀
我有岩石
BOA NOITE, SENHORITAS!
QUEM NÃO COMETEU UM CRIME NOS ÚLTIMOS CINCO MINUTOS LEVANTE A MÃO!

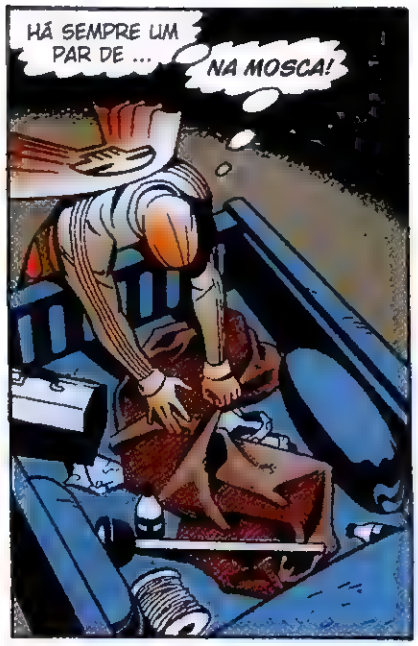
TENHO QUE RECONHECER, MOCINHAS...
...ADMIRO SEU ESPÍRITO DE EQUIPE.
O ÚNICO PROBLEMA É QUE ESTÃO TRABALHANDO NO MEU BAIRRO!
E MESMO SENDO ADORÁVEIS, NÃO POSSO SER PARCIAL.
ASSIM, PASSEM PRA CÁ A MUAMBA E DEIXO VOCÊS IREM.
QUE GRACINHA! ELAS VÃO REAGIR!
THAK
POK
NOSSA!
O QUE VICTOR FALOU SOBRE SUBESTIMAR?

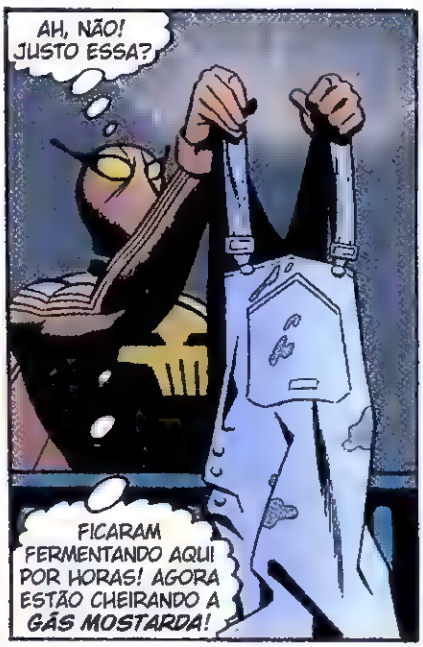
DUAS CAÍRAM, FALTA UMA...
BONK
BONG
BOK
BONK
...UHH!
PURO BREU! NEM MEUS INFRAVERME-LHOS CONSE-GUEM VER!
BEM, PONTO PRA ELAS! PLANEJARAM UMA ROTA DE FUGA DE CONTINGÊNCIA!
SEGUNDO ROUND É DAS NINJETES!
QUE BELA COMPANHIA EU SOU! A SOFIA VAI FICAR LOUCA! MAS PELO MENOS VAI RIR EM SABER QUEM ME DEU UMA SOVA!
AI! ESTÁ MINHA CAÇAMBA. PRIMEIRA CLAS-SE O TEMPO TODO!
NÃO BRINCA!
ISSO NÃO TÁ ACONTECENDO!
MINHAS ROUPAS!
MINHA JAQUETA!
TÊM QUE ESTAR AQUI!

PRECISO DE ROUPAS! MAS POSSO ESQUECER A DISCRIÇÃO... MEU CHEIRO VAI CHEGAR ANTES DE MIM!


VEJA SÓ, MARTA! MALUCO DE FANTASIA À SUA DIREITA!
O QUE ESPERAVA, GEORGE? ESTAMOS EM NOVA YORK!
EI! MANÊ! ANTES DE SAIR PRA DAR UMA DE VINGADOR ALADO, QUE TAL PASSAR NA LAVANDERIA??
CREDO!


CARAMBA!
QUE DIABO É AQUILO?? VAMOS DAR O FORA!
CORRAM POR SUAS VIDAS! É O TEMÍVEL PÁSSARO-FEDORENTO!
LEVEL 5
A CAMINHONETE ESTÁ NO QUINTO ANDAR. TALVEZ DÊ PRA SALVAR A NOITE...

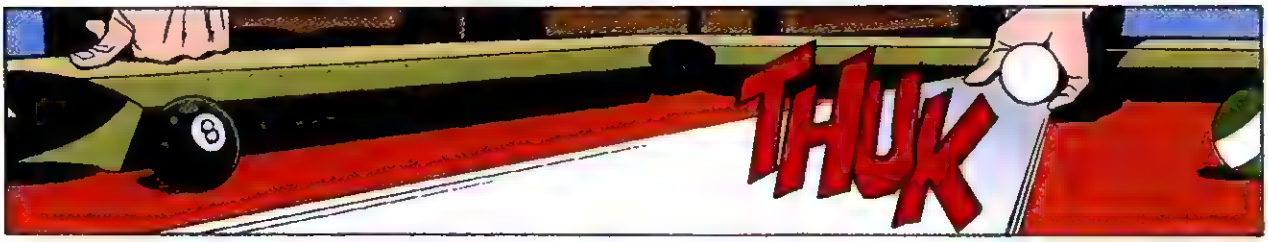

HÁ SEMPRE UM PAR DE ...
NA MOSCA!

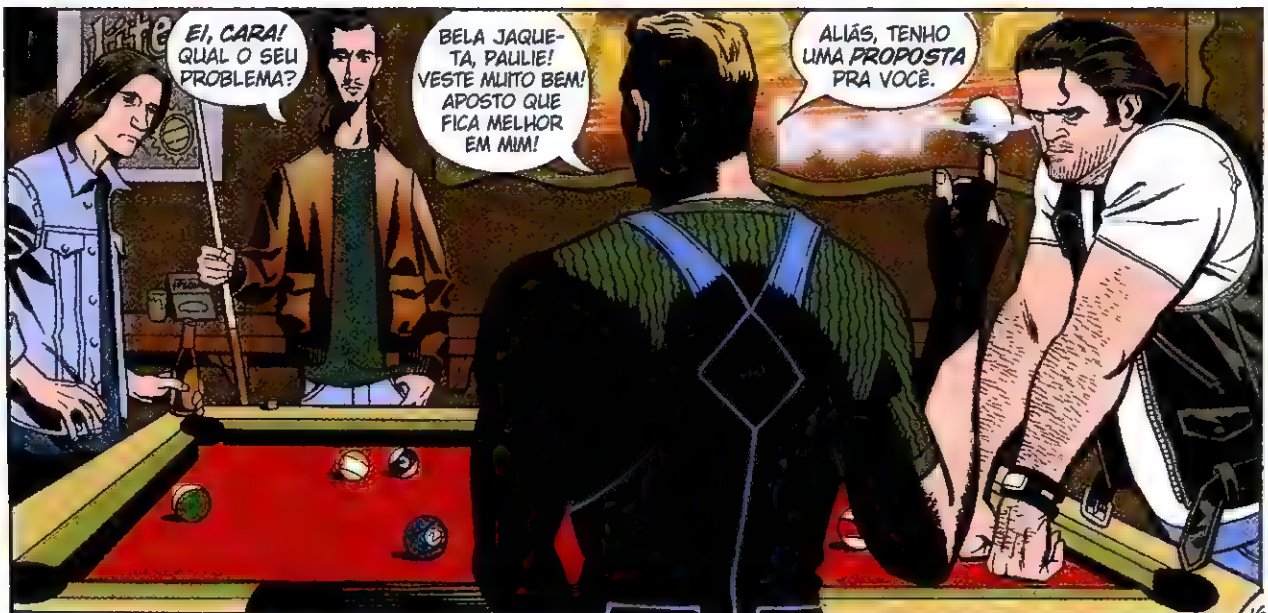

AH, NÃO! JUSTO ESSA?
FICARAM FERMENTANDO AQUI POR HORAS! AGORA ESTÃO CHEIRANDO A GÁS MOSTARDA!

DESCULPE PERTURBAR DONA, MAS...

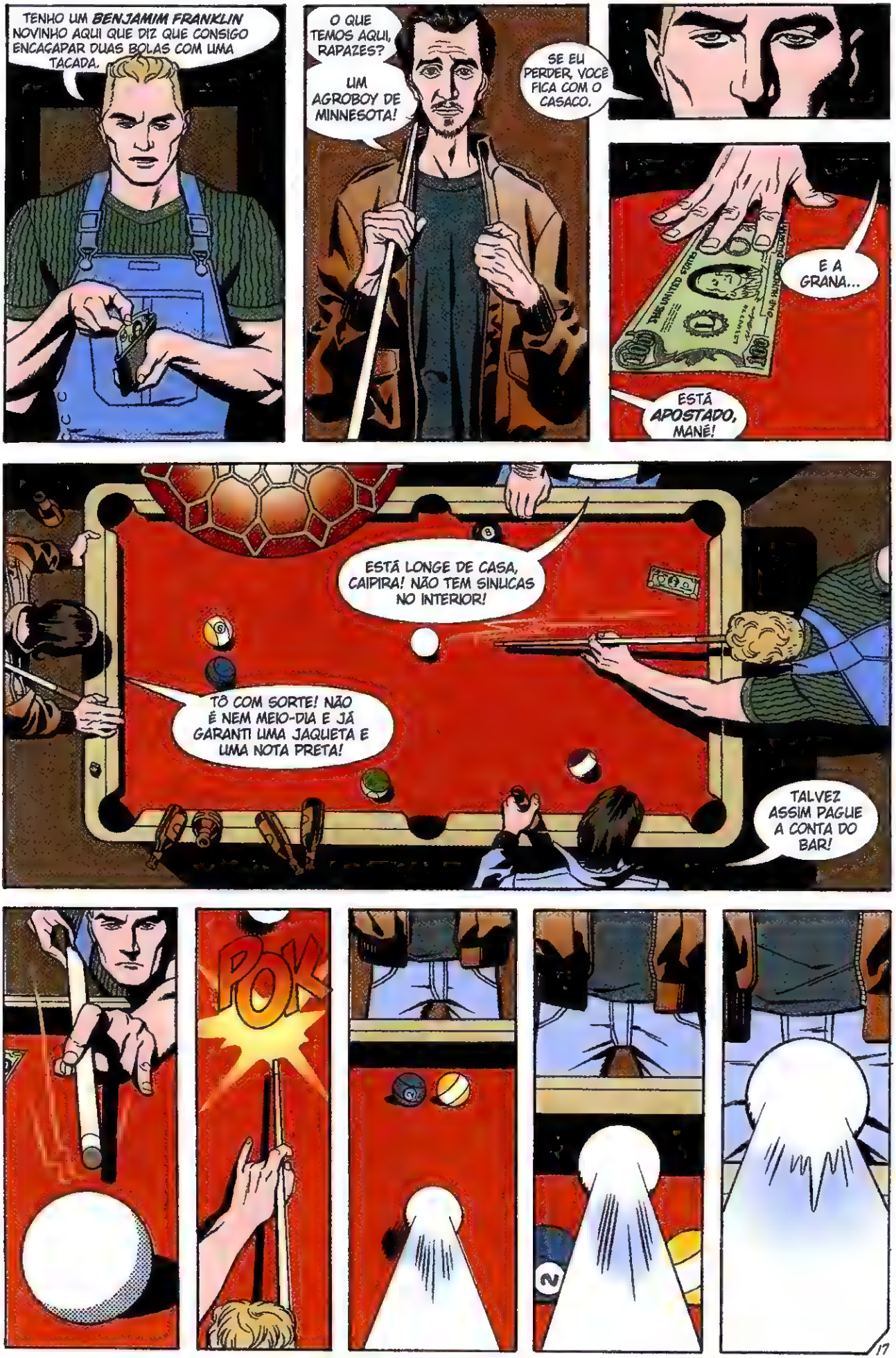
*N.E. - BIG APPLE É O APELIDO CARINHOSO DADO A NOVA YORK PELOS SEUS MORADORES.

10H30. DIA SEGUINTE.
QUÊÊÊÊÊ?
EI! ME PÕE NO CHÃO! SE MEXER COMIGO EU CORTO SUA CABEÇA E TE FAÇO ENGOLIR!
CALMA, MULHER-HULK! VOCÊ TEM UMA COISA QUE É MINHA. ONDE ESTÁ A JAQUETA DE COURO QUE ESTAVA USANDO ONTEM À NOITE?
NÃO TENHO MAIS! O CARA LEVOU!
E GANHOU ESTES HEMATO-MAS NA TROCA?
NÃO ENCHE, MOÇO! POSSO TOMAR CONTA DE MIM!
SEM DÚVIDA! SE IMPORTA DE ME DIZER ONDE POSSO ACHAR ESTE SEU AMIGO?

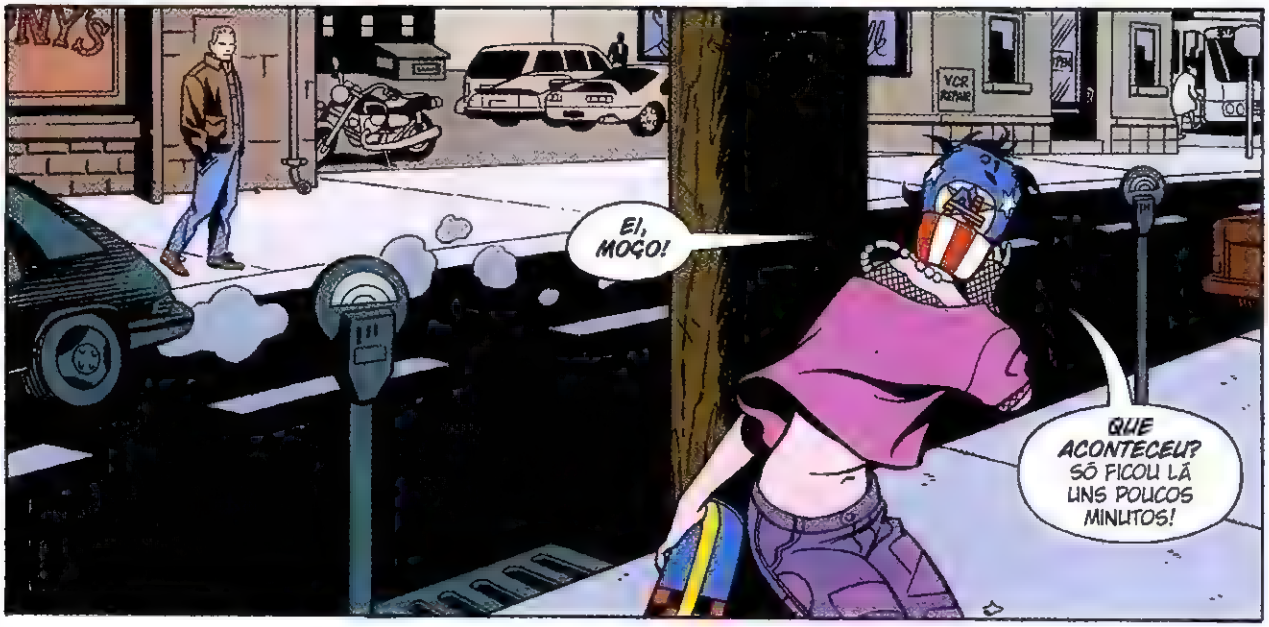




N.E. - FILME DE 1963 QUE NO BRASIL SE CHAMOU DESAFIO À CORRUPÇÃO


TENHO UM BENJAMIM FRANKLIN NOVINHO AQUI QUE DIZ QUE CONSIGO ENCAÇAPAR DUAS BOLAS COM UMA TACADA.
O QUE TEMOS AQUI, RAPAZES?
UM AGROBOY DE MINNESOTA!
SE EU PERDER, VOCÊ FICA COM O CASACO.
E A GRANA...
ESTÁ APOSTADO, MANÉ!
ESTÁ LONGE DE CASA, CAIPIRA! NÃO TEM SINUCAS NO INTERIOR!
TÔ COM SORTE! NÃO É NEM MEIO-DIA E JÁ GARANTI UMA JAQUETA E UMA NOTA PRETA!
TALVEZ ASSIM PAGUE A CONTA DO BAR!
POK

EE-YOW!
GULP!

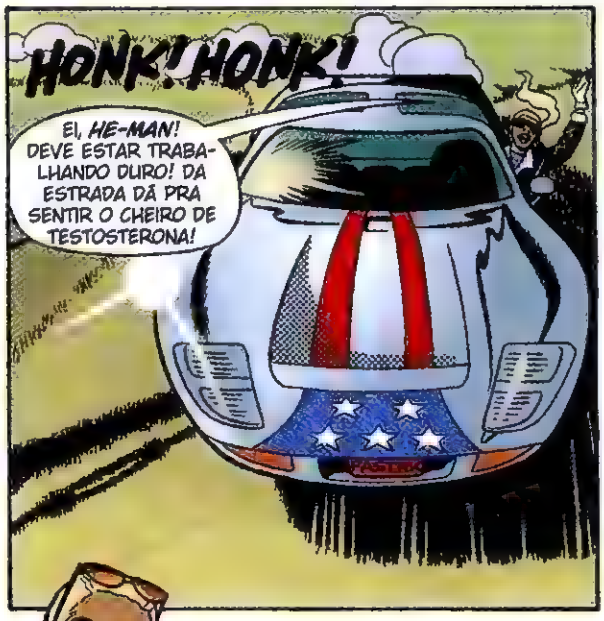

NYS
VCR REPAIR
EI, MOÇO!
QUE ACONTECEU? SÓ FICOU LÁ UNS POUCOS MINUTOS!

QUEBROU O PESCOÇO DELE? ESMAGOU A CARA ATÉ ELE SE AFOGAR NO PRÓPRIO SANGUE? NÃO ME POUPE DOS DETALHES NOJENTOS!
NADA TÃO HORRÍVEL. MAS ELE TEM PELA FRENTE UMA CARREIRA PROMISSORA COMO CORÓINHA...
LEGAL!

O QUE TEM ENTRE VOCÊ E ESSE PAULIE? NÃO PARECE SEU PAI...
NÃO MESMO! MEU PAI FOI EMBORA UNS ANOS ATRÁS.
CAVE
PAULIE É O ATUAL NAMORADO DA MINHA MÃE.
E A SUA MÃE? NÃO QUERO SER INXERIDO, MAS...

...ELA TE DEIXA LARGADA ASSIM PELA CIDADE?
PRECISO DO MEU ESPAÇO! MAS NÃO SE PREOCUPE! MAMÃE PROMETEU MUDAR ASSIM QUE SAIR DA REABILITAÇÃO.
BOM... TENHO QUE IR.
TÊ MAIS!
NAQUELA TARDE...
NOK NOK NOK
REBECA! ABRA A M@#$%S DA PORTA!
NOSSA...
...VOCÊ É...
...VOCÊ É...
DESCULPE-ME, SENHORITA. POSSO FALAR COM PAULIE GILLIS?
QUEM DIABOS TÁ AÍ? E ONDE TÁ A P%##@ DA MINHA CERVEJA??
PAULIE! É PRA VOCÊ!
VOCÊ TÁ BRINCANDO! NÃO TÁ MEIO VELHA PRA BRINCAR DE "DOCE OU TRAVESSURA"?
TENHO UMA ENTREGA ESPECIAL.
ASSINE AQUI!
BOK
PEGUE SUAS COISAS. ESTAMOS INDO EMBORA!
MESMO??
DEMAIS!

VAMOS, QUERIDA! PARE DE BRINCAR E PUXE!
SE ESTIVER TUDO BEM PRA VOCÊ E PRA ESSE CHIHUAHUA SUPER-DESENVOLVIDO, SERÁ QUE DÁ PRA ERGUER ESTA TENDA??
ESTAMOS MEIA-HORA ATRASADOS!
ME PERGUNTO SE SCOTTY NÃO É A REENCARNAÇÃO DE UMA BUZINA DE NAVIO!
QUANDO TIVEREM TERMINADO A MARQUISE, PODEM FAZER A PASSARELA.
QUEM É QUE ESTÁ GERENCIANDO AQUI 24 HORAS?
HENRIQUE. A GENTE APOSTOU EM QUANTO TEMPO ELE CONSEGUE COLOCAR TODAS AS PLACAS USANDO UMA CAMISA DE FORÇA!
OLHA SÔ!


HONK! HONK!
EI, HE-MAN! DEVE ESTAR TRABALHANDO DURO! DA ESTRADA DÁ PRA SENTIR O CHEIRO DE TESTOSTERONA!

OBRIGADO PELA AJUDA! SABIA QUE PODIA CONTAR COM VOCÊ PRA ESSA TAREFA.
VOCÊ SABE QUE SEMPRE GOSTEI DE CHUTAR UNS TRASEIROS BUROCRÁTICOS!

E AQUI ESTÁ A ENTREGA ESPECIAL, SÃ E SALVA!

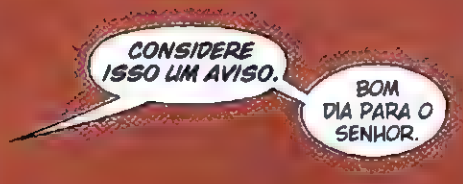
JACK MAHONEY, VOCÊ AGORA É O TUTOR DE SRTA REBECA MICHAELSON!
OI, REBE! BEM-VINDA AO CIRCO!
ALÔ!

O SERVIÇO SOCIAL TERÁ OS PAPÉIS PRONTOS PELA MANHÃ.
E NÃO PENSE QUE ESTAMOS QUITES! EU E MEU PAI AINDA ESTAMOS EM DÍVIDA COM VOCÊ!
TÉ MAIS, REBE!
TCHAU!

BEM, AGORA VAMOS AJEITAR VOCÊ. VAI FICAR COM A SOFIA. AQUELA MOÇA QUE SEU AMIGUINHO DO SKATE ANDOU MEXENDO...
A MULHER-BODE? EXCELENTE!
AH! ESSE É O SCOTTY, NOSSO CHEFE DE EQUIPE. QUANDO NÃO ESTIVER FAZENDO SUA LIÇÃO DE CASA, ESTARÁ TRABALHANDO PRA ELE.
AH, LEGAL.
ENTÃO ESTA É NOSSA "PRIMEIRO DE MAIO"*. ESPERO QUE NÃO ME DÊ TRABALHO...
...PORQUE DEVORO BABAQUINHAS COMO VOCÊ NO ALMOÇO!
E EU ADORO GORDUCHOS! FAZEM BASTANTE BARULHO QUANDO DERRUBO ELES!
*LINGUAGEM DE CIRCO PARA "NOVATO".
HE, HE, HE! MUITO BOA, BABAQUINHA! VAI SERVIR DIREITINHO!
ISSO É TUDO QUE TEM?
NÃO TENHO MUITO.
É MEIO FRIO AQUI À NOITE. NÃO TEM UM CASACO PELO MENOS?
NÃO.
CARAMBA... BONITO, JACK!
BEM, FIQUE COM ESSE...
FICA MAIS BONITO EM VOCÊ MESMO...
EI, EMIT! AJUDE O HYMAN COM ESSES POSTES! POSSO DAR UMA SUGESTÃO?
VAI FICAR MAIS FÁCIL SE VOCÊ TIRAR O PEIXE-GATO DAS CALÇAS!
ME PERDOE PELA INTERRUPÇÃO. POSSO PERGUNTAR SOBRE O PARADEIRO DO SR. JACK MAHONEY?
DESCULPE. JACK NÃO FALA COM NINGUÉM SEM...
...HORA...
...MARCADA!

N.E. - *KAREEM ABDUL-JABBAR* FOI UM DOS MAIS FAMOSOS JOGADORES DE BASQUETE PROFISSIONAL DA NBA.

UMA PALAVRA DE STEVE RUDE



E FOI ASSIM QUE LEVANTAMOS!

Um mistério maravilhoso, para chacoalhar seus sentidos e garantir a sua volta ao traça nº 5.

Hey, já imagino a agonia de esperar um ano inteiro para ver como isso termina. A maioria de nossos programas de TV favoritos vem fazendo isso a anos. Todos odiamos a espera. Contudo, o mais importante é a espera valer a pena, mantendo-nos interessados e assistindo. Espero que com o Traça tenhamos conseguido isso, e todos tenham ido pra casa sorridentes, esperando pela próxima parte.

Então, como que esse negócio do Traça começou, você pergunta.

COMEÇANDO COMO UM SIMPLES CARD, EM 1993.

O Traça se desenvolveu devagar mas firmemente, com algumas ligações de longa distância por alguns anos, quando Gary Martin e eu discutíamos todas as particularidades que cada nova série exigia - a linguagem do circo, a escolha de personagens, e todas as importantes motivações de Jack Mahoney, conhecido por o Traça - todas as coisas que escritores e artistas têm que pensar antes do verdadeiro trabalho começar. No caso de Gary e eu, depois que defini os alicerces e expliquei a ele para quais direções nossa imaginação poderia nos levar, Gary começou a desenvolver um roteiro excitante. Ele normalmente começa com um resumo de uma página para cada álbum que será produzido ao longo do ano. Para os matematicamente deficientes - incluindo a mim - se estamos fazendo seis edições por ano, isso significa seis números para seis álbuns. Fácil, certo?

Quando Gary escreveu as oito páginas introdutórias da primeira história do Traça, que apareceu originalmente na Dark Horse Presents nº 138, eu sabia que ele estava no caminho certo. Quando nos lançamos para uma série completa do Traça anos depois, houve discussões sobre as qualificações de Gary como um "homem de letras". Felizmente, sendo uma pessoa inspirada, o próprio cara calou essas reclamações absurdas, e em pouco tempo Gary estava chacoalhando canecos com o pessoal.

Glenn Whitmore juntou-se à nossa equipe quando as amostras que ele me mandou me atingiram como um furacão. Um dia eu tive a sorte de receber um e-mail do Glenn, me perguntando se ele poderia fazer um projeto comigo algum dia.

Ele não precisou esperar muito.

À ÉPOCA, a Marvel estava me enlouquecendo com suas restrições editoriais, e eu estava pronto para chutar o balde e deixar a área com um *projeto especial*, cujo resultado você segura em suas mãos. Se você acha que o Glenn é o grande segredo do mercado de quadrinhos, e que suas habilidades em fazer a coisa simples tem ainda alguma valia na filosofia de hoje, que segue a linha "espalhafatosa" que a maioria dos álbuns emprega ultimamente, então com certeza temos algo em comum.

POR CURIOSIDADE...

Você sabia que O Traça é um dos poucos álbuns [illegible] a arte? A maior parte do letreiramento hoje em dia é feito com fontes de computador. É um método mais rápido, mas em minha opinião, inferior. Pergunte ao arte-finalista, que arduamente colocou alguns detalhes que podem ser cobertos depois por um balão colado. Bem, letreiristas manuais são raros hoje em dia, e ainda é difícil encontrar alguém que possa letreirar com destreza e fazê-lo rápido. Eu acredito que a arte de letreiramento à mão vai ser completamente substituída um dia. Enquanto isso não acontece, farei o que eu puder para atrasar o destino dessa prática do passado.

[illegible]

Não sei quanto a você, mas ter que me levantar da mesa do jantar para atender o telefone é uma das coisas que me irritam muito. Vendedores já são bem chatos, mas que tipo de idiota faz uma ligação de negócios na hora do jantar? (Na casa Vansant Family, temos o costume de reunir todo mundo para a refeição noturna. Isso nos dá a chance de relaxar e discutir os eventos do dia, antes de começar a correr e preparar o espetáculo da noite). Infelizmente, esperei vários dias pela ligação deste idiota em particular, então pedi desculpas e atendi.

Quando voltei, fiquei feliz em ver que não tinha perdido a sobremesa. Sobre o meu prato estava a especialidade do cozinheiro: uma grande tigela de mousse de chocolate! Quando eu estava pronto a comer, Melvin, o forçudo, segurou meu braço firmemente. Perguntou se eu tinha lido o memorando que mandou sobre a sobremesa. Meu olhar perdido respondeu a pergunta dele. Então Melvin me mostrou um frasco vazio de um xarope laxante.

Sentada à minha esquerda estava Camille, a adestradora dos ratos. Ela disse que a

laxante era uma vingança contra o Emit e o Cosmo, os palhaços do circo. Eles fizeram um boneco com roupas velhas, colocaram enchimentos, chamaram de Virgil e usaram como um acessório pras brincadeiras estúpidas deles.

Olhei disfarçadamente pros nossos amados palhaços e os vi devorando com gosto a deliciosa sobremesa. Eu também tinha sido alvo de uma brincadeira com o Virgil, por isso dei minha aprovação a essa vingança gastronômica.

Há alguns dias, eu estava subindo a escada do trapézio pra começar os meus treinos quando ouvi um grito horrível lá em cima. Olhei e vi um corpo caindo da plataforma mais alta, e fiquei horrorizado quando ele se espatifou no chão. Corri pra ver o corpo e fiquei surpreso e aliviado ao ver que era apenas um boneco. Então, ouvi gargalhadas. Cosmo e Emit estavam no alto da plataforma do trapézio, se esborrachando de rir.

Camille tem uma história de palhaço parecida pra contar. Ela estava montando seu cavalo branco, e galopando a toda velocidade no circuito de competição, quando alguém apareceu do nada na frente dela e foi atropelado pelo cavalo. Pode imaginar o desespero dela até ver Emit e Cosmo escondidos atrás de uns barris e gargalhando?

Hyman, o gigante do circo, foi o próximo a contar seu encontro com o infame Virgil. Ontem à noite, ele estava caminhando perto das jaulas dos leões, quando ouviu um grito de socorro. Pro seu desespero, viu alguém na jaula, sendo mastigado pelo leão. Quem estava acompanhando essa cena mórbida eram Cosmo e Emit, embaixo da jaula e se matando de rir.

Emit e Cosmo terminaram de comer a sobremesa, e o desconforto deles ficou aparente pra todos. Os dois correram pro pote de mel mais próximo – o nome afetuoso que a galera do circo deu pros banheiros portáteis. Quando abriram a porta, ficaram envergonhados de ver que tinha alguém usando, então fecharam rapidamente.

Os confusos palhaços voltaram para a mesa de jantar e esperaram ansiosamente pela vez deles de usar o banheiro. Após alguns minutos agonizantes, voltaram ao pote de mel, bateram na porta e não ouviram nenhuma resposta! Os frenéticos palhaços tentaram entrar, mas mais uma vez viram que havia alguem lá dentro,

provavelmente sofrendo do mesmo problema que eles (Infelizmente pro Cosmo e pro Emit, este tinha sido o único banheiro instalado até agora no circo).

Nossos dois patetas repetiram a cena algumas vezes, até que a expressão de desespero mudasse pra de vergonha e embaraço. Ficou claro pra todos que as calças largas dos palhaços ficaram carregadas.

A galera do circo não conseguiu mais segurar as gargalhadas. Camille foi até o pote de mel e abriu a porta com cerimônia, revelando que quem estava lá dentro sentado era Virgil, o boneco!

FIM

O Traça é uma publicação da Pixel Media,
uma empresa Ediouro Publicações e Futuro Comunicação.
Janeiro de 2007.

Textos e ilustrações de O Traça (The Moth™) copyright © 2003, 2004, 2007, Steve Rude & Gary Martin. Dark Horse Comics® e the Dark Horse Logo são marcas registradas da Dark Horse Comics, Inc., registradas em várias categorias e países. Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste livro pode ser reproduzida de forma mecânica
ou digital sem autorização por escrito do editor do mesmo.

Título original
The Moth

Editor-chefe
Odair Braz Junior

Editor
Cassius Medauar

Designer
Rovalde Banchieri

Tradução
Marcela Godoy

Preparação de texto
Cassius Medauar

Letreiramento
Lilian Mitsunaga

Produtor gráfico
Hélcio "Jacaré" Pinna

Gerente Comercial
Leandro Ribeiro

Marketing
Hélio Eduardo Lopes

Saiba mais sobre nossos álbuns em www.pixelquadrinhos.com.br
Críticas, sugestões, elogios: odair@pixelquadrinhos.com.br
SAC: (11) 6877-6056 (segunda a sexta, das 9h às 18h)

CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO-NA-FONTE
SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ.

M934t
v.1

Martin, Gary, 1956-
O Traça, 1 : / roteiro e arte final Gary Martin ; artista Steve Rude ; colorista Glenn Whitemore ; letras Lilian Mitsunaga ; [tradução Marcela Godoy. - São Paulo : Pixel, 2007
principalmente il. color.

Tradução de: The moth
Texto em quadrinhos
ISBN 85-7316-504-9

1. Histórias em quadrinhos. I. Rude, Steve. II. Título. III. Título: O Traça

06-4436. CDD 741.5
CDU 741.5

06.12.06 07.12.06 017236

Pixel Media Comunicação Ltda.
Comitê Executivo: André Forastieri, Jorge Carneiro, Luiz Fernando Pedroso e Hegel Braga.
Diretor Adjunto: André Martins. Endereço: Rua Nova Jerusalém, 345, Bonsucesso, Rio de Janeiro/RJ - CEP 21042-235 (Ediouro)
Rua Heitor Penteado, 813, Sumarezinho, São Paulo/SP - CEP 05437-000 (Futuro Comunicação).
Distribuição: Fernando Chinaglia Distribuidora S.A. Tel: (21) 2195-3200 - Rua Teodoro da Silva, 907, Rio de Janeiro/RJ.
Impresso no parque gráfico da Ediouro.

DE STEVE RUDE

O TRAÇA

Jack Mahoney é um integrante acrobático de circo durante o dia, e um vigilante mascarado à noite. O renomado criador Steve Rude (*Nexus, Capitão América, Thor*) recebeu liberdade irrestrita de criação para fazer O Traça, e respondeu com uma das melhores histórias de sua carreira. Neste encadernado introdutório, o carismático Traça luta contra um homem-leão, um pilantra caça-recompensas, gangsteres e um trio de misteriosos ladrões silenciosos! O herói é ajudado pela famosa heroína Liberdade Americana, por uma gangue de motoqueiros foras-da-lei, ajudantes de circo, feiticeiros africanos e uma mulher barbada, além das pílulas energéticas de Steve Rude que saltam das páginas.

Rude, dez vezes vencedor de prêmios da indústria dos quadrinhos, se uniu ao escritor Gary Martin para criar uma grande aventura de ação que nos lembra por que as histórias em quadrinhos são tão legais!

DARK HORSE BOOKS

ISBN 85-7316-504-9

9 788573 165043

PIXEL MEDIA